



MATTES



Katalog Nr. 15 gültig ab September 2014

Catalogue No. 15 valid from September 2014

Catalogue n° 15 valable à partir de Septembre 2014



E.A.MATTES GmbH

Birkenweg 6 • D-78570 Mühlheim an der Donau • Germany

Telefon +49 74 63 / 99 51 8 0 • Fax: +49 74 63 / 99 51 8 20

www.mattes-equestrian.com • www.e-a-mattes.com; E-mail: info@e-a-mattes.com

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Tout droits réservés. Copyright© E.A.Mattes GmbH
Erscheinungsdatum 01.09.2014



Wie wähle ich meine Fashion-Line Farbkombination?

How to choose FASHION-LINE colour-combinations?

Comment choisir ma combinaison de couleur ?



I. Basisprodukt
Dieser entnehmen Sie bitte den Produktseiten. Das * Zeichen hinter dem Bindestrich steht für die Auswahl der folgenden Farbkombinationen

II. Basisfarbe
Diese Farbkombination ist mit den ersten beiden Ziffern dem Steppstoff zugeordnet und mit den nächsten beiden Ziffern der Fellfarbe. Beide entnehmen Sie der Ausfaltseite vorne im Umschlag.

III. FASHION-LINE
Diese Farbkombination bezieht sich auf die Fashion-Line Farbkombination. Diese Farbauswahl finden Sie im Ausfalt hinten, eine Seite vor dem Umschlag. Die ersten 3 Ziffern beziehen sich auf das Einfassband welches Sie bei allen Sattelunterlagen wählen können. Die nächsten 3 x 2 Ziffern beziehen sich auf die Kordelfarben die Sie bei allen Sattelunterlagen von einer Kordel bis zu drei Kordeln aussuchen können. Ausnahme Sattelkissen.

Ein vorgedrucktes Bestellformular zum kopieren finden Sie hinten im Umschlag.

I. Base product
Please select the base product from the product pages. The * mark after the hyphen stands for the select list of the following colour combinations.

II. Base colours
The first 2 digits of this colour combination correlates to the quilt colour. The next 2 digits are attributed to the lambskin colour. Both are shown on the foldout in the front cover.

III. FASHION-LINE
This colour combination refers to the FASHION-LINE colour range. These colour options are shown in the rear foldout on the last page before the cover. The first 3 digits relate to the binding tape, which you can choose on any saddle pad. The next 2 digit sequences stand for the colours of the 3 rows of piping. Pipings are not applicable for Half-Pads!

A printed order form is inside the rear cover. Please copy, as needed.

I. Produit de base
A sélectionner dans les pages concernant les produits. Le signe * derrière le trait d'union permet le choix des combinaisons de coloris dans les combinaisons suivantes.

II. Couleurs de base
Les deux premiers chiffres de la combinaison des coloris sont attribués à la couleur du tissu piqué, les deux chiffres suivants sont attribués à la couleur de la peau d'agneau. L'ensemble figure sur le rabat de la page de garde.

III. FASHION-LINE
La combinaison des couleurs fait référence à la combinaison utilisée pour FASHION-LINE. Le choix de coloris figure sur le rabat en fin de document. Les trois premiers chiffres concernent les rubans de bordure que vous pouvez choisir parmi tous les soubassements de selle. Les prochains 3 x 2 chiffres concernent les couleurs des cordelettes, que vous pouvez choisir dans une exécution de 1 à 3 cordelettes pour tous les soubassements de selle.

Un formulaire de commande pré-imprimé se trouve dans la dernière page de couverture. Merci de nous en envoyer des copies en cas de commande.



Beachten Sie bitte unseren Bestickungsservice Seite 145.



Please note, we offer full embroidery service on page 145.



Notez notre offre de service de brodeuse, page 145.



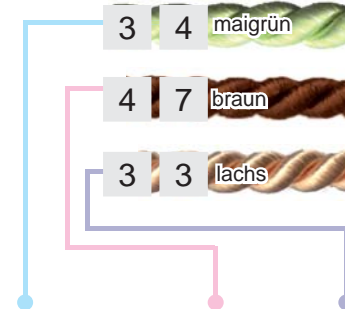
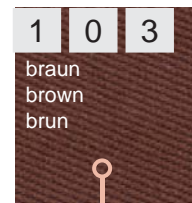
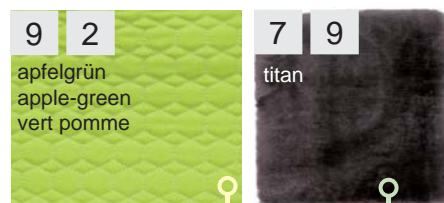
Passende FASHION-LINE Ohrenkappen finden Sie auf der Seite 67



Matching FASHION-LINE earbonnets, see page 67



Vous trouverez les bonnets d'oreilles FASHION-LINE assortis, voir la page 67



X 6 0 1 7 . 1 0 0 3 - 9 2 7 9 / 1 0 3 / 3 4 / 4 7 / 3 3



Wie wähle ich meine Fashion-Line Farbkombination? Siehe auch Ausfalt vorne.

How to choose FASHION-LINE colour-combinations? See also foldout in front.

Comment choisir ma combinaison de couleur? Voir également le dépliant de fin.

Stepstoff und Fleece Farben / Quilt and Fleece colours

Couleur Tissu Piqué et Polaire



MATTES® Samt-Farben / Velvet Colours / Couleur Velvet



Leder Farben für SLIM-LINE Gurte, ab Seite 75

Leather Colours for SLIM-LINE Girths, from Page 75

Couleurs des cuirs pour SLIM-LINE, de page 75

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir champagne

Abweichungen sind möglich. / Variations are possible. / Variations sont possibles.

Lammfell / Lambskin / Couleur de Peau



Achtung



Helle Stepstoffe und Einfassbänder können eventuell von dunklem oder leuchtend gefärbtem Fell etwas Farbe annehmen. Es kann auch vorkommen, dass das Haar von Schimmeln durch sehr dunkle oder leuchtende Fellfarben leicht verfärbt werden kann. Auch kann sich die Lammfellfarbe aufhellen. Dies ist abhängig von der Zusammensetzung des Pferdeschweißes, der von Pferd zu Pferd sehr unterschiedlich sein kann. Dasselbe gilt übrigens auch für dunkle sowie leuchtende Farben an Ledern von Sattlerwaren!

Important



There is a possibility of dye bleeding from dark or bright coloured skin onto light coloured quilt. A slight staining is possible from dark or bright coloured wool onto the hair of gray horses. Fading of the wools surface is also possible. This is due to the composition of the horses' sweat, which can be different from horse to horse. The same applies to dark and bright dyes on saddle leathers.

Attention



Les peaux d'agneaux de couleurs sombres ou très lumineuses peuvent éventuellement légèrement dégorger leur couleur sur les tissus piqués et galons clairs. Il est également possible que le poil des chevaux blancs ou pommelés soit légèrement coloré par des peaux d'agneau sombres ou très lumineuses. La couleur de la peau d'agneau peut aussi légèrement s'éclaircir. Cela dépend de la composition de la sueur qui d'un cheval à l'autre peut être différente. Le phénomène est le même en ce qui concerne l'effet des couleurs vives ou sombres sur les articles en cuir.



INNOVATION

SERVICE



QUALITY



Unser gesamter Betrieb ist seit 2007 ISO zertifiziert.

Da wir für die Flugzeug- als auch für die Autoindustrie produzieren, sind wir für diese Produktionen zur ISO Zertifizierung in vollem Umfang verpflichtet. Deshalb war es naheliegend, den gesamten Betrieb zertifizieren zu lassen.

Our whole factory is ISO certified since 2007

We produce for the car- as well as for the aircraft-industry, therefore we are obligated to have full ISO certification for these productions. Hence our decision to have the whole plant certified is self-evident.

Toute notre entreprise est certifiée ISO depuis 2007

Comme nous produisons pour l'industrie aéronautique ainsi que l'automobile, nous sommes tenus d'être légalement ISO dans ces domaines. Il nous a paru logique de ce fait, de faire certifier la totalité de notre entreprise.



E.A.MATTES GmbH
Eingetragene Marken
Registered trademarks
Les marques déposées:




MATTES®

MATTES Steppmuster als Bildmarke
MATTES quilt stitching pattern
as design mark

Tissus piqué MATTES comme image
de la marque

SPINEFREE®
SADDLE-FIX®
CORRECTION®
POLY-FLEX®
BALANCE-BALL®
EUROFIT®



MATTES-Fellsattel

Nach zweijähriger Entwicklung stellen wir Ihnen hier den MATTES-Fellsattel vor. Dieser Fellsattel basiert auf einer komplett neuen Idee, welche Flexibilität und eine ideale Druckverteilung mit Dornfortsatz- und Widerristfreiheit vereinigt. Von großer Wichtigkeit war es, eine gute Druckverteilung bei vollster Belastung beim Stehen in den Bügeln, speziell im Moment des Hochdrückens des ganzen Reitergewichts, sowie beim Einsitzen mit dem ganzen Reitergewicht beim Leichttraben zu erreichen!

Vollständige Beschreibung ab Seite 7



MATTES-Skin-Saddle

After 2 Years of development we now present you the MATTES-Skin-Saddle. This Skin-Saddle is based on a completely new idea, which combines flexibility and ideal pressure distribution with freedom for the dorsals as well as for the withers! It was of major importance to achieve good pressure distribution when the full weight of the rider is on the stirrups, especially in the moment of the rider rising with his full weight, as well as sitting down with the full riders weight at light trot!

Complete description, from page 7



Selle en peau MATTES

Après deux ans de développement nous vous présentons la nouvelle selle en peau d'agneau MATTES. Cette selle est basée sur une idée nouvelle: combiner une bonne flexibilité et une parfaite répartition des pressions avec les épines dorsales et la liberté du garrot. Le point le plus important étant d'obtenir une bonne répartition des pressions en pleine charge, lorsque le cavalier est debout dans les étriers ; en particulier au moment de se lever ou de s'asseoir de tout son poids lors du trop léger !

Description complète de page 7

MATTES-SLIM-LINE Sattelgurte

Wir haben unser erfolgreiches Gurt-sortiment um das neue SLIM-LINE Design erweitert. Das bewährte funktionelle Prinzip wurde beibehalten und sogar verbessert. Die Gurte sind im Ellbogenbereich noch schlanker als bisher!

Vollständige Beschreibung ab Seite 75

MATTES-SLIM-LINE Saddle Girth

We have extended our successful girth range by the new SLIM-LINE design. The proven functional principle is being retained but actually improved! These are even slimmer in the elbow area than before!

Complete description from page 75

Sangle de selle MATTES SLIM-LINE

Nous avons élargi notre gamme renommée de sangles de selle, avec un modèle en SLIM-LINE design. Le principe de fonctionnement a été conservé et même amélioré. Dans la zone du coude, les sangles sont encore plus étroites qu'avant !

Description complète de page 75

SLIM-LINE Schlagschutzgurte

sind eine Neuentwicklung aufgrund des besonderen Interesses einiger namhafter Vielseitigkeitsreiter, mit denen wir zusammenarbeiten. Grundsätzlich hat dieser Gurt die gleichen Eigenschaften wie das ganze SLIM-LINE Programm. Der Schlagschutzteil ist aus Leder überzogen und Stoß dämpfend ausgerüstet.

Vollständige Beschreibung ab Seite 103

The SLIM-LINE Stud-Guard-Girth

has been newly developed because of specific interest from some famous eventing riders, with whom we cooperate. Basically this girth has the same properties as the whole SLIM-LINE range. The stud-guard part is leather covered and highly shock absorbent!

Complete description, from page 103

Sangles anti-choc SLIM-LINE

Elle a été spécialement développée suite à l'intérêt montré par des cavaliers connus avec qui nous coopérons. A la base elle a les mêmes caractéristiques que celles du programme SLIM-LINE. Le bouclier de protection est recouvert de cuir et absorbe les chocs !

Description complète de page 103

Neue Produktserie für Islandpferde, Kleinpferde und Ponys

Sattelunterlagen ab Seite 61

Spezialgurte ab Seite 109

New Product Ranges for Icelandic horse, Small Horses and Ponies

Saddle Pads from page 61

Special girths from page 109

Nouveaux produits pour chevaux islandais, petits chevaux et poneys

Soubassement de page 61

Sangle spéciale de page 109

Neue Farben

Wir bieten neue Standard Farben, sowie Modefarben.

Siehe Ausfalt vorne

New colours

We offer new standard colours, as well as fashion colours.

See front foldout

Nouvelles couleurs

Nous proposons des nouvelles couleurs standards, et couleurs mode

Voir dépliant à l'avant



WICHTIG - Important



Rückgabe-Regeln:

Für alle nicht im Katalog enthaltenen Produkte, wie Sondergrößen, Sonderanfertigungen und für alle Produkte in Farbkombinationen nach Kundenwunsch ist die Rückgabe ausgeschlossen. Qualitätsmängel sind hiervon nicht betroffen. Bedingung für die Bearbeitung von Reklamationen ist die Vorlage des Kaufbeleges. Rücksendungen werden grundsätzlich nur nach vorheriger Vereinbarung angenommen!

Bitte beachten:

Mit Erscheinen dieses Katalogs (Sept 2014) verlieren alle unsere Preise und Angaben aus früheren Katalogen ihre Gültigkeit. Wir behalten uns das Recht auf Änderung ohne vorherige Ankündigung vor. Abweichungen sind möglich. Irrtum und Preisänderungen vorbehalten.

Achtung:

Helle Steppstoffe und Einfassbänder können eventuell von dunklem oder leuchtend gefärbtem Fell etwas Farbe annehmen.

Es kann auch vorkommen, dass das Haar von Schimmeln durch sehr dunkle oder leuchtende Fellfarben leicht verfärbt werden kann. Auch kann sich die Lammfellfarbe aufhellen. Dies ist abhängig von der Zusammensetzung des Pferdeschweißes, der von Pferd zu Pferd sehr unterschiedlich sein kann. Dasselbe gilt übrigens auch für dunkle sowie leuchtende Farben an Ledern von Sattlerwaren!

Ausführliche Wasch und Pflegeanleitungen mit Produkterläuterungen sind an jedes einzelne Produkt angeheftet!

Returns policy:

Any product not contained in this catalogue, like special sizes, custom made products and for all products in customer selected colour combinations are excluded from returns. This limitation does not apply to quality issues. Condition for the processing of claims is the presentation of a sales receipt. Any return shipment will strictly only be accepted after prior approval.

Important:

From date of publication of this catalogue (sept 2014) all our prices and descriptions from previous catalogues will be invalid. Because of constant product development we reserve the right to change without notice. Variations are possible. Errors excepted. Subject to alterations in price

Important:

There is a possibility of dye bleeding from dark or bright coloured skin onto light coloured quilt.

A slight staining is possible from dark or bright coloured wool onto the hair of gray horses.

Fading of the wools surface is also possible. This is due to the composition of the horses' sweat, which can be different from horse to horse. The same applies to dark and bright dyes on saddle leathers.

Detailed washing and care instructions with product information are affixed to every single product!

Règles pour les retours :

Le retour de tous les articles ne figurant pas dans le catalogue, ainsi que les tailles spéciales, les finitions particulières et tous les produits ayant des combinaisons couleurs, réalisés sur demande, ne peuvent pas être repris !

Ceci ne concerne pas les défauts de fabrication et de qualité. La présentation du document de vente est indispensable pour le traitement des réclamations. Les retours de marchandises ne sont acceptés qu'après accord préalable.

Important :

A la date de publication de ce nouveau catalogue (sept 2014), les prix et informations de nos précédents catalogues perdent leurs validités. Nos produits sont en constant développement. Nous réservons de ce fait des modifications sans préavis. Variations sont possibles. Sauf erreurs. Sous réserve de modifications de prix.

Attention :

Les peaux d'agneaux de couleurs sombres ou très lumineuses peuvent éventuellement légèrement dégorger leur couleur sur les tissus piqués et galons clairs.

Il est également possible que le poil des chevaux blancs ou pommelés soit légèrement coloré par des peaux d'agneau sombres ou très lumineuses.

La couleur de la peau d'agneau peut aussi légèrement s'éclaircir. Cela dépend de la composition de la sueur qui d'un cheval à l'autre peut être différente. Le phénomène est le même en ce qui concerne l'effet des couleurs vives ou sombres sur les articles en cuir.

Les instructions de lavage, d'entretien et d'identification figurant individuellement sur chaque produit.

MATTES® Fellsattel Einführung	MATTES® Skin-Saddle Introduction	MATTES® Selle en peau Introduction	7 - 18
MATTES® Fellsattel Produkte	MATTES® Skin-Saddle Products	MATTES® Selle en peau Produits	19 - 24
MATTES® Sattelunterlagen Einführung	MATTES® Saddle-Pads Introduction	Soubassement en MATTES® Introduction	25 - 36
EUROFIT®	EUROFIT®	EUROFIT®	37 - 40
Schabracken	Square Pad	Chabraque	41 - 44
Satteldecken	Contoured Pads	Tapis de Selle	45 - 48
Sattelkissen	Half Pads	Coussin de Selle	49 - 52
Spezial Schabracken	Special Square Pads	Chabraque speciale	53 - 60
ISLAND Sattelunterlagen	ISLAND Saddle-Pads	Soubassements ISLANDE	61 - 66
Ohrenkappen Pferdedecken	Ear-Bonnets Horse Sheets	Bonnets Anti-Mouches Couverture d'équitation	67 - 68
HI-PRO-Gamaschen Profi-Dressur-Gamaschen	HI-PRO-Boots Professional-Dressage Horse	HI-PRO-Guêtres Boots/Guêtres professionnelle pour dressage	69 - 74
MATTES® Sattelgurte Einführung	MATTES® Saddle-Girths Introduction	MATTES® Sangle de Selle Introduction	75 - 82
Kurzgurte	Short-Girths	Sangle courte	83 - 92
Langgurte	Long-Girths	Sangle longue	93 - 102
SLIM-LINE Schlagschutzgurte	SLIM-LINE Studguard-Girths	SLIM-LINE Sangle avec Protection	103 - 108
Spezialgurte	Special Girth	Sangles Spéciales	109 - 114
WESTERN Pads	WESTERN Pads	WESTERN Pads	115 - 122
WESTERN-Sattelgurte	WESTERN-Saddle-Girths	WESTERN Sangles	123 - 132
Zubehör Verkaufshilfen	Accessories Sales Promotion	Accessoires Promotion vente	133 - 144
Bestickungsservice FASHION-LINE Vorschläge • Farben auf Ausfalt	Embroidery Service FASHION-LINE Options • Colours on foldout	Service de brode FASHION-LINE Options • Couleurs au rabat	145 - 148



Western Trainer Ernst Peter Frey zum MATTES-Fellsattel:

„Beim ersten Proberitt hat mich der Sattel sofort an einen Doma-Vaquera-Sattel erinnert und der ist bekanntermaßen einer der ältesten und auch bequemsten Arbeitssättel der Welt. Der Fellsattel von Mattes bietet dem Reiter genauso viel Stabilität und Halt wie ein herkömmlicher Westernsattel, doch das Pferd hat mehr Bewegungsfreiheit, da die Konstruktion sich flexibel anpasst. Die typischen Westernmanöver wie Spin, Rollback oder Sliding Stop sind ohne Verlust der Balance zu reiten. Aufgrund des geringen Gewichts und der guten Anpassung durch das integrierte Correction®-System im Pad, könnte ich mir den Fellsattel auch gut beim Training von jungen Pferden vorstellen.“



Western trainer Ernst Peter Frey about the MATTES-Skin-Saddle:

„During the first trial ride this saddle reminded me immediately of the Doma-Vaquera-Saddle, which is known as one of the oldest and also most comfortable working saddles worldwide! The Mattes skin-saddle offers the same stability and support like a conventional Western-Saddle, but the horse has got more freedom of movement, because the construction adapts itself flexibly. Typical Western maneuver, like Spin, Rollback or Sliding Stop can be ridden without losing balance. Because of the low weight and easy adjustability by means of the integrated Correction®-System in the pad, I could easily visualize the use of this saddle to use in training of young horses!“



L'avis du Western trainer Ernst Peter Frey au sujet de la selle MATTES en peau :

« Dès le premier galop d'essai avec la selle, j'ai pensé à une selle Doma-Vaquera qui est la plus connue des anciennes et plus confortable selles de travail. La selle MATTES en peau offre au cavalier autant de stabilité et de tenue qu'une selle western habituelle, mais le cheval dispose de plus de liberté de mouvement car la construction flexible permet une parfaite adaptation. Les manœuvres typiquement western comme Spin, Rollback ou Sliding Stop s'effectuent sans perte d'équilibre. Du fait de son faible poids, et de sa parfaite adaptation grâce au Correction®-système intégré aux pads, je me représente bien l'utilisation de la selle en peau lors de l'entraînement des jeunes chevaux. »





MATTES Fellsattel



MATTES Skin-Saddle



Selle MATTES en peau



NEU

NEW

NOUVEAU





DER MATTES-FELLSATTEL



Der MATTES-Fellsattel basiert auf einer komplett neuen Idee, welche Flexibilität und eine gute Druckverteilung mit Dornfortsatz- und Widerristfreiheit vereinigt, einschließlich anderer Eigenschaften, wie nachfolgend beschrieben.

Die wichtigsten Unterschiede zu anderen Produkten, welche als „Fellsattel“ angeboten werden.

- Der MATTES-Fellsattel ist nicht vergleichbar mit den üblicherweise angebotenen „**Fellsätteln**“, diese sind in aller Regel „**Reitkissen**“. Diesen ist gemeinsam, dass sie vielleicht einen Rückenkanal für die Dornfortsätze haben, aber generell keine Widerrist Freiheit. Sie werden also beim Reiten direkt auf den Widerrist heruntergezogen!
- Der MATTES-Fellsattel hat 2 Stabilisator Systeme, welche zusammen eine gleichmäßige Druckverteilung auf dem Pferderücken gewährleisten. Der Widerrist wird bei diesem System nicht mehr belastet, als bei einem Sattel mit Baum! Die Wirkung ist ähnlich der eines Sattels mit festem Baum, nur das Konstruktions-Prinzip ist verschieden. Allerdings ist dieses Design flexibler.
- Bei den einfacheren „**Fellsätteln**“ gibt es praktisch keinerlei Druckverteilung, wobei beim Stehen in den Bügeln nur ein schmaler Streifen quer über den Rücken des Pferdes mit dem vollen Reitergewicht belastet wird. Die Steigbügel können nicht einseitig belastet werden, was definitiv ein Sicherheitsmanko ist, da der „Sattel“ einfach nach der Seite wegrutscht. Außerdem drückt meistens die Steigbügelbefestigung gegen den Innenschenkel und gegen das Pferd.
- Der MATTES-Fellsattel dagegen sorgt mit der tunnelförmigen Konstruktion im Trägerteil für viel Platz über den Dornfortsätzen und über dem Widerrist. Außerdem verhindert sie jede streifen- oder punktförmige Belastung. Die Steigbügel können einseitig belastet werden, ohne dass der Sattel wegrutscht. Die Steigbügelbefestigungen sind so angebracht, dass sie den Reiter am Schenkel nicht drücken und das Bein gut positionieren. Außerdem kann die Befestigung auf keinem Fall gegen das Pferd Druck ausüben.
- Der MATTES-Fellsattel ist völlig unempfindlich gegen Herunterfallen, auch aus größeren Höhen!





The MATTES-Skin-Saddle



The MATTES-Skin-Saddle is based on a completely new idea, which combines flexibility and a superior pressure distribution with freedom for the dorsals as well as for the withers including other features as described as follows.

The major difference between The MATTES-Skin-Saddle and other products, which are being offered as „Skin-Saddles“

- The MATTES-Skin-Saddle is not at all comparable to the usually offered „**Skin-Saddles**“, These are actually just „**Riding-Pads**“. All these have in common that they possibly have very little or almost no gullet space over the dorsals, but no space at all over the withers. They are actually pulled tightly on top of the withers during riding!
- The MATTES-Skin-Saddle has a system with 2 stabilizers. These provide an even pressure distribution on the horses back. The withers have no more pressure than from a saddle. The effect is similar to a saddle with a fixed tree, but principle of the whole construction is different. Though this design is more flexible.
- There is practically no pressure distribution on the more simple „Skin-Saddles“, whereas when standing in the stirrups there is actually a pressure concentration in a narrow strip across the horses back with the full impact of the riders weight! The stirrups cannot take an onesided load, or the saddle will easily slip off to that side. This certainly constitutes a serious safety shortcoming. Additionally in most „Skin-Saddles“ the fastenings for the stirrup leathers can be felt distinctly on the inner thigh, as well as on the horses skin!
- The tunnel shaped structure in the „Base-Support“ of the MATTES-Skin-Saddle provides a lot of space on top of the dorsals and the withers. Furthermore it prevents any pressure line or spot pressure! The stirrups can take an onesided load without dislodging the saddle. The stirrup rings are located and attached in a way so as not to be felt on the inside of the riders thighs, They also position the riders legs correctly. The stirrup attachment cannot under any circumstance exert pressure towards the horse!
- The MATTES-Skin-Saddle is absolutely not sensitive against dropping, even from greater heights!





La selle en peau MATTES



La selle en peau MATTES est basée sur une idée complètement nouvelle qui combine flexibilité et bonne répartition des pressions sur les dorsales, associée à une liberté affirmée au niveau du garrot. D'autres avantages sont à mettre en avant.

Principales différences par rapport à d'autres produits proposés comme « selle en peau ».

- La selle en peau MATTES n'est pas comparable avec les selles en peau usuellement proposées, et qui ne sont en fait que des „coussins d'équitation“. Elles ont en commun le fait d'avoir en général un canal dorsal pour les épines dorsales ; mais n'assurent pas une liberté du garrot. Lors de l'équitation la traction est directement exercée sur le garrot !
- La selle en peau MATTES possède deux systèmes de stabilisation qui assurent ensemble une répartition équilibrée de la pression sur le dos du cheval. Avec ce système le garrot ne subit pas une charge supérieure à celle provoquée par une selle avec arbre ! L'effet est identique à celui d'une selle avec arbre fixé, mais le principe de construction en est différent, et le design est plus flexible.
- Dans le cas des selles en peau les plus simples, on n'a pratiquement pas de répartition des pressions, et lorsque le cavalier est debout sur ses étriers, la totalité de son poids est appliquée sur une bande étroite transversale au dos du cheval. Les étriers ne peuvent pas être chargés unilatéralement, car la selle glisse sur le côté ce qui représente un danger du point de vue de la sécurité. On constate aussi, que souvent les étrivières frottent sur la face interne des cuisses du cavalier ainsi que sur les flancs du cheval.
- Sur la selle en peau de MATTES, la construction en forme de tunnel assure sur la partie portante une large place par dessus le garrot et les épines dorsales. On évite aussi toute charge sur une zone étroite, ou ponctuelle. Les étriers peuvent être sollicités de façon unilatérale sans que la selle ne risque de glisser. Les étrivières de fixation sont fixes de façon à ne pas frotter sur la cuisse et permettre un bon positionnement des jambes. On notera en plus que dans aucun cas la fixation ne peut exercer de pression sur la peau du cheval.
- La selle en peau de MATTES est insensible à toute chute même d'importante hauteur !





Darüber hinaus passt sich der MATTES-Fellsattel ziemlich weitgehend dem Rücken des Pferdes an, sowohl in Längsrichtung als auch quer. Trotzdem hat der Sattel eine exzellente Stabilität. Aufgrund der neuartigen Konstruktion ist dieser Sattel für Pferd und Reiter äußerst bequem und der Reiter sitzt korrekt und sicher.

Der MATTES-Fellsattel ist weder zum Springen ausgelegt, noch für eine anspruchsvolle Dressur.

Der Sattel erlaubt trotzdem, aufgrund der sehr stabilen Konstruktion, ein sehr hohes Maß an Einwirkung auf das Pferd, da der Reiter ideal positioniert ist. Der Sattel ist ideal für lange Ritte, ohne Reiter oder Pferd zu sehr zu ermüden, da er für Beide ungemein komfortabel ist.

Wir haben auf Spielereien, die nichts mit der Funktion dieses Sattels zu tun haben, wie zum Beispiel ein Sattelhorn, ganz bewusst verzichtet.

Allerdings kann der Sattel im Rahmen unseres FASHION-LINE Programms komplett farblich nach Ihren persönlichen Wünschen zusammengestellt werden!

Additionally, this saddle adjusts itself quite extensively to the horses back lengthwise as well as across. Despite this flexibility the saddle has excellent stability. Because of its novel construction, this saddle is extremely comfortable for horse and rider! The rider gets to sit correct and safe.

The MATTES-Skin-Saddle is not designed for jumping or high level dressage.

This saddle nevertheless allows, because of its very stable construction, a very high degree of riders interaction with the horse, since the rider is ideally positioned. The saddle is perfect for long rides, without tiring horse or rider, because it is so immensely comfortable for both.

We have abstained from baublerly, which have nothing to do with the functionality of the saddle, like, for instance, saddle horns.

However, the saddle can be combined, to your personal colour preferences, within our FASHION-LINE-program.

La selle en peau MATTES s'adapte largement au dos du cheval que ce soit en largeur ou en longueur. La selle a cependant une excellente stabilité. Du fait de sa nouvelle construction cette selle est extrêmement confortable pour le cheval et son cavalier, celui-ci est assis en position correcte et en toute sécurité.

La selle en peau MATTES n'est pas adaptée pour le jumping et le dressage exigeant.

La selle autorise cependant, à cause de sa construction très stable, une bonne interaction avec le cheval, car le cavalier est idéalement positionné. La selle est idéale pour les longues sorties sans fatigue pour le cavalier et sa monture; la selle est extrêmement confortable pour les deux.

Nous avons renoncé volontairement à des détails inutiles, comme un pommeau, qui n'ont rien à voir avec la fonction de cette selle.

Dans le cadre de notre programme FASHION-LINE, il est possible de réaliser toutes les couleurs selon votre goût et choix !





Satteldruck Messung MATTES-Fellsattel

Ausgeführt durch die Pferdeklinik der Vetsuisse Fakultät der Universität Zürich Abteilung Sportmedizin

Die Abbildungen unten zeigen Druckmessungen im Trab und Schritt

Bild 1. Aufstehen im Trab: generell bei Fellsätteln gibt es große Bedenken wegen der schmalen quer zum Rücken verlaufenden, klar abgezeichneten Belastung am Ende des Widerristes. Hier ist nun ganz klar zu sehen, dass die Druckbelastung gleichmäßig verläuft! Auch kommt absolut kein Druck auf die Dornfortsätze oder den Widerrist!

Bild 1.

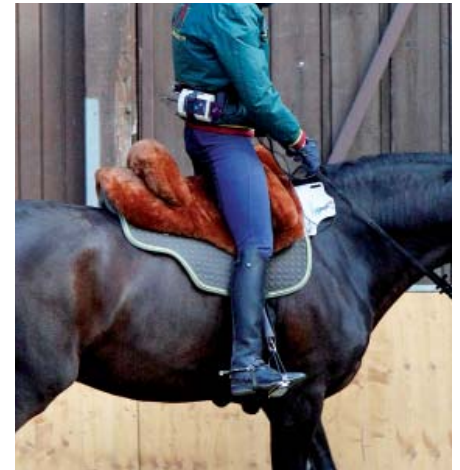


Bild 2. Hinsetzen beim Trab. Anstatt eines Druckbildes mit dem beim Fellsattel typischen Wegfall jeglichen Druckes direkt hinter dem Gesäß des Reiters (der Sattel klappt in diesem Moment praktisch hinter dem Gesäß des Reiters nach oben) und der Konzentration des Druckes auf den Bereich unter dem Reiter und des Widerristes, ist hier klar zu sehen, dass eine sehr gleichmäßige Druckverteilung auf die ganze Länge des Sattels stattfindet. Absolut kein Druck auf die Dornfortsätze oder den Widerrist!

Bild 2.

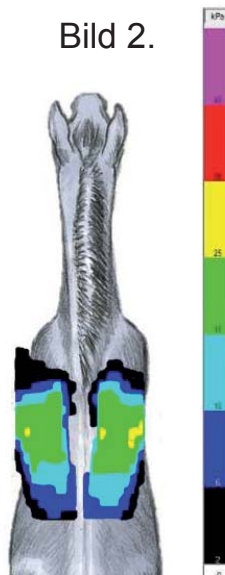
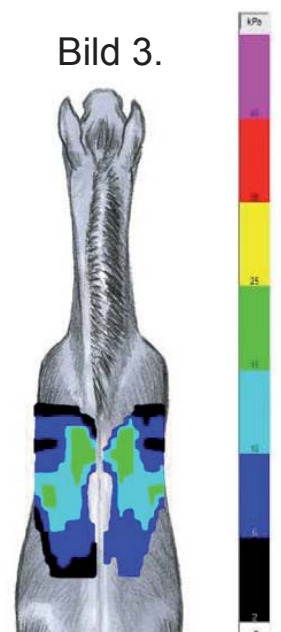


Bild 3. Hier ist die Maximalbelastung im Schritt abgebildet!

Bild 3.



Die hier gezeigten Test Abbildungen zeigen nur einen Test mit einem Pferd!



Saddle-Pressure-Testing

Carried out by the Equine Department
of Vetsuisse Faculty at the University
of Zurich
Equine Sports Medicine Unit
Dr. Katja Geser – von Peinen

The images below show Pressure Testing in Trot and Pace!

Image 1. Rising in trot: generally there is very much concern with skin saddles, because of the distinct narrow pressure pattern across the area at the end of the withers. Here the equal pressure distribution is clearly visible. Furthermore, there is no pressure whatsoever on top of the dorsals nor the withers!

Image 2. Sitting down in trot: Instead of a pressure image where the pressure completely disappears behind the posterior of the rider (in that instance the saddle actually flaps away from the horses back) and the pressure is concentrated directly under the rider and the withers, there is clear evidence, that the pressure distribution extends evenly the whole length of the saddle! There is no pressure whatsoever on top of the dorsals nor the withers!

Image 3. This image reflects the maximum pressure in pace!

The test images shown here show testing with one horse only!



Mesure de la pression exercée par une selle en peau MATTES

Réalisation par le département d'étude
des chevaux de la faculté Vetsuisse
de l'université de Zürich
Unité de médecine sportive équine
Dr. Katja Geser – von Peinen

Les illustrations du bas montrent les mesures des pressions durant le trot et le pas.

Illustration 1. Se lever au trot : avec des selles en peau on a souvent des soucis à cause de la charge sur une faible surface allant à travers le dos jusqu'au garrot. On voit ici clairement que la pression est répartie de façon régulière ! Il n'y a pas non plus, aucune pression sur les épines dorsales ou le garrot.

Illustration 2. S'asseoir au trot : au lieu d'avoir une image des pressions ou celles-ci disparaissent complètement derrière l'assise du cavalier (la selle, à cet instant saute du dos du cheval) et la pression est concentrée directement sous le cavalier et le garrot. Il est clairement visible, que l'on a une répartition très régulière de la pression sur toute la longueur de la selle. Il n'y a absolument aucune pression sur les épines dorsales ou le garrot !

Illustration 3. On voit le maximum de pression dans le cas de la marche au pas !

Les présentes illustrations concernent les tests réalisés sur un même cheval !





Sattel-Aufbau

Der Sattel besteht aus
3 Teilen:



Saddle construction

The saddle consists
of 3 parts:



Structure de la selle

La selle est constituée
de 3 parties :



Der Sattelunterlage

- Mit Paneelen aus MATTES-Lammfell im Sattelpbereich mit eingebauten MPS-1 Stabilisatoren sowie POLY-FLEX® Einlagen zur Druckverteilung. Diese Stabilisatoren sind Bestandteil der Konstruktion und Funktion des Sattels.
- Die Pads sind in fast allen Formen aus unserem Sortiment erhältlich. Auch Western Formen.

Normale MATTES-Sattelunterlagen sind nicht geeignet und werden auch nicht zusätzlich benötigt!

Keine zusätzliche Sattelunterlage verwenden!



Ansicht mit Stabilisatoren
und Einlagen
*View with stabilizers and
shims*

Vue avec stabilisateurs et
inserts



The Pad,

- with panels made from MATTES-Lambskin in the saddle area with built in MPS-1 stabilizers as well as POLY-FLEX® shims for pressure distribution. These stabilizers are components for the function of the saddle.
- The pads are available in almost all cuts from our range. Also Western cuts.

Normal MATTES-saddle pads are not suitable and are not needed in addition to the above pad.

Do not use any additional pad at all.



Ansicht von oben
View from above
Vue du haut



Le soubassement de la selle.

- Formée de panneaux en peau d'agneau MATTES dans la zone d'assise et de stabilisateurs en MPS-1 ainsi que des cales POLY-FLEX® pour la répartition des charges de pression. Les stabilisateurs sont des parties intégrantes de la construction et de la fonction de la selle.
- Les Pads sont pratiquement disponibles sous toutes les formes dans notre assortiment. Formes Western également disponible.

Les soubassements MATTES classiques, ne sont pas adaptés et donc inutiles!

Ne pas utiliser de soubassement additionnel !



Ansicht unten
View below
Vue du bas



Das Mittel- oder Trägerteil

- ist das Kernstück, damit dem Stabilisierungstunnel aus MPS-16 Material, der zusammen mit den Ausgleichs Paneele der Sattelunterlage für die ideale Druckverteilung auf dem Pferderücken sorgt. Außerdem ist es auch die Unterlage für den Lammfell Sitz und enthält die Gesäßpolsterung. Die Form und Konstruktion des Trägerteils ist für alle Sattelunterlagen Formen gleich. Hieran sind die Gurtstrupfen, sowie die Befestigungen für die Steigbügelriemen oder wahlweise Fender angebracht. Beide Bügelbefestigungen sind schon am Trägerteil angebracht!
- Außerdem gibt es hinten 3 D-Ringe je Seite als universelle Befestigungsmöglichkeit für Taschen usw. Beidseitig des Widerristes befinden sich auch D-Ringe für Halteriemen.



Kernstück des Sattels
Core of the Saddle
Partie centrale de la selle



The base support

- is the core part with the stabilizer tunnel, made from MPS-16 material, which is, together with the compensator panels, responsible for the pressure distribution on the horses back. Additionally it's the base for the lambskin seat with integrated padding for the riders buttocks. The shape and construction is the same for all pad cuts attached to this base are the girth straps as well as the fastenings for stirrup leathers or optional fenders. Both fastenings are already integrated in the base.
- There are 3 D-rings on each side along the rear for bags etc. On both sides of the withers are D-rings for a buck-strap.



Polsterung und
Bügelbefestigungen
*Padding and fastenings for
Stirrup leathers*

Rembouillage et étrivières



La partie portante

- est l'élément central avec le tunnel, en matériel MPS-16, de stabilisation; ensembles avec les panneaux d'équilibrage du soubassement, elle assure la bonne répartition des pressions sur le dos du cheval. Elle est la base pour l'assise en peau d'agneau et contient les rembourrages du siège. La forme et la construction de la partie portante sont identiques pour tous les soubassements de selle. Cet élément comporte également les sanglons et la fixation pour les étrivières et d'éventuelles protections. Les deux fixations d'étrier sont déjà fixées sur la partie portante !
- On dispose en plus vers l'arrière d'anneaux 3D pour la fixation de sacoches, etc. Il y a également de chaque côté du garrot des anneaux 3D pour des sanglons d'arrêt.



Hinten je Seite 3 D-Ringe
In the rear 3-D rings each side
A l'arrière : anneaux 3 D de chaque côté



Der Lammfellsitz

- ist so konstruiert, dass der Reiter komfortabel, korrekt, sicher und in Balance sitzt. Also Voraussetzungen für lange entspannte Ritte.
- Die Sitz-Form, angenähert an die Sitze von Spanischen Sätteln oder Hirten Sätteln aus anderen Gegenden hat sich für diesen Zweck als optimal herausgestellt.
- Die feste (nicht harte) Lehne gibt eine ideale Stütze für den unteren Teil des Rückens
- Die festen Schenkelblöcke gewährleisten ein hohes Maß an Sicherheit und tragen auch zur korrekten Haltung des Reiters bei.



The lambskin seat

- is designed for the riders best comfort, correct position, safety and balance. All requirements for long, relaxed rides.
- The seat shape is similar to the seats of spanish or herder saddles from other regions, has proved to be ideal for this purpose.
- The firm, but not hard, backrest is an ideal support for the lower part of the riders back.
- The firm thigh blocks ensure a high degree of safety and are conducive to the correct posture of the rider.



Ansicht Sitz von unten

View of the seat from below

Vue du siège par le bas



L'assise en peau d'agneau.

- Elle est conçue de façon à ce que le cavalier soit installé de façon correcte, confortable et équilibrée en vue de chevauchés longues et détendus.
- La forme du siège est proche de celle des selles de berger, selles espagnoles et autres régions, et répond bien à l'usage demandé.
- Le dossier ferme (mais pas dur) constitue un soutien idéal pour le bas du dos du cavalier.
- Les coussins de cuisses, fermes, assurent un degré important de sécurité et conduisent à une posture correcte du cavalier.





Alle Teile können gewaschen werden.
Alle Teile können auch einzeln bestellt werden!



Wichtig:

Wir empfehlen, Sicherheitssteigbügel zu verwenden, da die Befestigungen am Sattel aus geschlossenen Ringen bestehen. Wir empfehlen dabei die Benutzung von Steigbügelriemen mit der Riemenschnalle unten am Steigbügel mit Schnallenmanschette!



MELP Seite/page



All parts can be washed. All parts can be ordered separately!



Important:

We recommend usage of safety stirrups, since the stirrup leathers are attached to the saddle by closed steel loops. We also recommend the usage of stirrup leathers with the buckle above the stirrups, with buckle cover.



Toutes les parties sont lavables. Toutes les parties peuvent être commandées séparément !



Important:

Nous conseillons l'utilisation d'étriers de sécurité, car la fixation à la selle se fait par des boucles fermées. Nous conseillons de ce fait l'usage d'étrivières ayant les boucles de fermeture avec manchettes, dans le bas vers l'étrier !





Der Fellsattel wird von und bei MATTES in bewährter Qualität hergestellt.

Zurzeit erhältliches MATTES Zubehör:

- **Sattelgurte mit Schnallenabdeckung**
Wir empfehlen unsere SLIM-LINE Gurte mit Schnallenabdeckung. Diese sind besonders für diesen Sattel geeignet.
- **Steigbügelgurte mit Manschetten.** Auch jeweils separat zu beziehen.
- **Fender**
- **Sicherheitssteigbügel**
- **Halte- oder Handriemchen vorne.**



Unser Zubehörsortiment wird laufend erweitert. Bitte nachfragen.



The skin saddle is made by MATTES in their own factory in their established quality.



Presently available MATTES accessories:

- **Saddle-Girths with buckle covers.**
We recommend our SLIM-LINE girths with buckle covers. These girths are particularly suitable for this saddle.
- **Stirrup-Leathers with sleeve.** These can also be ordered separately.
- **Fender**
- **Safety-Stirrups**
- **Grab-Strap (Buck-Strap)**

Our accessories range will be extended constantly. Just ask.



La selle en peau est réalisée dans une qualité éprouvée par MATTES dans ses propres usines.

Accessoires MATTES actuellement disponibles:

- **Sangles de selle avec manchettes de couverture de boucles.**
Nous recommandons notre sangle SLIM-LINE avec manchettes de couverture. Modèles particulièrement adaptés à ce type de selle
- **Sangles d'étrier avec manchettes** Peuvent être commandées séparément.
- **Fender**
- **Etriers de sécurité.**
- **Longue ou courrois d'arrêt avant.**



Notre assortiment d'accessoires est en constant développement. Veuillez nous consulter.



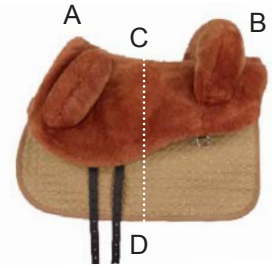
MATTES Fellsattel - Produkte
MATTES Skin-Saddle - Products
Selle MATTES en peau - Produits



MATTES
Fellsattel
komplett,
klassische
Modelle

MATTES
Skin-Saddle
complete,
classic
styles

Selle
MATTES
complète en
peau, styles
classiques



1200



MATTES
Fellsattel
EUROFIT® VS
A to B ca. 62 cm; C to D ca. 50 cm

MATTES
Skin-Saddle
EUROFIT® AP

Selle MATTES
en peau,
EUROFIT® VS

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL	6716.1554-	*
L	6716.1553-	*
M	6716.1552-	*
S	6716.1551-	*

1201



MATTES
Fellsattel
EUROFIT® DR
A to B ca. 62 cm; C to D ca. 55 cm

MATTES
Skin-Saddle
EUROFIT® DR

Selle MATTES
en peau,
EUROFIT® DR

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL	6717.1554-	*
L	6717.1553-	*
M	6717.1552-	*
S	6717.1551-	*

1202



MATTES
Fellsattel in
Schabrackenform,
Rechteck
A to B ca. 62 cm; C to D ca. 50 cm

MATTES
Skin-Saddle
Square Pad

Selle MATTES
en peau,
Chabraque
rectangulaire

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL	6720.1554-	*
L	6720.1553-	*
M	6720.1552-	*
S	6720.1551-	*

1203



MATTES
Fellsattel,
Schabracke mit
Tasche beidseitig
A to B ca. 62 cm; C to D ca. 50 cm

MATTES
Skin-Saddle,
square pad,
pocket both sides

Selle MATTES
en peau,
chabraque avec
poches latéra

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL	6723.1554-	*
L	6723.1553-	*
M	6723.1552-	*
S	6723.1551-	*

1204



MATTES
Fellsattel,
spanische Form
A to B ca. 62 cm; C to D ca. 50 cm

MATTES
Skin-Saddle
spanish shape

Selle MATTES
en peau,
Chabraque
espagnoles

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL	6789.1554-	*
L	6789.1553-	*
M	6789.1552-	*
S	6789.1551-	*

1205



MATTES
Fellsattel,
Barockform
A to B ca. 62 cm; C to D ca. 50 cm

MATTES
Skin-Saddle
Barock shape

Selle MATTES
en peau,
forme baroque

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL	6787.1554-	*
L	6787.1553-	*
M	6787.1552-	*
S	6787.1551-	*



*

Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten.



*

Colours: Foldouts front and rear.



*

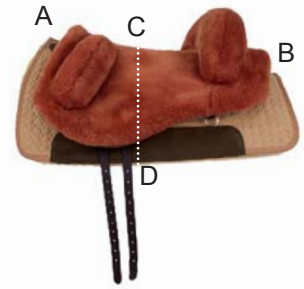
Couleurs: Rabat avant et arrière.



MATTES
Fellsattel
komplett,
Western Mo-
delle

MATTES
Skin-Saddle
complete,
Western
styles

Selle
MATTES
complète
en peau
d'agneau,
style
Western



1206



MATTES
Fellsattel
Western Square

MATTES
Skin-Saddle
Western Square

Selle MATTES en
peau d'agneau
Western Square

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL 6730.1554- *
L 6730.1553- *
M 6730.1552- *
S 6730.1551- *

A to B ca. 70 cm; C to D ca. 38 cm

1207



MATTES
Fellsattel
Western Round

MATTES
Skin-Saddle
Western Round

Selle MATTES
en peau d'agneau
Western Round

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL 6731.1554- *
L 6731.1553- *
M 6731.1552- *
S 6731.1551- *

A to B ca. 70 cm; C to D ca. 38 cm

1208



MATTES
Fellsattel
Western
California

MATTES
Skin-Saddle
Western
California

Selle MATTES
en peau d'agneau
Western
California

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL 6769.1554- *
L 6769.1553- *
M 6769.1552- *
S 6769.1551- *

A to B ca. 70 cm; C to D ca. 38 cm

1209



MATTES
Fellsattel
Western
Performer

MATTES Skin-
Saddle
Western
Performer

Selle MATTES
en peau d'agneau
Western
Performer

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL 6768.1554- *
L 6768.1553- *
M 6768.1552- *
S 6768.1551- *

A to B ca. 70 cm; C to D ca. 38 cm



MATTES
Fellsattel
Einzelteile
und Zubehör

MATTES
Skin-Saddle,
parts and
accessories

Selle
MATTES
en peau,
parties et
accessoires

1260



Lammfellsitz

Lambskin seat

Siège en peau
d'agneau

Sitzgröße
Size of Seat
Taille-Siège

XL 6700.0054- *
L 6700.0053- *
M 6700.0052- *
S 6700.0051- *

1261



Trägerteil

Base Support

Support de base

6700.0050-0000



**MATTES
Fellsattel Unter-
lagen,**

Unterlage mit
Taschen für
POLY-FLEX®
Einlagen und MPS-1
Stabilisator, Einlagen
und Stabilisatoren
eingeschlossen.

**Klassische
Modelle**

**MATTES Skin-
Saddle Pads**

Pad with pockets
for POLY-FLEX®
shims and MPS-1
stabilizer, Shims and
Stabilizers included.

Classic styles

**Capitonnage
pour selle en
peau MATTES**

Soubassement
avec poches pour
POLY-FLEX® Shims
et stabilisateurs
MPS-1, les inserts
et stabilisateurs sont
inclus dans le prix.

**Styles
Classiques**

1230



MATTES Fellsattel
Unterlage, komplett,
EUROFIT® VS

MATTES
Skin-Saddle, Pad,
complete,
EUROFIT® VS

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, complète,
EUROFIT® VS

6716.1550-

*

1231



MATTES Fellsattel
Unterlage, komplett,
EUROFIT® DR

MATTES
Skin-Saddle, Pad,
complete,
EUROFIT® DR

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, complète,
EUROFIT® DR

6717.1550-

*

1232



MATTES Fellsattel
Unterlage, komplett,
Schabrackenform,
Rechteck

MATTES
Skin-Saddle, Pad,
complete, square

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, complète,
forme chabraque
carrée

6720.1550-

*

1233



MATTES Fellsattel
Unterlage, komplett,
Schabracke, recht-
eckig, mit Tasche
beidseitig

MATTES
Skin-Saddle Pad,
complete, square,
pockets both sides

Capitonnage
pour selle en peau
MATTES, complète,
chabraque, avec
poches latérales

6723.1550-

*

1234



MATTES Fellsattel
Unterlage, komplett,
spanische Form

MATTES
Skin-Saddle Pad,
complete,
Spanish style

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, complète,
style espagnole

6789.1550-

*

1235



MATTES Fellsattel
Unterlage, komplett,
Barockform

MATTES
Skin-Saddle Pad,
complete,
Baroque style

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, complète,
style baroque

6787.1550-

*

* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



MATTES
Fellsattel
Unterlagen,
Western
Modelle



MATTES
Skin-Saddle
Pads,
Western styles



Capitonnage
pour selle en
peau **MATTES**,
western styles



1223



MATTES
Fellsattel Pad,
Western Square

MATTES
Skin-Saddle,
Western square

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, carrée
western

6730.1550-

*

1237



MATTES
Fellsattel Pad,
Western Round

MATTES
Skin-Saddle,
Western round

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, forme
western arrondie

6731.1550-

*

1238



MATTES
Fellsattel Pad,
Western California

MATTES
Skin-Saddle Pad,
Western California

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, forme
western California

6769.1550-

*

1239



MATTES
Fellsattel Pad,
Western Performer

MATTES
Skin-Saddle Pad,
Western Performer

Capitonnage pour
selle en peau
MATTES, forme
western Performer

6768.1550-

*





**MATTES
Fellsattel
Zubehör**

**MATTES Skin-
Saddle
Accessories**

**Accessoires
pour selle en
peau MATTES**

1262



Sicherheitssteigbügel,
Edelstahl. Paar.

Safety Stirrups,
stainless steel. Pair.

Etriers de sécurité,
acier inox. La paire.

6702.0000-0000

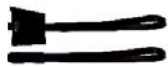


Halteriemchen aus
la Rind-Kernleder,
rundgenäht.

Buck strap, made
from la butt leather,
rolled.

Courroie de maintien
en cuir premier
choix, bord roulé.

6703.0000- *



Steigbügelriemen
aus la Rind-Kernleder
mit Schnallenman-
schetten. Paar.

Stirrup leathers
made from la butt
leather with buckle
sleeves. Pair.

Etrivière en cuir 1er
choix, avec man-
chette de protection
des boucles. Paire.

6701.0000- *



Western Fender aus
la Rind-Kernleder.
Paar

Western Fender,
made from la butt
leather. Pair

Western Fender, en
cuir premier choix.
La paire.

6709.0000- *



02
Leder schwarz
leather black
cuir noir



03
Leder braun
leather brown
cuir brun



91
Leder natur
leather natural
cuir naturelle



* 1a Rind-
Kernleder ist in
den nebenste-
henden Farben
erhältlich



* 1a butt
leather is
available in
the adjacently
shown colours



* Le cuir de
bœuf 1er choix
est livrable
sans les cou-
leurs ci-contre



**MATTES
Fellsattel
Einlagen Extra**



**MATTES
Skin-Saddle
Shims Separate**



**MATTES
Selle en peau
Inserts Parti-
culier**



Sitzpolster Einlagen
aus hochdichtem
Spezielschaum.
Paar.

Seat cushion insert
made from special
high density foam.
Pair.

Insert de rembour-
rage du siège en
mousse spéciale de
haute densité.
Paire.

6705.0050-0069



POLY-FLEX® Knie-
pauschen-Einlage.
Stück.

POLY-FLEX® shim
for Kneeroll. Pièce.

Insert POLY-FLEX®
pour les genoux.
Pièce.

6706.0050-0069



Einlage für Sattelun-
terlagen aus
POLY-FLEX®.
Zum nachpolstern
und/oder korrigieren.
Stück.

POLY-FLEX® shim
for Pad.
For extra padding
and/or correction.
Pièce.

Insert en POLY-FLEX®
pour soubassement
de selle. Permettant
le rembourrage com-
plémentaire ou/et la
correction. Pièce.

6707.0050-0069



Sattelunterlagen



Saddle-Pads



Soubassements

SPINEFREE®

SADDLE-FIX®

CORRECTION®





MATTES Sattelunterlagen Material und Eigenschaften

MATTES®-Lammfell:

Ist hergestellt aus speziell nach unseren Spezifikationen ausgesuchten Lammfellen mit extrem dichter und widerstandsfähiger Wolle.**

- durch die offene Struktur der Wolle ist Luftzirkulation zwischen den Wollfasern möglich
- antibakteriell, weil es aus Eiweiß besteht
- ist Temperatur ausgleichend, deshalb im Sommer wie im Winter ideal
- kann bis zum 8-fachen seines Gewichtes an Feuchtigkeit aufnehmen bevor es sich feucht anfühlt
- Das Standvermögen der Wolle ist Ideal zur Druckverteilung

Die aufrecht stehenden Wollfasern verhindern Druck, Reibung oder Scheuern auf der Pferdehaut, da sie aneinander gleiten***

Wichtig:

Druck ist an und für sich nicht das Problem, aber Druck mit seitlich gerichteter Bewegung kann erhebliche Beschwerden und auch Schäden verursachen.

Lammfell erlaubt aufgrund der vorerwähnten spezifischen Struktur die Weiterentwicklung der Muskeln.

Hinweis:

Es werden sehr viele Reitsportprodukte mit NEOPREN Einlagen angeboten. Bei Sattelunterlagen, sowie bei Gamaschen wird unterschätzt, dass Neopren wahrscheinlich, bis auf die polsternden Eigenschaften, das ungünstigste Material bezüglich Hitzestau ist. Dr. David Marlin aus England, der das einzige (private) Testinstitut für Pferdeprodukte unterhält, hat nachgewiesen, dass bei NEOPREN gefütterten Gamaschen so hohe Temperaturen entstehen können, dass die Zellstruktur der Sehnen geschädigt werden kann! Dies wurde speziell bei den üblichen, mit Neopren gefütterten Gamaschen festgestellt. Letztendlich wird Neopren speziell wegen seiner isolierenden Eigenschaften (z.B. im Tauchsport) verwendet.

**** Es wird immer mit der Bezeichnung „MERINO FELL“ geworben, als das best geeignete Material für Pferdeprodukte.**

Merino ist eine speziell gezüchtete Rasse, welche extrem feine Wolle produziert. Zum Spinnen von feinen, weichen Garnen und Filzen ist „Merino Wolle“ einzigartig. Für Fellprodukte, wie Reitsportartikel und technische Produkte ist das Standvermögen zusammen mit der Dichte der Wolle die wichtigste Anforderung. Deshalb werden MATTES-Lammfelle nach diesen Kriterien und nach weiteren strikten Vorgaben von durch uns eigens geschulte Sortierer am Ursprung aus den Fellen von sogenannten „Crossbreds“ sortiert. Diese haben eine mittelfeine Wolle mit besonders viel Stand und ganz exzellenter Wollichte.

***** Im Gegensatz zu Schäumen, Gel, Filzen und anderen Materialien entsteht keine Reibung auf der Haut, da die Fasern aneinander gleiten und somit Reibung verhindern. Druck in sich ist bei weitem nicht so gefährlich als Druck mit Reibung.**

MATTES®-Steppstoff und -Design

- hochwertiger Körper, wie er zur Anfertigung von strapazierfähiger Arbeitskleidung verwendet wird
- Kern ist doppellagig, eine Lage POLY-FLEX® (tiefgenadelter Nadelfilz) zur Formhaltung und Druckausgleich, zweite Lage Polyesterwatte zur Aufpolsterung - dadurch luftdurchlässig.
Kein Schaum, Neopren oder Gel, oder Ähnliches!
- durch das MATTES® Steppmuster-Design wird der Steppstoff fest, wird nicht klumpig oder lappig, dadurch gute Wasch- und Trockeneigenschaften. Auch nach vielen Wäschen kein brechen der Füllung entlang der Steppnähte
- anatomisch richtiger Zuschnitt, hohe Widerristfreiheit, dadurch kein Druck auf dem Widerrist

ergibt in Kombination

ein funktionelles, hochwertiges Produkt, dabei hochmodisch durch die Auswahl von über 25 Steppstoff-, Lammfell- und Kordelfarben, einfache Montage und korrekte Plazierung unter dem Sattel durch den vorderen Lammfellrand und justierbare Klettbander



MATTES Saddlecloth Materials and properties

MATTES®-Lambskin:

Is made from lambskins selected after our own specifications with extreme dense and resilient wool**

- Since lambskin has an open structure, air can flow between the fibres, therefore it equalizes temperature, it is ideal in summer and winter
- Can absorb up to 8-times its wool weight in moisture before it feels wet
- The resilience of the wool is ideal for pressure distribution

The upright standing wool fibres can slide against each other, therefore absolutely no friction or chafing nor rubbing on the horses skin***

Important:

Pressure itself is not such a problem, but pressure with lateral movement can cause major discomfort and damage!

Lambskin, because of the afore-mentioned structures, allows development of the muscles

Remark:

There are plenty of NEOPRENE lined equestrian products in the market. The fact, that NEOPRENE, except for its shock absorbency is one of the most unqualified materials concerning heat accumulation! Dr. David Marlin from England, who owns the only (private) test institute for horse equipment has proofed this fact insofar, that specifically NEOPRENE lined horse boots can heat up to the extent, that the cell structure of the tendons can be damaged!

Eventually NEOPRENE is specifically used for its fantastic isolating properties (for instance for diving suits)

**** „MERINO SKINS“ are generally heavily advertised as the ultimate material for horse products. MERINO is a special breed, known for its extremely fine wool. For the production of very fine and soft yarns this wool is uniquely qualified. For high performance equestrian products and other technical products the resilience and density are the major requirements. Therefore MATTES-Lambskins are strictly selected after these specifications out of “crossbreds” by sorters trained by us at the countries of origin. These have a medium fine, extremely resilient and dense wool.**

***** In contrast to foams, gel, felt and other materials there is no friction on the skin, because the wool fibres glide against each other, thus avoiding any friction. Pressure alone is not as dangerous as pressure with friction**

MATTES®-QUILT and -Design

- High quality twill fabric, as used to produce heavy duty work clothing
- The inside is a double laminate of POLYFLEX® (deep needled polyester felt) and polyester wadding – this construction is absolutely air permeable
- **No foam, neoprene or gel or similar material!**
- MATTES® Quilt-Design results in a quilt that is firm enough to keep its shape. It does not get lumpy and it does not turn limp. Thus excellent washing and drying properties. Even after many washings no breaking of the laminate along the seams
- Anatomical correct shape, high wither cut, hence no pressure in the wither area

Results in combination

A functional, high quality product, though highly fashionable with a choice of more than 25 quilt-, lambskin and piping colours Simple installation and correct positioning under the saddle because of the padded front trim and adjustable front billets



Soubassement de selle MATTES® Matériaux et caractéristiques

Peau d'agneau MATTES®

Elle est faite à partir de peaux présentant une laine particulièrement dense et résistante, et sélectionnées suivant nos propres spécifications**.

Du fait de la structure ouverte de laine, la circulation d'air est possible entre les fibres de laine.

- La température est équilibrée, ce qui rend le produit idéal aussi bien en été qu'en hiver.
- Peut absorber jusqu'à 8 fois le poids de la laine en humidité, sans paraître mouillée.
- L'élasticité de la laine est idéale pour la bonne répartition de la charge.

L'importante tenue de la laine évite les pressions et frottements sur la peau du cheval, car les fibres glissent côte à côte***

Important :

La pression n'est pas un problème en soi, mais une pression associée à des mouvements latéraux peut provoquer des douleurs et des blessures.

Du fait des éléments énoncés précédemment la présence de peau d'agneau permet un développement continu des muscles.

Important :

De nombreux articles d'équitation sont proposés avec des rembourrages en néoprène. En ce qui concerne les soubassements de selle ainsi que les quêtres, on oublie qu'en dehors de ses facultés d'absorption des chocs, le néoprène est le produit le plus inadapté du fait de sa forte accumulation thermique. Le Dr. David Martin en Angleterre, qui dirige le seul institut (privé) de tests des articles pour l'équitation, a prouvé que dans certaines quêtres rembourrées par du néoprène, on pouvait mesurer des températures tellement élevées, que la structure des tendons était endommagée ! Le néoprène est d'ailleurs apprécié pour son fort pouvoir isolant (en particulier dans les tissus de plongée sous-marine).

***** On cite toujours l'appellation « peau Mérinos » comme étant le matériau le plus adapté aux produits d'équitation.***

Le Mérinos reste une race spécifique produisant une laine particulièrement fine. La « laine Mérinos » est remarquable pour la fabrication de fils et de feutres. Pour les produits en peau d'agneau tels les articles pour l'équitation, l'élasticité ainsi que la densité, sont les exigences les plus importantes. Les peaux d'agneaux MATTES sont sélectionnées suivant ces critères ainsi que d'autres strictes exigences, puis sont triées par des sélectionneurs formés par nos propres soins. Les peaux les plus adaptées sont de type « Crossbreds », elles possèdent une laine moyennement fine avec beaucoup de tenue et une excellente densité.

****** A l'inverse des mousses, gels et feutres ainsi que d'autres matériaux, il ne se produit aucun frottement sur la peau du cheval, car les fibres de laine glissent côte à côte et empêchent tout frottement. L'effet de la pression est moins dangereux, que la pression associée à des frottements.***

Tissu piqué et Design MATTES®

- Tissu serré, comme celui utilisé pour les tenues de travail les plus résistantes
- L'intérieur comporte deux couches, la première en POLYFLEX® (polyester à coutures profondes) et la deuxième en ouate de polyester pour assurer le rembourrage avec passage d'air.
- Pas de mousse, Néoprène, gel ni produits similaires !
- Le design du tissu piqué MATTES, le rend ferme, il ne se déforme pas et ne devient pas flasque. Il se lave sans problème et sèche facilement.
- Après de nombreux lavages on ne constate aucune rupture du rembourrage le long des coutures
- Coupe anatomiquement correct, liberté de mouvement au niveau du garrot évitant toute pression

Il en résulte

un produit fonctionnel, à la mode par le choix de 25 couleurs pour les tissus piqués, peau d'agneau et cordelières combinables. Mise en place facile, avec positionnement correcte sous la selle grâce à la bordure en peau d'agneau et à des bandes velcro ajustables.



MATTES® SAMT-Sattelunterlagen

Alle MATTES-Sattelunterlagen sind jetzt auch als MATTES-Samt-Unterlagen erhältlich.

Das Obermaterial ist ein besonders hochwertiger, voll waschbarer Polyester-Samt. Dieser wird unter Vorgabe unserer hohen Anforderungen extra für uns produziert.

In die Oberfläche sind speziell strukturierte Glanzfasern eingewirkt, um dem Stoff den schönen Samtlook zu geben. Die Farben dieses Samtes haben eine sehr hohe Licht- und Waschechtheit (wesentlich besser als bei Baumwollstoffen). Er ist auch gegen Abnutzung beständiger als normaler Samt.

Es soll, wie alle MATTES-Produkte, in der Maschine bei 30°C gewaschen und im Trockner bei max. 30°C getrocknet werden. Dies war eine Grundforderung, welche wir bei der Wahl des Materials gestellt haben.

Die obere Wattelage ist etwa doppelt so dick wie beim MATTES-Baumwoll-Steppstoff, damit wird unser Steppmuster wesentlich erhabener.

Die POLY-FLEX® Einlage verhindert, wie bei allen MATTES-Steppstoffen, unter anderem das Verziehen der Unterlage.

Der Unterstoff ist Polyester-Velours, welcher durch seine aufrecht stehenden Fasern Reibung oder sogar Scheuern verhindert.



MATTES® VELVET-Saddle-Pads

All MATTES- saddle-pads are now available in MATTES-velvet material.

The new velvet material is made specifically for us, from high quality Polyester material according to our high quality requirements, where the velvet fibre is an especially structured lustrous fibre to give the material that beautiful glossy velvet look.

This velvet is also very light and wash resistant (considerably better than cotton) and is more durable than normal velvet.

Additionally it should be washed in the washing machine and tumble dried like any other MATTES product. This was an absolute material requirement for this product.

The soft upper padding is about double the volume than our normal pads, which gives it the quilting this beautifully raised surface structure.

The POLY-FLEX® layer prevents amongst others the deformation of the pad, like all MATTES-pads.

The backing is polyester velour, preventing friction and chafing of the horses skin with it's upright standing fibres.



Soubassement en VELOURS MATTES®

Tous les soubassements de selle sont maintenant également livrables en velours MATTES.

La partie supérieure est réalisée en un velours polyester de haute qualité et parfaitement lavable.

Ce velours est réalisé spécialement pour nous, il est constitué de fibres brillantes spécifiques donnant au velours un bel aspect lustré.

Ce velours est extrêmement résistant et garde ses couleurs à la lumière et aux lavages (mieux que le coton il est également plus résistant à l'usure que les velours habituels).

Le lavage, comme tous les produits MATTES se fait en machine à 30°, et le séchage en machine à 30° maximum. Ceci étant un impératif dans le choix de ce produit.

La couche supérieure de rembourrage fait le double d'épaisseur par rapport au tissu piqué MATTES en coton, et lui donne un bel effet de relief.

L'insert en POLY-FLEX® empêche, comme sur tous les produits en tissu piqué MATTES la déformation du soubassement.

La couche inférieure est en velours de polyester qui grâce à ses fibres verticales évitent les frottements, et les blessures éventuelles.





Alle Modelle unserer Sattelunterlagen sind auch in Samt erhältlich. Natürlich in Kombination mit allen **MATTES** Lammfell-, Einfassband- und Kordelfarben, sowie mit **CORRECTION®**-System.

Aufpreise für Samt entnehmen Sie bitte der untenstehenden Tabelle.

Die Samtunterlagen sollen wie alle **MATTES** Sattelunterlagen in der Waschmaschine gewaschen und im Trockner getrocknet werden.

Die Samtfarben sind sehr wasch- und lichtecht, wesentlich besser als bei reiner Baumwolle.

Zunächst stehen zehn Farben zur Verfügung. Je nachdem wie sich die Nachfrage entwickelt, werden weitere Farben in die Produktpalette aufgenommen.

FASHION-LINE Farben:

Ausfaltblätter vorne und hinten



All types of pads in our range are also available in velvet with the whole choice of **MATTES** binding, piping and lambskin colours. Including **CORRECTION®**-System.

Surcharges for velvet version please find in the table below.

The velvet pads should, like all **MATTES**-products, be washed in the washing machine and tumble dried!

The velvet colours don't fade as much in light or in washing, they perform much better than pure cotton.

For starters ten colours are available. Depending on demand, we will add further colours to this product range.

FASHION-LINE Colours:

Foldouts front and rear



Tous les modèles de soubassement de selle sont également disponibles en velours, ceci en combinaison avec toutes les peaux d'agneau **MATTES** et toutes les couleurs des bordures et cordelettes, ainsi qu'avec le **CORRECTION®**-Système.

Le supplément pour velours est indiqué dans le tableau ci-dessous.

Lavage en machine et séchage dans le sèche-linge (recommandé).

Les couleurs résistent mieux à la lumière et aux lavages que les tissus en pur coton. Pour le moment 10 couleurs sont livrables. Selon l'évolution de la demande, nous élargirons notre palette de couleurs.

FASHION-LINE Couleurs:

Rabat avant et arrière

Aufpreise / Surcharges / Suppléments	
Eurofit-Schabracke - Square Pad - Chabraque	
Satteldecke - Contoured Pad - Tapis de selle	
Sattelkissen - Half Pad - Cousin de selle	
Western Pad - Spanish Pad - Espagnoles Pad	
Barock/Baroque(s) Pad - California Pad	





SPINEFREE®
Widerrist- und Wirbel-
säulen-Entlastung

Unsere SPINEFREE®-Ausführung verhindert zuverlässig jede Druckbelastung im Wirbelsäulen - und Widerrist-Bereich. Kombiniert mit der neuen SADDLE-FIX®-Befestigung wird der exakte Sitz der Sattelunterlagen gewährleistet, ganz besonders in Kombination von MATTES®-Lammfell-Sattelkissen mit unseren NUR-STEPPSTOFF-Unterlagen, egal ob als Ober- oder Unterdecke.



SPINEFREE®
Wither and Spine relief

Our SPINEFREE® design prevents any pressure in the wither area and along the spine. Combined with our SADDLE-FIX® fasteners it guarantees the exact positioning of the pad. Specifically when combining MATTES®-Sheepskin-Half-Pads with our QUILT ONLY Pads, as top pad or under pad.



SPINEFREE®
Soulage le Garrot et
la Colonne Vertébrale

Notre dispositif SPINEFREE® permet d'éviter de façon fiable toute charge de pression dans la zone du garrot et de la colonne vertébrale. La combinaison avec la nouvelle fixation SADDLE-FIX® permet de garantir le positionnement exact du soubassement de selle, en particulier par l'utilisation de nos coussins de selle en TISSU PIQUE EXCLUSIF, que ce soit dessus ou dessous.

SADDLE-FIX®-System,
Befestigung für Sattel-
unterlagen

Sicheres und schnelles Befestigungs-System für alle unsere SPINEFREE®- und ganz speziell CORRECTION®-System-Sattelunterlagen. Der Mittelstreifen der Sattelunterlage wird zuverlässig oben in der Sattelkammer fixiert (eingekammert). Dadurch absolute Freiheit für die Wirbelsäule.

Keine Veränderung am Sattel nötig. Für punktgenaue Befestigung von Kombinationen unserer Lammfell-Sattelkissen mit Unter- oder Oberdecke. Einstellbar für alle Sattelgrößen.

SADDLE-FIX®-System
Saddle-Pad-Fastener

Safe and quick Fastener-System, the ideal improvement to perfect the use of all our SPINE-FREE® and especially our CORRECTION®-System-Saddle-Pads. The Centre of the Pad is lodged high up in the gullet to allow complete freedom for the spine.

For accurate fastening of combinations of our sheepskin half pads with under-pad or top-pad. No alteration necessary on saddle. Adjustable for all saddle-sizes.

Saving: When ordering mounted in a pad you save

Système SADDLE-FIX®,
fixation pour soubasse-
ments de selle

Disposant de fixations sûres et rapides, en complément idéal à nos systèmes SPINEFREE® et en particulier les tapis de selle CORRECTION®-System. La partie centrale du soubassement est conçue de façon à se positionner en toute sécurité dans le tunnel de la selle et assurer toute liberté à la colonne vertébrale. Convient pour une fixation précise des combinaisons de nos coussins de selle en peau avec les différents tapis de selle. Ne nécessite pas de modification de la selle. Ajustable à toutes les tailles de selles.

Preisvorteil: Bei Bestellung montiert in eine Sattelunterlage sparen Sie



Economie: En ajoutant un soubassement de selle à la commande vous économisez





CORRECTION®-System

Die einzige Konstante beim Pferd ist die Veränderung



CORRECTION Mehr-Taschen und Ein-Taschen Systeme
Die Systeme können in jede MATTES Sattelunterlage eingebaut werden!

- Zur Korrektur bei schneller körperlicher Entwicklung von jungen Pferden im Training.
- Bei ausgebildeten Pferden, die sich während der Turniersaison stark verändern.
- Zum Ausgleich von Unregelmäßigkeiten des Körperbaus, z.B. bei Pferden mit ungleichen Seiten, zur einseitigen Korrektur.
- Bei altersbedingt abgesenktem Rücken die Sattellbalance wieder herstellen.
- Beim Anpassen von neuen Sätteln, bei jungen oder untrainierten Pferden, mit zunächst zu weitem Sattel, mit der Möglichkeit, je nach Trainingszustand die Anzahl der Einlagen einfach und flexibel verändern.
- Durch die Einfachheit des Systems können auch jederzeit nötige Anpassungen an die jeweilige Form der Pferde während der Turniersaison vorgenommen werden.
- CORRECTION® Ein-Taschen System zur genauen Anpassung des Sattels. Besonders geeignet für brückkende Sättel. Dies ist ein sehr häufiges Problem. Nicht nur bei Western Sätteln, sondern auch bei Englischen Sätteln.

kreuzfidel...

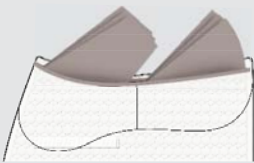


Zeichnung: Copyright, Pferdeklunik Universität Zürich



Zeichnung: Copyright, Pferdeklunik Universität Zürich

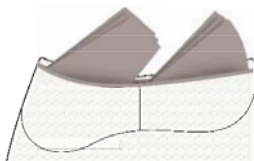
Es ist ein Kreuz mit dem Kreuz...



POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM

2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims

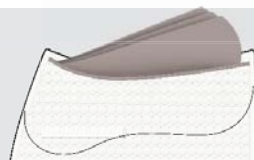
Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®



Set: 6 vorne und 6 hinten POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM

Set: 6 front and 6 rear shims 2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims

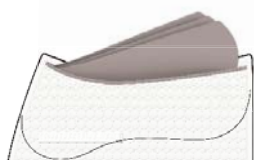
Set: 6 avant et 6 arrière Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®



POLY-FLEX®-Einlagen für 1-Taschen CORRECTION®-SYSTEM

1-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims

Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 1-poches système CORRECTION®



Set: 6 Stück POLY-FLEX®-Einlagen für 1-Taschen CORRECTION®-SYSTEM

Set: 6pcs 1-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims

Set: 6 pc Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 1-poches système CORRECTION®



The only constant in a horse is the change



La seule constante chez le cheval est son changement

CORRECTION Multi-pocket and single pocket systems

The Systems can be integrated into all MATTES Pads

Systèmes CORRECTION® avec "multi poches" et "une poche" pour l'adaptation parfaite de la selle.

Les systèmes peut être incorporé dans tous les soubassements MATTES

- To compensate for changes in young horses due to their rapid development during training.
- For fully trained horses which change a lot during season.
- To correct irregularities in the horses built.
- Using a pad to compensate for the lower back, caused by age. It balances the saddle beautifully.
- Slight compensation on a horse with unequal sides.
- Fitting of an initially too wide saddle on a young horse with the possibility to reduce the shims in a flexible way according to training conditions.
- Due to the simplicity of the system it is now possible to compensate for the changes in the fit of the saddle caused by changes in form and condition of the horse during season.
- CORRECTION® System Single-Pocket for exact saddle fitting especially suited for bridging saddles. Bridging saddles are a very common problem, not only with Western-Saddles, but also with English-Saddles.
- La correction et l'adaptation aux modifications morphologiques des jeunes chevaux à l'entraînement.
- Les chevaux dressés et formés qui se modifient lors de la saison des concours
- Les compensations des irrégularités corporelles du cheval.
- Pour rétablir parfaitement l'équilibre et la balance de la selle malgré l'affaissement dorsal résultant de l'âge.
- Chez un cheval aux côtés inégaux, par une légère correction d'un côté.
- Pour l'adaptation d'une nouvelle selle actuellement trop large sur un jeune cheval, avec possibilité de réduire selon l'état de la monture après entraînement, les intercalaires de façon simple et flexible.
- Du fait de la simplicité du système, celui-ci permet également à tout moment un ajustement selon la forme des chevaux durant la saison hippique.
- CORRECTION® System avec une poche pour l'adaptation parfaite de la selle. Ce système est parfaitement approprié aux selles en forme de pont que ce soit des selles, western ou des selles anglaises.

5001

	VS/AP vorne/front/avant	DR vorne/front/avant	S/J vorne/front/avant	universal hinten/rear/derrière	
XL	6040.0074-0069	6039.0074-0069	6037.0074-0069	6040.0064-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0073-0069	6039.0073-0069	6037.0073-0069	6040.0063-0069	
M	6040.0072-0069	6039.0072-0069	6037.0072-0069	6040.0062-0069	
S	6040.0071-0069	6039.0071-0069	6037.0071-0069	6040.0061-0069	

	VS/AP Set	DR Set	S/J Set	
XL	6040.0054-0069	6039.0054-0069	6037.0054-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0053-0069	6039.0053-0069	6037.0053-0069	
M	6040.0052-0069	6039.0052-0069	6037.0052-0069	
S	6040.0051-0069	6039.0051-0069	6037.0051-0069	

	VS/AP	DR	S/J	
XL	6040.0024-0069	6039.0024-0069	6037.0024-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0023-0069	6039.0023-0069	6037.0023-0069	
M	6040.0022-0069	6039.0022-0069	6037.0022-0069	
S	6040.0021-0069	6039.0021-0069	6037.0021-0069	

	VS/AP Set	DR Set	S/J Set	
XL	6040.0094-0069	6039.0094-0069	6037.0094-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0093-0069	6039.0093-0069	6037.0093-0069	
M	6040.0092-0069	6039.0092-0069	6037.0092-0069	
S	6040.0091-0069	6039.0091-0069	6037.0091-0069	



Maße der Mattes®-Sattelunterlagen

Unsere Sattelunterlagen sind so gearbeitet, dass sie genau der Kontur der Sattelkammer angepasst sind (anatomisch korrekt).

Maße der Wander- und Barockschabracke (Seite 53-57) gleich Maße Schabracke VS oder DR, siehe unten.

Sie benötigen andere Maße? Fragen Sie uns, wir fertigen auch Sondergrößen.

Haben Sie Ideen, Anregungen, besondere Wünsche usw. - Bitte sprechen Sie uns an. Wir behalten uns das Recht auf Änderung ohne vorherige Ankündigung vor.



Measurements of Mattes®-Pads

Our Saddle Pads are made to fit exactly into the gullet of the saddle (anatomically correct).

Measurements for Long Distance and Baroque Pad (page 53-57) like Square Pad GP or DR, see below.

You need other measurements? We make any size and shape for you.

Any ideas or suggestions aso. Please contact us. - Because of constant product development we reserve the right to change without notice



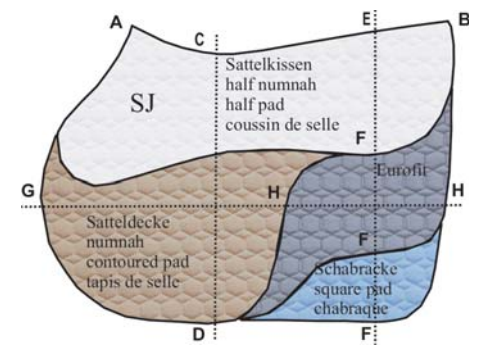
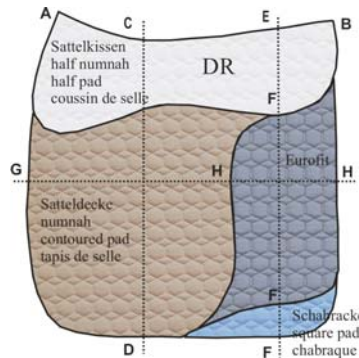
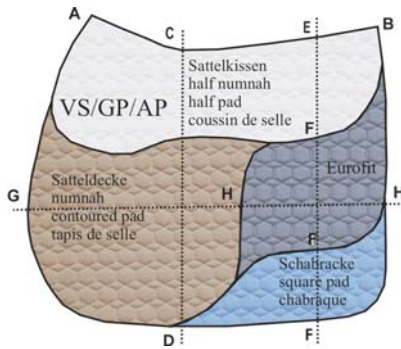
Mesures des Mattes®-soubassements des selles

Nos soubassements de selle sont travaillés de façon à s'adapter parfaitement au contour du tunnel de selle (anatomiquement correct).

Mesures pour chabraques de randonnée et Cahbraque Baroque, page 53-57 comme VS ou DR, ci dessous.

Vous nécessitez une autre taille? Interrogez-nous, nous réalisons aussi des tailles sur mesure.

Si vous avez des idées ou suggestions, veuillez nous contacter. Nos produits sont en constant développement. Nous réservons de ce fait des modifications sans préavis.



A - B	Alle Sattelunterlagen all Pads Tous les tapis de selle
	VS/AP - DR - S/J(L,M)
Gr. / size XL	ca. 62,0 cm
Gr. / size L	ca. 58,0 cm
Gr. / size M	ca. 54,0 cm
Gr. / size S	ca. 47,0 cm

C - D	Alle Sattelunterlagen außer Sattelkissen all Pads except Half Pads Tous les tapis de selle excepté coussin de selle		
	VS/AP	DR	S/J
Gr. / size XL	ca. 51,5 cm	ca. 56,0 cm	---
Gr. / size L	ca. 51,5 cm	ca. 56,0 cm	ca. 50,0 cm
Gr. / size M	ca. 49,5 cm	ca. 53,0 cm	ca. 48,0 cm
Gr. / size S	ca. 46,5 cm	ca. 50,0 cm	---

E - F	Sattelkissen Half Pad Coussin de selle	Satteldecken Contoured Pad Tapis de selle		EUROFIT		
	VS/AP - DR - S/J(L,M)	VS/AP - DR	S/J	VS/AP	DR	S/J
Gr. / size XL	ca. 23,5 cm	ca. 23,5 cm	---	ca. 38,0 cm	ca. 53,0 cm	---
Gr. / size L	ca. 21,5 cm	ca. 21,5 cm	ca. 22,0 cm	ca. 38,0 cm	ca. 53,0 cm	ca. 38,0 cm
Gr. / size M	ca. 21,5 cm	ca. 21,5 cm	ca. 22,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 50,0 cm	ca. 36,0 cm
Gr. / size S	ca. 20,0 cm	ca. 20,0 cm	---	ca. 34,0 cm	ca. 47,0 cm	---

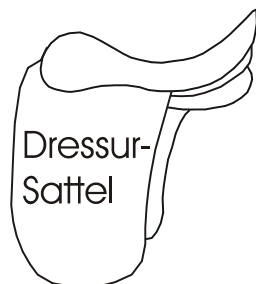
G - H	Satteldecken / Contoured Pad / Tapis de selle			EUROFIT Schabracke / Square Pad / Chabraque		
	VS/AP	DR	S/J	VS/AP	DR	S/J
Gr. / size XL	ca. 41,5 cm	ca. 38,5 cm	---	ca. 73,5 cm	ca. 66,0 cm	---
Gr. / size L	ca. 41,5 cm	ca. 38,5 cm	ca. 46,0 cm	ca. 68,0 cm	ca. 60,0 cm	ca. 74,0 cm
Gr. / size M	ca. 38,0 cm	ca. 37,0 cm	ca. 42,0 cm	ca. 62,5 cm	ca. 56,0 cm	ca. 69,0 cm
Gr. / size S	ca. 35,5 cm	ca. 35,0 cm	---	ca. 57,0 cm	ca. 50,5 cm	---

SATTEL MESSEN



SADDLE MEASURING

DR



Dressage
Selle de dressage

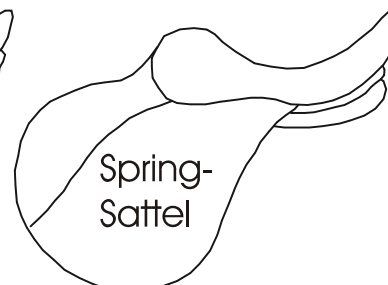
AP/VS



All-Purpose
Usages variés

MESURER DES SELLES

S/J



Jumping
Selle de saut



Wie kann ich die richtige Größe der Sattelunterlage feststellen?

XL = Extra large, L = Large, M = Medium, S = Small?

1. Zwischen der gedachten Linie (Hinterkante der Sattel-Unterpolsterung) und der vorderen gedachten Linie messen, der Sattelkontur in der Kammer des Sattels folgend. Minimum 6 cm dazurechnen. Dies ergibt die Minimum-Rückenlänge der Sattelunterlage (Schrumpfung der Sattelunterlagen durch Waschen bis max. 5 % möglich).

2. Nach der Sattelunterlagen-Maßtabelle auswählen. Bitte Satteltyp angeben (Dressur, Vielseitigkeit, Springen).



How can I determine which size saddle pad I need for my saddle?

XL = Extra large, L = Large, M = Medium, S = Small?

1. Measure the distance, following the contour of the top of the channel between the imagined line at the end of the rear panels and the line in front as indicated in the picture. Add a minimum of 6 cm. This is the minimum pad length required for your saddle (Shrinkage of the pads possible up to max. 5 % due to washing).

2. Choose your pad accordingly from the measurement table. Please do not forget to indicate the type of saddle (DR, AP/VS or S/J).



Comment déterminer la taille des soubassements de selles à utiliser ?

XL = Extra large, L = Large, M = Medium, S = Small ?

1. Mesurez la distance, en suivant le contour de la partie supérieure du canal de selle entre la ligne imaginaire fourmée par le rembourrage arrière de la selle, et celle de l'avant comme indiqué sur le croquis. Ajouter un minimum de 6 cm. On obtient ainsi la longueur minimale du soubassement de selle (Les soubassements de selle sont susceptibles de rétrécir après lavage au maximum de 5 %).

2. Choisir le soubassement suivant le tableau de mesure. Prière d'indiquer le type de selle (DR, VS, S/J).



Sonderanfertigungen Sonderformen:

Wir stellen für Sonderanfertigungen bei Bedarf Roh-Schabracken in Übergröße zum exakten Aufzeichnen der Konturen des Sattels zur Verfügung.



Custom made products Special requests:

We provide oversized rough cut pads to copy the exact contours of your saddle.



Fabrications spéciales Formes particulières :

Pour des besoins particuliers, nous fabriquons sur demande, des chabraques non ouvrees dans des grandes tailles exactement adaptées aux contours de la selle.

5004

6020.9999.9900



Denken Sie an
passende FASHION-LINE
Ohrenkappen, Seite 67



Remember to order
matching FASHION-LINE
earbonnets, see page 67



Pensez au bonnets
d'oreilles assortis FASHI-
ON-LINE, voir à la page 67



Bitte beachten Sie unseren
Bestickungsservice, Seite 145



Please note, we offer full emb-
roidery service, page 145



Notez notre offre de service
de brodeuse, page 145

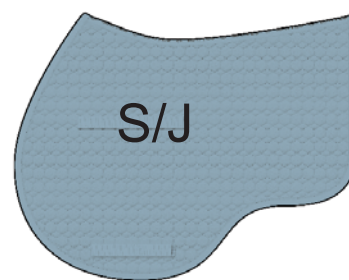
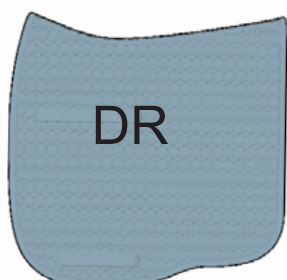


Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
9370 169/37/49 9279 103/34/47/33



Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
3745 119/44/36/38

EUROFIT®



Die Formen der **EUROFIT®**-Schabracken sehen Sie oben abgebildet.

Bei den Vielseitigkeits- und Spring-Schabracken ist der Schnitt hinten identisch. Sie sind jedoch höher ausgeschnitten als die Dressur-Schabracken.

The shapes of the **EUROFIT®**-Pads are shown above.

The All-Purpose- and Jumping-Pads are cut identical in the rear, but they are cut higher than the Dressage-Pads.

Les formes des chabraques **EUROFIT®** sont celles représentées ci-dessus.

Les chabraques tout usage, et les chabraques pour le saut ont une découpe arrière identique, mais cette découpe est plus haute que celle des chabraques de dressage.



**EUROFIT®-
Schabracke**



**EUROFIT®
Saddlepad**



**Chabraque
EUROFIT®**



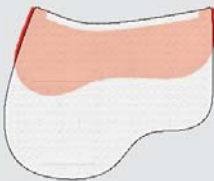
nur Steppstoff,
Mattes®-Steppstoff mit
Poly-Flex®-Kern.

plain quilt.
Mattes® quilt only with
Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu
piqué. Tissu piqué
Mattes® avec âme en
Poly-Flex®.

VS/AP

XL	6016.0104-	*
L	6016.0103-	*
M	6016.0102-	*
S	6016.0101-	*



mit Lammfellkissen,
ohne Fellrand vorne
und hinten.

with lambskin panels,
without front and rear
trim.

avec coussin en peau
d'agneau sans rebord
avant et arriere en
peau.

VS/AP

XL	6016.1504-	*
L	6016.1503-	*
M	6016.1502-	*
S	6016.1501-	*



mit Lammfellkissen und
Fellrand vorne.

with lambskin panels,
and trim in front.

avec coussin en peau
d'agneau avec bord
avant en peau.

VS/AP

XL	6016.0504-	*
L	6016.0503-	*
M	6016.0502-	*
S	6016.0501-	*



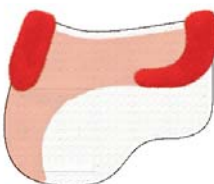
mit Lammfellkissen
und Fellrand vorne und
hinten.

with lambskin panels
and trim in front and
rear.

avec coussin en peau
d'agneau et bordures
avant et arriere.

VS/AP

XL	6016.1004-	*
L	6016.1003-	*
M	6016.1002-	*
S	6016.1001-	*



mit Lammfellkissen,
Lammfellstreifen ent-
lang der Vorderkante
und Fellrand vorne und
hinten.

with lambskin panels,
lambskin strips along
the front edge and trim
in front and rear.

avec coussin, bande de
peau d'agneau le long
du bord avant, et bor-
dures avant et arriere.

VS/AP

XL	6016.1304-	*
L	6016.1303-	*
M	6016.1302-	*
S	6016.1301-	*



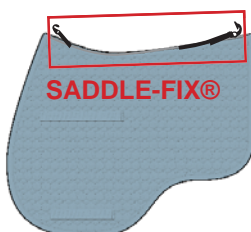
mit Fellrand vorne und
hinten, ohne Lammfell-
kissen.

with trim in front and
rear, without lambskin
panels.

avec bordures avant et
arriere, peau d'agneau,
sans coussin en peau.

VS/AP

XL	6016.1204-	*
L	6016.1203-	*
M	6016.1202-	*
S	6016.1201-	*

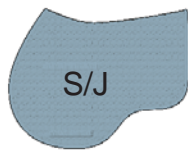


Befestigungssystem
SADDLE-FIX® ist für jede
Sattelunterlage verfügbar.
Aufpreis
Bei der Artikelnummer
einfach ein **X** davor
stellen.
Bsp. **x6016.0103-0100**
Mehr Info Seite 31

Fastener-System
SADDLE-FIX® available
for all Saddle-Pads.
Additional Charge
Just put an **X** in front of
the product code to order.
Example **x6016.0103-0100**
More info page 31

Système de fixation
Le SADDLE-FIX® est
disponible pour tous les
soubassements de selle:
supplément
Mettre simplement un
X devant le numéro de
référence.
Exemple: **x6016.0103-0100**
Plus d'information page 31





Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32



With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



DR	S/J	2000
6017.0104- *	---	
6017.0103- *	6018.0103- *	
6017.0102- *	6018.0102- *	
6017.0101- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3000
XL 6016.0184- *	6017.0184- *	---	
L 6016.0183- *	6017.0183- *	6018.0183- *	
M 6016.0182- *	6017.0182- *	6018.0182- *	
S 6016.0181- *	6017.0181- *	---	

DR	S/J	2300
6017.1504- *	---	
6017.1503- *	6018.1503- *	
6017.1502- *	6018.1502- *	
6017.1501- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3300
XL 6016.1584- *	6017.1584- *	---	
L 6016.1583- *	6017.1583- *	6018.1583- *	
M 6016.1582- *	6017.1582- *	6018.1582- *	
S 6016.1581- *	6017.1581- *	---	

DR	S/J	2301
6017.0504- *	---	
6017.0503- *	6018.0503- *	
6017.0502- *	6018.0502- *	
6017.0501- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3301
XL 6016.0584- *	6017.0584- *	---	
L 6016.0583- *	6017.0583- *	6018.0583- *	
M 6016.0582- *	6017.0582- *	6018.0582- *	
S 6016.0581- *	6017.0581- *	---	

DR	S/J	2302
6017.1004- *	---	
6017.1003- *	6018.1003- *	
6017.1002- *	6018.1002- *	
6017.1001- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3302
XL 6016.1084- *	6017.1084- *	---	
L 6016.1083- *	6017.1083- *	6018.1083- *	
M 6016.1082- *	6017.1082- *	6018.1082- *	
S 6016.1081- *	6017.1081- *	---	

DR	S/J	2303
6017.1304- *	---	
6017.1303- *	6018.1303- *	
6017.1302- *	6018.1302- *	
6017.1301- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3303
XL 6016.1384- *	6017.1384- *	---	
L 6016.1383- *	6017.1383- *	6018.1383- *	
M 6016.1382- *	6017.1382- *	6018.1382- *	
S 6016.1381- *	6017.1381- *	---	

DR	S/J	2001
6017.1204- *	---	
6017.1203- *	6018.1203- *	
6017.1202- *	6018.1202- *	
6017.1201- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3001
XL 6016.1284- *	6017.1284- *	---	
L 6016.1283- *	6017.1283- *	6018.1283- *	
M 6016.1282- *	6017.1282- *	6018.1282- *	
S 6016.1281- *	6017.1281- *	---	



Hinweis zum **CORRECTION®-System**
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6016.0123-*** Info und zusätzliche **POLY-FLEX®** Seite 32



Hint for the **CORRECTION®-System**
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6016.0123-*** Info and additional **POLY-FLEX®** page 32



Indication **CORRECTION®-System**
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6016.0123-*** Information et cales additionnelles page 32



* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons
de Couleurs
9370 169/39/49**



**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons
de Couleurs
3370 103/07/21**



**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons
de Couleurs
9446 108/44/22**

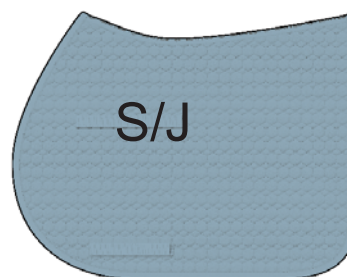
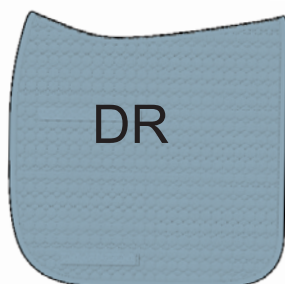
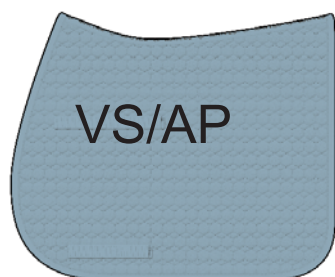


Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
9444 153/16/44/48

Schabracken

Square Saddlepad

Chabraque





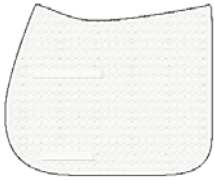
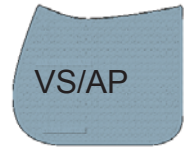
**Schabracke,
rechteckig**



**Square-Saddle-
pad**



**Chabraque,
rectangulaire**



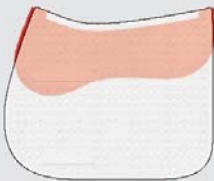
nur Steppstoff,
Mattes®-Steppstoff mit
Poly-Flex®-Kern.

plain quilt.
Mattes® quilt only with
Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu
piqué. Tissu piqué
Mattes® avec âme en
Poly-Flex®.

VS/AP

XL	6020.0104-	*
L	6020.0103-	*
M	6020.0102-	*
S	6020.0101-	*



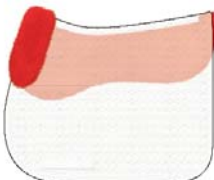
mit Lammfellkissen,
ohne Fellrand vorne
und hinten.

with lambskin panels,
without front and rear
trim.

avec coussin en peau
d'agneau sans rebord
avant et arriere en
peau.

VS/AP

XL	6020.1504-	*
L	6020.1503-	*
M	6020.1502-	*
S	6020.1501-	*



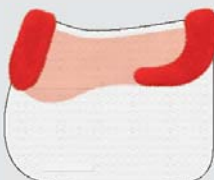
mit Lammfellkissen und
Fellrand vorne.

with lambskin panels,
and trim in front.

avec coussin en peau
d'agneau avec bord
avant en peau.

VS/AP

XL	6020.0504-	*
L	6020.0503-	*
M	6020.0502-	*
S	6020.0501-	*



mit Lammfellkissen
und Fellrand vorne und
hinten.

with lambskin panels
and trim in front and
rear.

avec coussin en peau
d'agneau et bordures
avant et arriere.

VS/AP

XL	6020.1004-	*
L	6020.1003-	*
M	6020.1002-	*
S	6020.1001-	*



mit Lammfellkissen,
Lammfellstreifen ent-
lang der Vorderkante
und Fellrand vorne und
hinten.

with lambskin panels,
lambskin strips along
the front edge and trim
in front and rear.

avec coussin, bande de
peau d'agneau le long
du bord avant, et bor-
dures avant et arriere.

VS/AP

XL	6020.1304-	*
L	6020.1303-	*
M	6020.1302-	*
S	6020.1301-	*



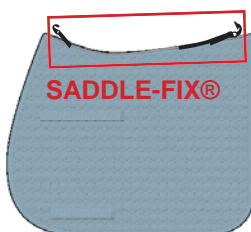
mit Fellrand vorne und
hinten, ohne Lammfell-
kissen.

with trim in front and
rear, without lambskin
panels.

avec bordures avant et
arriere, peau d'agneau,
sans coussin en peau

VS/AP

XL	6020.1204-	*
L	6020.1203-	*
M	6020.1202-	*
S	6020.1201-	*

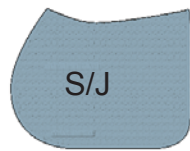


Befestigungssystem
SADDLE-FIX® ist für jede
Sattelunterlage verfügbar.
Aufpreis.
Bei der Artikelnummer
einfach ein **X** davor
stellen.
Bsp. **x6020.0103-0100**
Mehr Info Seite 31

Fastener-System
SADDLE-FIX® available
for all Saddle-Pads.
Additional Charge
Just put an **X** in front of
the product code to order.
Example **x6020.0103-0100**
More info page 31

Système de fixation
Le SADDLE-FIX® est
disponible pour tous les
soubassements de selle:
supplément
Mettre simplement un
X devant le numéro de
référence.
Exemple: **x6020.0103-0100**
Plus d'information page 31





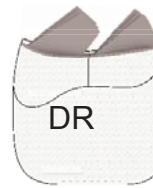
Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32



With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



DR	S/J	2302
6021.0104- *	---	
6021.0103- *	6034.0103- *	
6021.0102- *	6034.0102- *	
6021.0101- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3002
XL 6020.0184- *	6021.0184- *	---	
L 6020.0183- *	6021.0183- *	6034.0183- *	
M 6020.0182- *	6021.0182- *	6034.0182- *	
S 6020.0181- *	6021.0181- *	---	

DR	S/J	2304
6021.1504- *	---	
6021.1503- *	6034.1503- *	
6021.1502- *	6034.1502- *	
6021.1501- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3304
XL 6020.1584- *	6021.1584- *	---	
L 6020.1583- *	6021.1583- *	6034.1583- *	
M 6020.1582- *	6021.1582- *	6034.1582- *	
S 6020.1581- *	6021.1581- *	---	

DR	S/J	2305
6021.0504- *	---	
6021.0503- *	6034.0503- *	
6021.0502- *	6034.0502- *	
6021.0501- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3305
XL 6020.0584- *	6021.0584- *	---	
L 6020.0583- *	6021.0583- *	6034.0583- *	
M 6020.0582- *	6021.0582- *	6034.0582- *	
S 6020.0581- *	6021.0581- *	---	

DR	S/J	2306
6021.1004- *	---	
6021.1003- *	6034.1003- *	
6021.1002- *	6034.1002- *	
6021.1001- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3306
XL 6020.1084- *	6021.1084- *	---	
L 6020.1083- *	6021.1083- *	6034.1083- *	
M 6020.1082- *	6021.1082- *	6034.1082- *	
S 6020.1081- *	6021.1081- *	---	

DR	S/J	2307
6021.1304- *	---	
6021.1303- *	6034.1303- *	
6021.1302- *	6034.1302- *	
6021.1301- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3307
XL 6020.1384- *	6021.1384- *	---	
L 6020.1383- *	6021.1383- *	6034.1383- *	
M 6020.1382- *	6021.1382- *	6034.1382- *	
S 6020.1381- *	6021.1381- *	---	

DR	S/J	2003
6021.1204- *	---	
6021.1203- *	6034.1203- *	
6021.1202- *	6034.1202- *	
6021.1201- *	---	

VS/AP	DR	S/J	3003
XL 6020.1284- *	6021.1284- *	---	
L 6020.1283- *	6021.1283- *	6034.1283- *	
M 6020.1282- *	6021.1282- *	6034.1282- *	
S 6020.1281- *	6021.1281- *	---	



Hinweis zum CORRECTION®-System OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6020.0123-*** Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 32



Hint for the CORRECTION®-System OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6020.0123-*** Info and additional POLY-FLEX® page 32



Indication CORRECTION®-System EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6020.0123-*** Information et cales additionnelles page 32



* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



HAALLOOO!
Bitte an passende Ohrenkappen denken.
Pst! Seite 67!

HEELLOOO!
Please remember, matching
Ear-Bonnets available!
Pst! Page 67!

HEELLOOO !
N'oubliez pas les bonnets
d'oreilles assorties !
Pst! Page 67 !

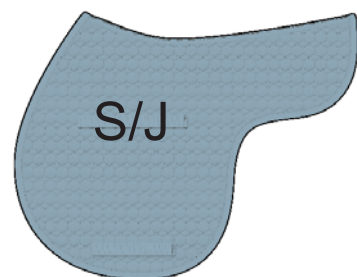
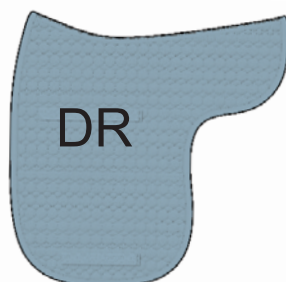


**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
3767 118/13/37**



Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
3334 113/07/24

Satteldecken Contoured Pad Tapis de Selle





Satteldecke



Contoured-Saddlepad



Tapis de Selle



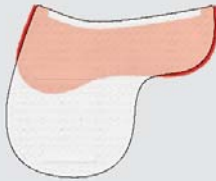
nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.

plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.

VS/AP

XL	6001.0104-	*
L	6001.0103-	*
M	6001.0102-	*
S	6001.0101-	*



mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, without front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.

VS/AP

XL	6001.1504-	*
L	6001.1503-	*
M	6001.1502-	*
S	6001.1501-	*



mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.

with lambskin panels, and trim in front.

avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.

VS/AP

XL	6001.0504-	*
L	6001.0503-	*
M	6001.0502-	*
S	6001.0501-	*



mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels and trim in front and rear.

avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arriere.

VS/AP

XL	6001.1004-	*
L	6001.1003-	*
M	6001.1002-	*
S	6001.1001-	*



Spezial, mit Lammfellkissen hochwollig, Sattelblätter kurzwollig und Fellrand vorne.

Dual Height with lambskin panels long-wool and lambskin flaps shortwool and trim in front.

spéciale avec bordure avant en peau d'agneau, coussin en haute laine et quartiers tondus à ras.

VS/AP

XL	6001.0404-	*
L	6001.0403-	*
M	6001.0402-	*
S	6001.0401-	*



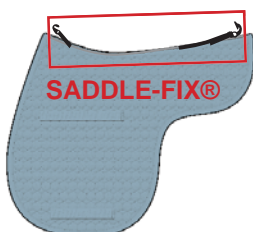
mit Lammfell Sattelblätter hochwollig und Vollrand.

with lambskin fully long-wool lined flaps and full trim.

panneaux de selle en haute laine en peau d'agneau avec bordure complete.

VS/AP

XL	6001.0304-	*
L	6001.0303-	*
M	6001.0302-	*
S	6001.0301-	*



Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein X davor stellen. Bsp. x6001.0103-0100 Mehr Info Seite 31

Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an X in front of the product code to order. Example x6001.0103-0100 More info page 31

Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soussements de selle: supplément Mettre simplement un X devant le numéro de référence. Exemple: x6001.0103-0100 Plus d'information page 31





Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32



With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



DR	S/J
6003.0104-*	---
6003.0103-*	6004.0103-*
6003.0102-*	6004.0102-*
6003.0101-*	---

2004

VS/AP	DR	S/J
XL 6001.0184-*	6003.0184-*	---
L 6001.0183-*	6003.0183-*	6004.0183-*
M 6001.0182-*	6003.0182-*	6004.0182-*
S 6001.0181-*	6003.0181-*	---

3004

DR	S/J
6003.1504-*	---
6003.1503-*	6004.1503-*
6003.1502-*	6004.1502-*
6003.1501-*	---

2308

VS/AP	DR	S/J
XL 6001.1584-*	6003.1584-*	---
L 6001.1583-*	6003.1583-*	6004.1583-*
M 6001.1582-*	6003.1582-*	6004.1582-*
S 6001.1581-*	6003.1581-*	---

3308

DR	S/J
6003.0504-*	---
6003.0503-*	6004.0503-*
6003.0502-*	6004.0502-*
6003.0501-*	---

2309

VS/AP	DR	S/J
XL 6001.0584-*	6003.0584-*	---
L 6001.0583-*	6003.0583-*	6004.0583-*
M 6001.0582-*	6003.0582-*	6004.0582-*
S 6001.0581-*	6003.0581-*	---

3309

DR	S/J
6003.1004-*	---
6003.1003-*	6004.1003-*
6003.1002-*	6004.1002-*
6003.1001-*	---

2310

VS/AP	DR	S/J
XL 6001.1084-*	6003.1084-*	---
L 6001.1083-*	6003.1083-*	6004.1083-*
M 6001.1082-*	6003.1082-*	6004.1082-*
S 6001.1081-*	6003.1081-*	---

3310

DR	S/J
6003.0404-*	---
6003.0403-*	6004.0403-*
6003.0402-*	6004.0402-*
6003.0401-*	---

2311

VS/AP	DR	S/J
XL 6001.0484-*	6003.0484-*	---
L 6001.0483-*	6003.0483-*	6004.0483-*
M 6001.0482-*	6003.0482-*	6004.0482-*
S 6001.0481-*	6003.0481-*	---

3311

DR	S/J
6003.0304-*	---
6003.0303-*	6004.0303-*
6003.0302-*	6004.0302-*
6003.0301-*	---

2315

VS/AP	DR	S/J
XL 6001.0384-*	6003.0384-*	---
L 6001.0383-*	6003.0383-*	6004.0383-*
M 6001.0382-*	6003.0382-*	6004.0382-*
S 6001.0381-*	6003.0381-*	---

3315



Hinweis zum CORRECTION®-System OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6001.0123-*** Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 32

Hint for the CORRECTION®-System OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6001.0123-*** Info and additional POLY-FLEX® page 32

Indication CORRECTION®-System EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6001.0123-*** Information et cales additionnelles page 32

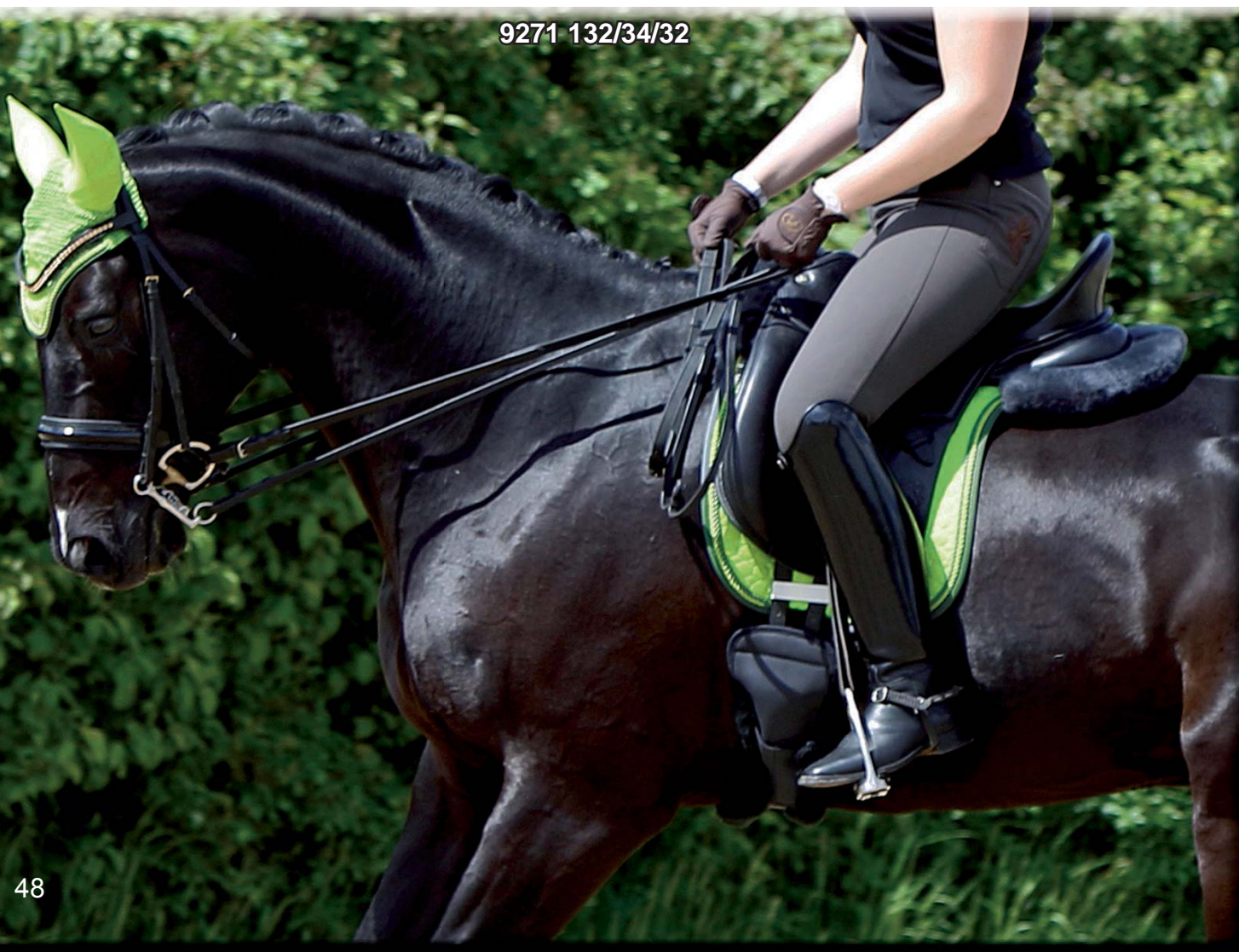
* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



3334 113/07/24

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs

9271 132/34/32





Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
6928 103/21/47/23

Sattelkissen Half Pads Coussin de Selle





Sattelkissen



Half Pads



Coussin de Selle

VS/AP



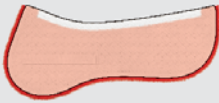
nur Steppstoff,
Mattes®-Steppstoff mit
Poly-Flex®-Kern.

plain quilt.
Mattes® quilt only with
Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu
piqué. Tissu piqué
Mattes® avec âme en
Poly-Flex®.

VS/AP

XL	6040.0104-	*
L	6040.0103-	*
M	6040.0102-	*
S	6040.0101-	*



mit Lammfellkissen,
ohne Fellrand vorne
und hinten.

with lambskin panels,
without front and rear
trim.

avec coussin en peau
d'agneau sans rebord
avant et arriere en
peau.

VS/AP

XL	6040.1504-	*
L	6040.1503-	*
M	6040.1502-	*
S	6040.1501-	*



mit Lammfellkissen und
Fellrand vorne.

with lambskin panels,
and trim in front.

avec coussin en peau
d'agneau avec bord
avant en peau.

VS/AP

XL	6040.0504-	*
L	6040.0503-	*
M	6040.0502-	*
S	6040.0501-	*



mit Lammfellkissen
und Fellrand vorne und
hinten.

with lambskin panels
and trim in front and
rear.

avec coussin en peau
d'agneau et bordures
avant et arriere.

VS/AP

XL	6040.0604-	*
L	6040.0603-	*
M	6040.0602-	*
S	6040.0601-	*



Keilkissen
mit Lammfellkissen
und Fellrand vorne und
hinten und **Schaum-**
stoffkeil hinten.

Rear Riser Half Pad
with lambskin panels
and trim in front and
rear.

Coussin de calage
arriere, et **mousse cel-**
lulaire avec bordures
avant et arriere, coussin
en peau d'agneau.

VS/AP

XL	6040.0644-	*
L	6040.0643-	*
M	6040.0642-	*
S	6040.0641-	*



PM Sattelkissen mit
Lammfellkissen und
Fellrand vorne und
hinten. Zur Kombination
mit allen MATTES®-
Steppstoff-Unterlagen.

PM Half Pad
with lambskin panels
and trim in front and
rear and with slots. This
Pad is recommended to
be used in combination
with all MATTES® plain
quilt Pads.

Coussin de selle sys-
tème PM avec coussin
en peau d'agneau,
bordures avant et
arriere avec fentes.
Pour utilisation avec
les soubassements en
tissu piqué MATTES®.

VS/AP

XL	6044.0604-	*
L	6044.0603-	*
M	6044.0602-	*
S	6044.0601-	*

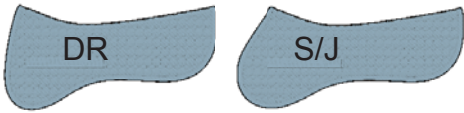



Befestigungssystem
SADDLE-FIX® ist für jede
Sattelunterlage verfügbar.
Aufpreis
Bei der Artikelnummer
einfach ein **X** davor
stellen.
Bsp. **x6040.0103-0100**
Mehr Info Seite 31


Fastener-System
SADDLE-FIX® available
for all Saddle-Pads.
Additional Charge
Just put an **X** in front of
the product code to order.
Example **x6040.0103-0100**
More info page 31

Système de fixation
Le **SADDLE-FIX®** est
disponible pour tous les
soubassements de selle:
supplément
Mettre simplement un
X devant le numéro de
référence.
Exemple: **x6040.0103-0100**
Plus d'information page 31

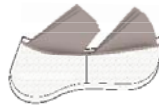




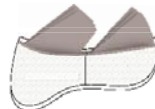

Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32


With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32


Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



VS/AP



DR



S/J

DR	S/J	
6039.0104-*	---	
6039.0103-*	6037.0103-*	
6039.0102-*	6037.0102-*	
6039.0101-*	---	

2006

VS/AP	DR	S/J
XL 6040.0184-*	6039.0184-*	---
L 6040.0183-*	6039.0183-*	6037.0183-*
M 6040.0182-*	6039.0182-*	6037.0182-*
S 6040.0181-*	6039.0181-*	---

3006

DR	S/J	
6039.1504-*	---	
6039.1503-*	6037.1503-*	
6039.1502-*	6037.1502-*	
6039.1501-*	---	

2312

VS/AP	DR	S/J
XL 6040.1584-*	6039.1584-*	---
L 6040.1583-*	6039.1583-*	6037.1583-*
M 6040.1582-*	6039.1582-*	6037.1582-*
S 6040.1581-*	6039.1581-*	---

3312

DR	S/J	
6039.0504-*	---	
6039.0503-*	6037.0503-*	
6039.0502-*	6037.0502-*	
6039.0501-*	---	

2313

VS/AP	DR	S/J
XL 6040.0584-*	6039.0584-*	---
L 6040.0583-*	6039.0583-*	6037.0583-*
M 6040.0582-*	6039.0582-*	6037.0582-*
S 6040.0581-*	6039.0581-*	---

3313

DR	S/J	
6039.0604-*	---	
6039.0603-*	6037.0603-*	
6039.0602-*	6037.0602-*	
6039.0601-*	---	

2314

VS/AP	DR	S/J
XL 6040.0684-*	6039.0684-*	---
L 6040.0683-*	6039.0683-*	6037.0683-*
M 6040.0682-*	6039.0682-*	6037.0682-*
S 6040.0681-*	6039.0681-*	---

3314

DR	S/J	
6039.0644-*	---	
6039.0643-*	6037.0643-*	
6039.0642-*	6037.0642-*	
6039.0641-*	---	

4500

VS/AP	DR	S/J
XL 6040.0684-*	6039.0684-*	---
L 6040.0683-*	6039.0683-*	6037.0683-*
M 6040.0682-*	6039.0682-*	6037.0682-*
S 6040.0681-*	6039.0681-*	---

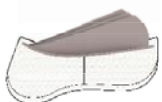
3316

DR	S/J	
6043.0604-*	---	
6043.0603-*	6041.0603-*	
6043.0602-*	6041.0602-*	
6043.0601-*	---	


2316


VS/AP	DR	S/J
XL 6044.0684-*	6043.0684-*	---
L 6044.0683-*	6043.0683-*	6041.0683-*
M 6044.0682-*	6043.0682-*	6041.0682-*
S 6044.0681-*	6043.0681-*	---

3316




Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-
 System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in
 der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-
 System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen.
 z.B. **6040.0123-*** Info und
 zusätzliche POLY-FLEX® Seite 32


Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-
 System: Please replace the **8**
 before the hyphen with **2** for example.
6040.0123-* Info and additional
 POLY-FLEX® page 32


Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche
 CORRECTION-Système. Remplacer le
 chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**.
 Exemple : **6040.0123-*** Information
 et cales additionnelles page 32

* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.





Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
1334 193/32/49

9371 132/34/32



Spezial-Sattelunterlagen



Special-Saddle-Pads



Soubassements spéciale



Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
8639 113/03/20/07

8539 108/15/20/21

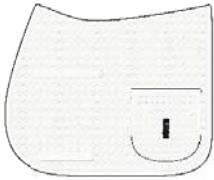
8639 113/03/20/07



Wanderschabracke mit großen, praktischen Taschen auf beiden Seiten

Long-Distance-Pad with practical, big pockets on both sides

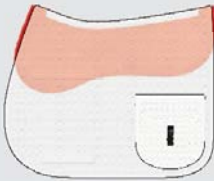
Chabraque de randonnée avec deux grandes poches latérales très pratiques



nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.

plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.

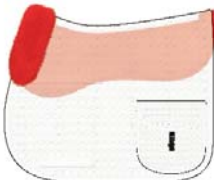
uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.



mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, without front and rear trim.

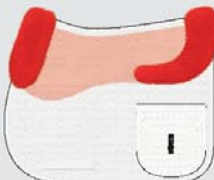
avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arrière en peau.



mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.

with lambskin panels, and trim in front.

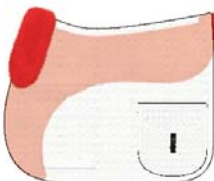
avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.



mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels and trim in front and rear.

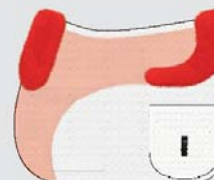
avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.



mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne

with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front

avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant



mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front and rear.

avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant et arrière.

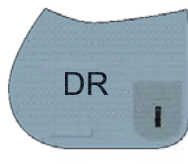


Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein X davor stellen. Bsp. **x6023.0103-0100** Mehr Info Seite 31

Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an X in front of the product code to order. Example **x6023.0103-0100** More info page 31

Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soussements de selle: supplément Mettre simplement un X devant le numéro de référence. Exemple: **x6023.0103-0100** Plus d'information page 31





	VS/AP		DR	
XL	6023.0104-	*	6024.0104-	
L	6023.0103-	*	6024.0103-	*
M	6023.0102-	*	6024.0102-	*
S	6023.0101-	*	6024.0101-	

2007

	VS/AP		S/J	
XL	6023.1504-	*	6024.1504-	
L	6023.1503-	*	6024.1503-	*
M	6023.1502-	*	6024.1502-	*
S	6023.1501-	*	6024.1501-	

2317

	VS/AP		S/J	
XL	6023.0504-	*	6024.0504-	
L	6023.0503-	*	6024.0503-	*
M	6023.0502-	*	6024.0502-	*
S	6023.0501-	*	6024.0501-	

2318

	VS/AP		S/J	
XL	6023.1004-	*	6024.1004-	
L	6023.1003-	*	6024.1003-	*
M	6023.1002-	*	6024.1002-	*
S	6023.1001-	*	6024.1001-	

2319

	VS/AP		S/J	
XL	6023.0904-	*	6024.0904-	
L	6023.0903-	*	6024.0903-	*
M	6023.0902-	*	6024.0902-	*
S	6023.0901-	*	6024.0901-	

2320

	VS/AP		S/J	
XL	6023.1304-	*	6024.1304-	
L	6023.1303-	*	6024.1303-	*
M	6023.1302-	*	6024.1302-	*
S	6023.1301-	*	6024.1301-	

2321



Mit 2-Taschen
CORRECTION®-
System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite
32



With 2-Pockets
CORRECTION®-
System. Including 3
shims per pocket. Info
page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-
System. 3 cales
incluses par poche.
Info page 32



	VS/AP		DR	
XL	6023.0184-	*	6024.0184-	*
L	6023.0183-	*	6024.0183-	*
M	6023.0182-	*	6024.0182-	*
S	6023.0181-	*	6024.0181-	*

3007

	VS/AP		DR	
XL	6023.1584-	*	6024.1584-	*
L	6023.1583-	*	6024.1583-	*
M	6023.1582-	*	6024.1582-	*
S	6023.1581-	*	6024.1581-	*

3317

	VS/AP		DR	
XL	6023.0584-	*	6024.0584-	*
L	6023.0583-	*	6024.0583-	*
M	6023.0582-	*	6024.0582-	*
S	6023.0581-	*	6024.0581-	*

3318

	VS/AP		DR	
XL	6023.1084-	*	6024.1084-	*
L	6023.1083-	*	6024.1083-	*
M	6023.1082-	*	6024.1082-	*
S	6023.1081-	*	6024.1081-	*

3319

	VS/AP		DR	
XL	6023.0984-	*	6024.0984-	*
L	6023.0983-	*	6024.0983-	*
M	6023.0982-	*	6024.0982-	*
S	6023.0981-	*	6024.0981-	*

3320

	VS/AP		DR	
XL	6023.1384-	*	6024.1384-	*
L	6023.1383-	*	6024.1383-	*
M	6023.1382-	*	6024.1382-	*
S	6023.1381-	*	6024.1381-	*

3321



Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-
System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in
der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-
System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen.
z.B. **6023.0123-*** Info und
zusätzliche POLY-FLEX® Seite 32



Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-
System: Please replace the **8**
before the hyphen with **2** for example.
6023.0123-* Info and additional
POLY-FLEX® page 32



Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche
CORRECTION-Système. Remplacer le
chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**.
Exemple : **6023.0123-*** Information
et cales additionnelles page 32



* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



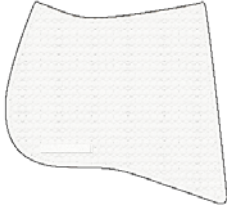
Barock-Schabracke nur für englische Sättel.



Baroque-Square-Saddlepad for english saddles only.



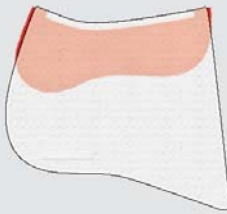
Chabraques Baroques pour selles anglaises seulement.



nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.

plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.



mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, without front and rear trim.

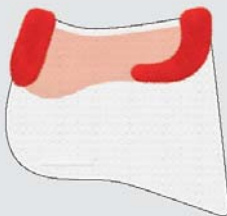
avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.



mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.

with lambskin panels, and trim in front.

avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.



mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels and trim in front and rear.

avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arriere.



mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front and rear.

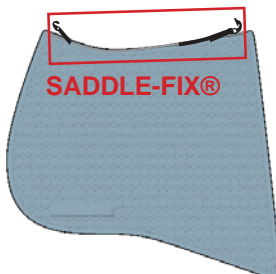
avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant et arriere.



mit Fellrand vorne und hinten, ohne Lammfellkissen.

with trim in front and rear, without lambskin panels.

avec bordures avant et arriere, peau d'agneau, sans coussin en peau

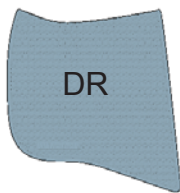


Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein X davor stellen. Bsp. **x6068.0103-0100** Mehr Info Seite 31

Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an X in front of the product code to order. Example **x6068.0103-0100** More info page 31

Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les sousbassements de selle: supplément Mettre simplement un X devant le numéro de référence. Exemple: **x6068.0103-0100** Plus d'information page 31





	VS/AP		DR	
XL	6068.0104-	*	6067.0104-	*
L	6068.0103-	*	6067.0103-	*
M	6068.0102-	*	6067.0102-	*
S	6068.0101-	*	6067.0101-	*

2322

	VS/AP		DR	
XL	6068.1504-	*	6067.1504-	*
L	6068.1503-	*	6067.1503-	*
M	6068.1502-	*	6067.1502-	*
S	6068.1501-	*	6067.1501-	*

2323

	VS/AP		DR	
XL	6068.0504-	*	6067.0504-	*
L	6068.0503-	*	6067.0503-	*
M	6068.0502-	*	6067.0502-	*
S	6068.0501-	*	6067.0501-	*

2324

	VS/AP		DR	
XL	6068.1004-	*	6067.1004-	*
L	6068.1003-	*	6067.1003-	*
M	6068.1002-	*	6067.1002-	*
S	6068.1001-	*	6067.1001-	*

2325

	VS/AP		DR	
XL	6068.1304-	*	6067.1304-	*
L	6068.1303-	*	6067.1303-	*
M	6068.1302-	*	6067.1302-	*
S	6068.1301-	*	6067.1301-	*

2009

	VS/AP		DR	
XL	6068.1204-	*	6067.1204-	*
L	6068.1203-	*	6067.1203-	*
M	6068.1202-	*	6067.1202-	*
S	6068.1201-	*	6067.1201-	*

3008

 **Mit 2-Taschen
CORRECTION®-
System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche.
Info Seite 32**



	VS/AP		DR	
XL	6068.0184-	*	6067.0184-	*
L	6068.0183-	*	6067.0183-	*
M	6068.0182-	*	6067.0182-	*
S	6068.0181-	*	6067.0181-	*

3008

 **With 2-Pockets
CORRECTION®-
System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32**



	VS/AP		DR	
XL	6068.1584-	*	6067.1584-	*
L	6068.1583-	*	6067.1583-	*
M	6068.1582-	*	6067.1582-	*
S	6068.1581-	*	6067.1581-	*

3323

	VS/AP		DR	
XL	6068.0584-	*	6067.0584-	*
L	6068.0583-	*	6067.0583-	*
M	6068.0582-	*	6067.0582-	*
S	6068.0581-	*	6067.0581-	*

3324

	VS/AP		DR	
XL	6068.1084-	*	6067.1084-	*
L	6068.1083-	*	6067.1083-	*
M	6068.1082-	*	6067.1082-	*
S	6068.1081-	*	6067.1081-	*

3325

	VS/AP		DR	
XL	6068.1384-	*	6067.1384-	*
L	6068.1383-	*	6067.1383-	*
M	6068.1382-	*	6067.1382-	*
S	6068.1381-	*	6067.1381-	*


3009

	VS/AP		DR	
XL	6068.1284-	*	6067.1284-	*
L	6068.1283-	*	6067.1283-	*
M	6068.1282-	*	6067.1282-	*
S	6068.1281-	*	6067.1281-	*

 **Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-
System bekommen Sie wenn Sie die 8 (in
der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-
System) vorm Bindestrich mit 2 ersetzen.
z.B. 6068.0123-* Info und
zusätzliche POLY-FLEX® Seite 32**



 **Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-
System: Please replace the 8
before the hyphen with 2 for example.
6068.0123-* Info and additional
POLY-FLEX® page 32**

 **Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche
CORRECTION-Système. Remplacer le
chiffre 8 devant le trait d'union par un 2.
Exemple : 6068.0123-* Information
et cales additionnelles page 32**

*** Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**



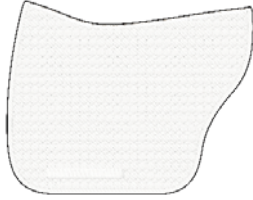
Satteldecke für spanische Sättel.



Saddle Pad for spanish saddles.



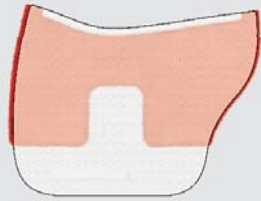
Tapis de selle pour selles espagnoles



nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.

plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.



mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, without front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.



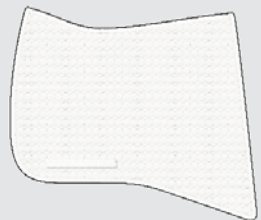
Barock Schabracke für spanische Sättel.



Baroque Pad for spanish saddles.



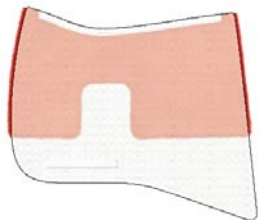
Chabraque baroque pour selles espagnoles



nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.

plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.

uniquement en coton piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.



mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.

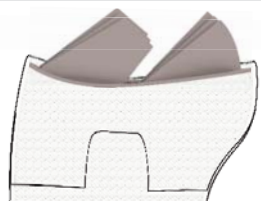
with lambskin panels, without front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.

Maße für spanischen Sattelunterlagen

Measurements for spanish Saddle-pads

Mesures pour soubassement de selle espagnole



POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM

2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims

Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®



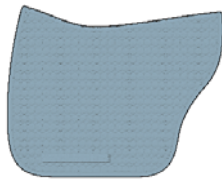
Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32



With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



2010

- L 6089.0103- *
- M 6089.0102- *



3010

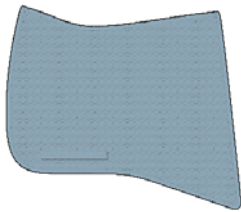
- L 6089.0183- *
- M 6089.0182- *

2326

- L 6089.1503- *
- M 6089.1502- *

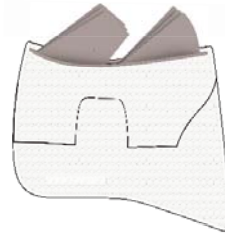
- L 6089.1583- *
- M 6089.1582- *

3326



2011

- L 6087.0103- *
- M 6087.0102- *



3011

- L 6087.0183- *
- M 6087.0182- *

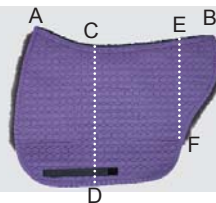
2327

- L 6087.1503- *
- M 6087.1502- *

- L 6087.1583- *
- M 6087.1582- *

3327

	A - B	C - D	E - F
L	70,0 cm	51,0 cm	38,0 cm
M	62,0 cm	51,0 cm	38,0 cm



vorne/front/avant



hinten/rear/derrière

- L 6087.0073-0069
- M 6087.0072-0069

- 6087.0063-0069
- 6087.0062-0069

5 mm POLY-FLEX®

* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
9371 113/34/32



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8639 113/03/20/07



Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
0228 102/08/31

ISLAND-Sattelunterlagen ISLANDIC Pads Soubassements ISLANDE



Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
9447 159/44/22



1823 103/37/47



MATTES
Island-Satteldecke



MATTES
Islandic contoured
Pad



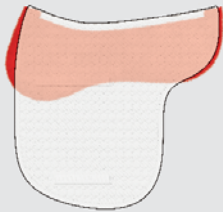
MATTES
Tapis de selle Islande



nur Steppstoff,
Mattes®-Steppstoff mit
Poly-Flex®-Kern.

plain quilt.
Mattes® quilt only with
Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu piqué.
Tissu piqué Mattes® avec âme
en Poly-Flex®.



mit Lammfellkissen, ohne
Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, without
front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau
sans rebord avant et arriere en
peau.



mit Lammfellkissen, und
Fellrand vorne

with lambskin panels, without
front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau
avec bord avant en peau.



mit Lammfellkissen und
Fellrand vorne und hinten.

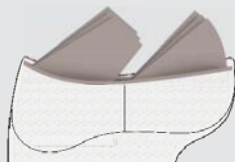
with lambskin panels and trim
in front and rear.

avec coussin en peau d'agneau
et bordures avant et arriere.

Maße
Island-Satteldecke

Measurements
Islandic contoured Pad

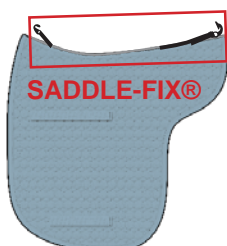
Mesures
Tapis de selle Islande



POLY-FLEX®-Einlagen für
2-Taschen CORRECTION®-
SYSTEM

2-Pockets
CORRECTION®-SYSTEM
POLY-FLEX®-shims

Pièces intercalaires POLY-
FLEX® pour 2-poches système
CORRECTION®

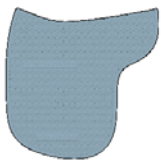


Befestigungssystem
SADDLE-FIX® ist für jede
Sattelunterlage verfügbar.
Aufpreis
Bei der Artikelnummer
einfach ein **X** davor
stellen.
Bsp. **x6422.0103-0100**
Mehr Info Seite 31

Fastener-System
SADDLE-FIX® available
for all Saddle-Pads.
Additional Charge
Just put an **X** in front of
the product code to order.
Example **x6422.0103-0100**
More info page 31

Système de fixation
Le SADDLE-FIX® est
disponible pour tous les
soubassements de selle:
supplément
Mettre simplement un
X devant le numéro de
référence.
Exemple: **x6422.0103-0100**
Plus d'information page 31





2012

XL 6422.0104- *
L 6422.0103- *
M 6422.0102- *



Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32



With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims
per pocket. Info page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



3012

XL 6422.0184- *
L 6422.0183- *
M 6422.0182- *

2328

XL 6422.1504- *
L 6422.1503- *
M 6422.1502- *

3328

XL 6422.1584- *
L 6422.1583- *
M 6422.1582- *

2329

XL 6422.0504- *
L 6422.0503- *
M 6422.0502- *

3329

XL 6422.0584- *
L 6422.0583- *
M 6422.0582- *

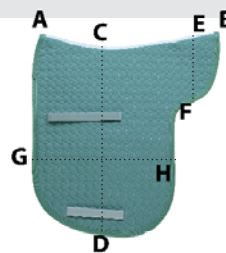
2330

XL 6422.1004- *
L 6422.1003- *
M 6422.1002- *

3330

XL 6422.1084- *
L 6422.1083- *
M 6422.1082- *

	A - B	C - D	E - F	G - H
XL	ca. 60,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 20,0 cm	ca. 44,0 cm
L	ca. 57,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 20,0 cm	ca. 44,0 cm
M	ca. 54,0 cm	ca. 54,0 cm	ca. 20,0 cm	ca. 44,0 cm



vorne/front/avant
5 mm POLY-FLEX®

hinten/rear/derrrière
5 mm POLY-FLEX®

XL 6422.0074-0069
L 6422.0073-0069
M 6422.0072-0069

6422.0064-0069
6422.0063-0069
6422.0062-0069

1-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XL 6422.0024-0069
L 6422.0023-0069
M 6422.0022-0069



Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen.
z.B. **6422.0123-***
Info Seite 32



Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example.
6422.0123-*
Info page 32



Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Systeme. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**.
Exemple : **6422.0123-***
Information page 32



* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



MATTES
Island-EUROFIT®



MATTES
Islandic-EUROFIT®



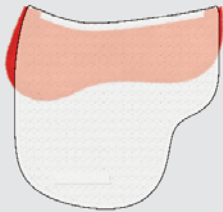
MATTES
EUROFIT® Islande



nur Steppstoff,
Mattes®-Steppstoff mit
Poly-Flex®-Kern.

plain quilt.
Mattes® quilt only with
Poly-Flex®-core.

uniquement en tissu piqué.
Tissu piqué Mattes® avec âme
en Poly-Flex®.



mit Lammfellkissen, ohne
Fellrand vorne und hinten.

with lambskin panels, without
front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau
sans rebord avant et arriere en
peau.



mit Lammfellkissen, und
Fellrand vorne

with lambskin panels, without
front and rear trim.

avec coussin en peau d'agneau
avec bord avant en peau.



mit Lammfellkissen und
Fellrand vorne und hinten.

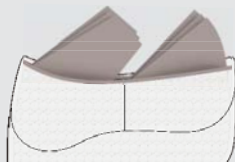
with lambskin panels and trim
in front and rear.

avec coussin en peau d'agneau
et bordures avant et arriere.

Maße
Island-EUROFIT®

Measurements
Islandic-EUROFIT®

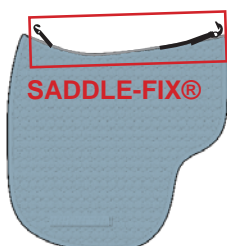
Mesures
EUROFIT® Islande



POLY-FLEX®-Einlagen für
2-Taschen CORRECTION®-
SYSTEM

2-Pockets
CORRECTION®-SYSTEM
POLY-FLEX®-shims

Pièces intercalaires POLY-
FLEX® pour 2-poches système
CORRECTION®

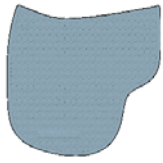


Befestigungssystem
SADDLE-FIX® ist für jede
Sattelunterlage verfügbar.
Aufpreis
Bei der Artikelnummer
einfach ein **X** davor
stellen.
Bsp. **x6068.0103-0100**
Mehr Info Seite 31

Fastener-System
SADDLE-FIX® available
for all Saddle-Pads.
Additional Charge
Just put an **X** in front of
the product code to order.
Example **x6068.0103-0100**
More info page 31

Système de fixation
Le SADDLE-FIX® est
disponible pour tous les
soubassements de selle:
supplément
Mettre simplement un
X devant le numéro de
référence.
Exemple: **x6068.0103-0100**
Plus d'information page 31





2313

XL 6423.0104- *
L 6423.0103- *
M 6423.0102- *

2331

XL 6423.1504- *
L 6423.1503- *
M 6423.1502- *

2332

XL 6423.0504- *
L 6423.0503- *
M 6423.0502- *

2333

XL 6423.1004- *
L 6423.1003- *
M 6423.1002- *



Mit 2-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche. Info Seite 32



With 2-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket. Info page 32



Avec 2-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poche. Info page 32



3013

XL 6423.0184- *
L 6423.0183- *
M 6423.0182- *

3331

XL 6423.1584- *
L 6423.1583- *
M 6423.1582- *

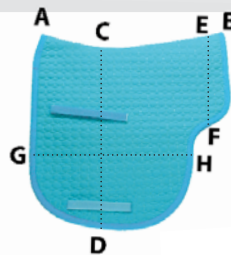
3332

XL 6423.0584- *
L 6423.0583- *
M 6423.0582- *

3333

XL 6423.1084- *
L 6423.1083- *
M 6423.1082- *

	A - B	C - D	E - F	G - H
XL	ca. 60,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 31,0 cm	ca. 46,0 cm
L	ca. 57,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 31,0 cm	ca. 46,0 cm
M	ca. 54,0 cm	ca. 54,0 cm	ca. 31,0 cm	ca. 46,0 cm



vorne/front/avant
5 mm POLY-FLEX®

XL 6422.0074-0069
L 6422.0073-0069
M 6422.0072-0069

hinten/rear/derrière
5 mm POLY-FLEX®

6422.0064-0069
6422.0063-0069
6422.0062-0069

1-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XL 6422.0024-0069
L 6422.0023-0069
M 6422.0022-0069



Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen.
z.B. **6423.0123-***
Info Seite 32



Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example.
6423.0123-*
Info page 32



Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Systeme. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**.
Exemple : **6423.0123-***
Information page 32



* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**



9447 159/44/22

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs

6639 /166/47/40





Ohrenkappen
aus
mercerisiertem
Baumwollgarn
Größe **XL** = Kaltblut
Größe **L** = Warmblut
Größe **M** = Kleinpferd



EAR BONNETS
made from
mercerized
cotton yarn
Size **XL** = Draft-Horse
Size **L** = Warmblood
Size **M** = Cob



BONNETS
D'OREILLES en
fil de coton
mercerisé
Gr. **XL** = Cheval de trait
Gr. **L** = Demi sang
Gr. **M** = Petit cheval



Aus edler ägyptischer
Baumwolle herge-
stellt, handgehäkelt.

Finest egyptian cot-
ton, hand crocheted.

Fil de coton supérieur
d'Egypte, crochetés à
la main.

XL 6000.0104-
L 6000.0103-
M 6000.0102-



5005



Aus edler ägyptischer
Baumwolle herge-
stellt, handgehäkelt,
mit Stoffeinsatz zum
Besticken

Finest egyptian cot-
ton, hand crocheted.
With fabric patch for
embroidery

Fil de coton supérieur
d'Egypte, crochetés à
la main. Pièce inter-
calaire pour broderie

XL 6000.0114-
L 6000.0113-
M 6000.0112-



Aus edler ägyptischer
Baumwolle herge-
stellt, handgehäkelt.
Kein Aufpreis für
Bestickung mit
Logo

Finest egyptian cot-
ton, hand crocheted.
With fabric patch with
Logo embroidery
no extra charge

Fil de coton supérieur
d'Egypte, crochetés à
la main. Pièce inter-
calaire pour broderie
des bonnets d'oreilles
avec Logo gratuit

XL 6000.0124-
L 6000.0123-
M 6000.0122-



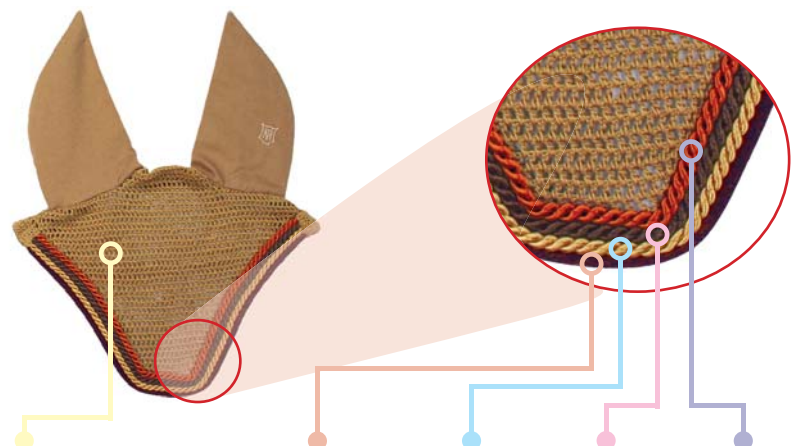
Kreieren Sie Ihre persönliche
Farbzusammensetzung in unserem
FASHION-LINE-System
Das System zur Farbauswahl bei
den Ohrenkappen entspricht dem
der Sattelunterlagen ohne Fell.



Create your personal choice of col-
our combinations in our **FASHION-
LINE-System**
The system for the colour options
for the ear-bonnets is the same as
for pads without lambskin.



Créez votre propre combinaison
de couleurs dans notre **FASHION-
LINE-System**
Le système de choix des assorti-
ments de couleurs pour les bonnets
anti-mouches
est identique à celui des soubasse-
ments de selle sans fourrure.



E =	Nr.	103	plus
K1 =	Nr.	21	plus
K2 =	Nr.	47	plus
K3 =	Nr.	39	plus

0 8 0 0 / 1 0 3 / 2 1 / 4 7 / 3 9

* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



MATTES®
Pferde-
decken
aus EHQ-
Fleece



MATTES®
Horse
Sheets
EHQ-Fleece



MATTES®
Couvertures
d'Equitation
polaire EHQ



MATTES®-
Paradedecke /
Abschwitzdecke
aus EHQ-
Fleece

MATTES®-
Dress-Sheet /
Sweat-Sheet,
EHQ-Fleece

MATTES® cou-
verture de para-
de / absorbant
la transpiration,
en tissu polaire
EHQ.

125 cm 6550.0025-
135 cm 6550.0035-
145 cm 6550.0045-
155 cm 6550.0055-
165 cm 6550.0065-



5006



MATTES®-
Reitdecke mit
Ausschnitt um
das Sattelpol-
ster und Brustbe-
festigung

MATTES®-
Exercise-Rug
with cutaway
around the
saddle panel
and breast
stretcher,

Couverture
d'équitation
MATTES® en
tissu polaire
EHQ avec
découpe pour le
embourrage de
selle,

125 cm 6552.0025-
135 cm 6552.0035-
145 cm 6552.0045-
155 cm 6552.0055-
165 cm 6552.0065-



5007



MATTES®-
Reitdecke mit
Ausschnitt für
den Reiter, aus
EHQ-Fleece

MATTES®-
Exercise-Rug
with cutout for
the rider, EHQ-
fleece

Couverture
d'équitation
MATTES® en
tissu polaire
avec découpe
pour le cavalier.

125 cm 6551.0025-
135 cm 6551.0035-
145 cm 6551.0045-
155 cm 6551.0055-
165 cm 6551.0065-



5008



Kreieren Sie Ihre persönliche
Farbzusammensetzung in unserem
FASHION-LINE-System

Das System zur Farbauswahl bei
den Pferddecken entspricht dem
der Sattelunterlagen ohne Fell.

Create your personal choice of co-
lour combinations in our **FASHION-
LINE-System**

The system for the colour options
for the Horse Sheets is the same as
for pads without lambskin.

Créez votre propre combinaison
de couleurs dans notre **FASHION-
LINE-System**

Le système de choix des assorti-
ments de couleurs pour les Couvertures
d'Equitation est identique à
celui des soubassements de selle
sans fourrure.



E =	Nr.	117	plus
K1 =	Nr.	47	plus
K2 =	Nr.	39	plus
K3 =	Nr.	20	plus

6 9 / 1 1 7 / 4 7 / 3 9 / 2 0

* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.

Gamaschen / Horse Boots / Guêtres



Pferdeleute haben Spass
beim Fachsimpeln

Horsepeople have fun
talking shop

Hommes de cheveaux
prennent plaisir à bavarder
du métier.



SUPER!!!!



Peter Mattes + Klaus Balkenhol





MATTES-HI-PRO-Fleece-Gamaschen



Wir haben unsere Standard-Fleece-Gamaschen in Zusammenarbeit mit Klaus Balkenhol wesentlich verbessert. Das Ergebnis ist die **HI-PRO-High-PROtection** Fleece-Gamasche.

Unsere **HI-PRO-Fleece-Gamaschen** bestehen in erster Linie aus speziell für uns in Europa hergestelltem EHQ-Fleece. Sie haben einen gepolsterten Leder-Streichschutz auf der Innenseite und Schlagschutzeinlagen aus POLY-FLEX®, welche nur dort platziert sind, wo sie gebraucht werden. Ein stabiler hochelastischer Dehnstreifen aus Lycra (keine Materialermüdung) ist zur einfachen Anpassung auf der ganzen Länge eingearbeitet. Die Gamaschen werden mit einem mit Fleece abgedeckten, hoch belastbaren YKK Reißverschluss verschlossen. Diese Abdeckung verhindert zuverlässig das unbeabsichtigte Öffnen des Reißverschlusses. Die Schutzwirkung dieser Gamasche ist wesentlich besser als der einer Bandage. Im Unterschied zu Bandagen gibt es kein Verrutschen und kein Lösen während des Reitens. Wer schon einmal ein Pferd gesehen hat, das auf die gelösten Bandagen tritt, weiß wie gefährlich dies sein kann.

Im Gegensatz zum Bandagieren und zu vielen Gamaschen, gibt es bei unseren Gamaschen garantiert keine Druckstellen und Einschnürungen. Dabei sehen die **HI-PRO-Gamaschen** schlank und elegant aus.

Sie sind in allen unsere **FASHION-LINE**-Farben erhältlich.

Wichtig:

Die Gamasche ist jeweils in ca. 20 Sekunden angebracht und in 5 -10 Sekunden abgenommen.

Maschinenwäsche bei 30°C. Trocknen im Wäschetrockner!



Maßtabelle für HI-PRO-Gamaschen

Die Maßtabelle ist nicht verbindlich. Bei starken Abweichungen der Maße von Röhrbein zu Fesselgelenk können speziell in den Übergangsbereichen von Größe zu Größe Maßprobleme entstehen.



Sizing table for HI-PRO Boots

The sizing table is optional. Disproportionate measurements between cannon bone to fetlock joint can cause measurement problems specifically in the transition zones from size to size.



Tableau de mesures pour guêtres HI-PRO

Le tableau de mesures n'est qu'indicatif! La variation de distance entre le canon et le boulet, peut entraîner des problèmes de mesures spécialement dans la zone de transition de taille.

vorne	Fesselkopf Umfang	Röhrbein Umfang	Höhe
front	Fetlock joint circumference	Cannon bone circumference	Height
avant	Circonférence de boulet	Circonférence de canon	Hauteur
size / Gr. XL	30,5 - 33,0 cm	22,0 - 25,0 cm	28,0 cm
size / Gr. L	28,0 - 30,0 cm	20,0 - 23,0 cm	26,0 cm
size / Gr. M	25,5 - 27,5 cm	17,5 - 20,5 cm	24,0 cm
size / Gr. S	23,0 - 25,0 cm	15,5 - 18,0 cm	22,0 cm

hinten	Fesselkopf Umfang	Röhrbein Umfang	Höhe
rear	Fetlock joint circumference	Cannon bone circumference	Height
arrière	Circonférence de boulet	Circonférence de canon	Hauteur
size / Gr. XL	32,5 - 35,0 cm	23,5 - 26,0 cm	32,0 cm
size / Gr. L	30,0 - 32,0 cm	22,0 - 24,5 cm	30,0 cm
size / Gr. M	27,5 - 29,5 cm	19,5 - 22,0 cm	28,0 cm
size / Gr. S	25,0 - 27,0 cm	18,0 - 20,5 cm	24,0 cm



MATTES HI-PRO Fleece-Boots

We have substantially improved our Standard fleece boots in cooperation with Klaus Balkenhol resulting in our **HI-PRO (High-PROtection)** boot.

Our **HI-PRO-Fleece-boots** are made from EHQ-fleece especially produced for us in Europe. They have a padded leather patch extending on the inside up to the top of the boot. Additionally the POLY-FLEX® impact protection is placed only where needed. An elastic, full length, Lycra based (no material fatigue) strip is used to fit the boot snug to the leg. The boot is fitted with a heavy duty YKK zip, covered with a fleece flap. This fleece flap also prevents the zip from opening accidentally.

The protection factor is considerably better than a bandage. Unlike bandages there is no slipping. They don't open accidentally during riding. If you have seen a horse getting tangled up in bandages that have come undone, you know how dangerous this is. Unlike bandages and many boots there are guaranteed no pressure spots or constrictions.

Furthermore the **HI-PRO-boots** make the legs appear elegant and slim! They are now available in all colours of our **FASHION-LINE** colour range.

Important:

The boot can be fitted within 20 seconds and can be detached in 5 – 10 seconds

Machine wash at 30° Celsius and machine dry on cold cycle.



Guêtres en polaire, MATTES HI-PRO

En collaboration avec Klaus Balkenhol nous avons amélioré de façon importante nos guêtres standards en tissu polaire. Il en résulte les guêtres **HI-PRO (High-Protection)**.

Les guêtres **HI-PRO** en polaire sont constituées essentiellement en tissu polaire fabriquées spécialement pour nous en Europe. Ces guêtres comportent une protection capitonnée en cuir à l'intérieur, et un renfort en POLY-FLEX® servant à la protection contre les chocs dans les endroits où celle-ci est nécessaire. Un ruban élastique en Lycra (pas de fatigue matériel) sert à l'adaptation sans entrave sur toute la longueur. Les guêtres se ferment par une fermeture éclair YKK, extrêmement résistante, et qui est couverte par du tissu polaire. Cette protection empêche l'ouverture inopinée de la fermeture éclair.

Le facteur de protection est supérieur à celui obtenu par un bandage. D'autre part on évite tout glissement ou ouverture durant l'exercice; on sait que les chutes provoquées par une guêtre qui se détache peut être extrêmement dangereuse.

Contrairement à ce que l'on peut constater avec les bandages, nous garantissons que ces guêtres n'exercent ni pression ni constriction, elles sont fines et élégantes. Les guêtres **HI-PRO** existent dans les couleurs de notre gamme **FASHION-LINE**.

IMPORTANT:

La mise en place des guêtres prend moins de 20 secondes, et se détachent en 5 – 10 secondes.

Le lavage se fait à 30°C et le séchage à froid en machine.



HI-PRO-Fleece-Gamaschen mit verstärktem Griffelbein und Gelenkschutz



HI-PRO-Fleece-Boots with reinforced splint bone and joint protection



Guêtres en polaire HI-PRO avec attelle osseuse renforcée et protection de boulet



HI-PRO-Fleece-Gamaschen aus EHQ-Fleece, **vorne**

HI-PRO-Fleece-Boots, EHQ-Fleece, **front**

Guêtres en polaire HI-PRO, polaire EHQ, **avant**

XL	6572.0204-	*
L	6572.0203-	*
M	6572.0202-	*
S	6572.0201-	*

5000



HI-PRO-Fleece-Gamaschen aus EHQ-Fleece, **hinten**

HI-PRO-Fleece-Boots, EHQ-Fleece, **rear**

Guêtres en polaire HI-PRO, polaire EHQ, **arrière**

XL	6573.0204-	*
L	6573.0203-	*
M	6573.0202-	*
S	6573.0201-	*

* Farben: Ausfaltblätter vorne. / Colours: Foldouts front. / Couleurs: Rabat avant.



MATTES®-Profi-Dressur-Gamaschen mit Lammfell-Einlage

Diese Gamaschen wurden in enger Zusammenarbeit mit Klaus Balkenhol speziell für die Dressurarbeit entwickelt.

- Die Gamaschen haben „**nur innenseitige**“ Hartschalen aus hochbeständigem ABS Kunststoff mit hoch beanspruchbarem Kernlederüberzug.
- Die Hartschalen sind so konzipiert, dass sie die Fesselgelenke nicht berühren, außerdem sind die unteren Kanten so weit gestellt, dass sie die Fesseln nicht streifen können.
- Im äusseren Fesselgelenkbereich sind die Gamaschen ganz ausgespart.
- Die Gamaschen haben ein herausnehmbares Lammfellfutter, um jegliche Druckbildung und Reibung zu verhindern und Schweiß aufzunehmen.
- Die Gamaschenkanten dürfen beim Verschliessen auf keinen Fall überlappen!

Unser Design garantiert einen vollkommen ungehinderten Bewegungsablauf des Fesselgelenks. In der Dressur wird außen am Gelenk kein Schutz gebraucht, also am besten gar nichts. Innen ist die Hartschale als Schutz natürlich absolut notwendig.



Profi-DRESSUR-GAMASCHEN mit Lammfelleinlage, bestehend aus einer Gamaschenschale in den Farben **weiß 01, schwarz 02 oder braun 03** sowie einer Lammfelleinlage wählbar in einer unserer Farben, Ausfalt vorne.

Professional DRESSAGE-HORSE-BOOTS with Lambskin Lining Consisting of the Boot Shell in **white 01, black 02 or brown 03** with a removable Lambskin Lining to be selected in any of our colours, see fold out in front.

GUETRES professionnelle POUR DRESSAGE avec doublure en peau d'agneau Guêtres constituées d'une coquille de protection en **blanc 01, noir 02 ou brune 03**, ainsi que d'une doublure en peau d'agneau à choisir dans nos couleurs, voir dépliant à l'avant.



Profi-DRESSUR-GAMASCHEN, **nur Lammfelleinlage** wählbar in einer unserer Farben, Ausfalt vorne.

Professional-DRESSAGE-HORSE-BOOTS, **Lambskin Lining only**, to be selected in any of our colours.

GUETRES professionnelle POUR DRESSAGE **uniquelement doublure en peau d'agneau**, à choisir dans notre gamme de couleurs

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



Profi-DRESSUR-GAMASCHEN, **nur Gamaschenschale**. Wählbar in den Farben **weiß 01, schwarz 02 oder braun 03**.

Professional-DRESSAGE-HORSE-BOOTS **Boot-Shell only** Consisting of the Boot Shell in **white 01, black 02 or brown 03**.

GUETRES professionnelle POUR DRESSAGE **uniquement coque de couleur blanche 01, noire 02 ou brune 03**.

** 01 weiß
white / blanc

02 schwarz
black / noir

03 braun
brown / brun

Farbe der Gamaschenschale/Colour of the Boot-Shell/coque de couleur



MATTES®-Professional-Dressage-Horse-Boots with Lambskin-Lining

These boots were developed in close cooperation with Klaus Balkenhol specifically for dressage work

- The Boots feature a Hard Shell made from highly resistant ABS plastic, „only on the inside“, covered with butt leather.
- The Hard Shells are designed not to touch the fetlock joint. The lower edges of the shell are wide enough not to touch the fetlock.
- The outside area of the fetlock joint is left completely open.
- The boots come with a detachable lambskin lining, this avoids any pressure points and friction, it also absorbs sweat.
- The edges of the boots must not overlap when closing!

Our design ensures completely free movement of the joint. There is no need for protection at the outside of the joint in Dressage, therefore it is best to have nothing there. On the inside, the Hard Shell is absolutely essential.



Guêtres MATTES® professionnelle pour dressage, avec doublure en peau d'agneau

En collaboration étroite avec Klaus Balkenhol, nous avons développé ces guêtres spécialement pour le dressage.

- Les guêtres possèdent << **seulement du côté interne** >> une coque dure, en plastique ABS particulièrement résistante, recouverte d'un cuir ferme de qualité.
- Les coques sont conçues de façon à ne pas toucher l'articulation du paturon. Les bords inférieurs sont positionnés de façon ne pas frôler le paturon.
- Du côté externe de l'articulation du paturon, les guêtres sont totalement dégagées.
- Pour éviter les points de pression, de friction et absorber la transpiration, les guêtres ont une doublure amovible en peau d'agneau.
- Lors de la fermeture des guêtres les bords ne doivent pas se chevaucher.

Le design garantit une fonction sans gêne du boulet. Lors des séances de dressage la protection de la partie externe de l'articulation n'est pas nécessaire ; elle est donc inutile. A l'intérieur la coque dure, en guise de protection, est absolument nécessaire.



vorne
front
avant
6077.0204-
6077.0203-
6077.0202-
6077.0201-

** *
** *
** *
** *

hinten
rear
arrière
6078.0204-
6078.0203-
6078.0202-
6078.0201-

** *
** *
** *
** *

Paar
Pair
Par

vorne
front
avant
6077.0004-
6077.0003-
6077.0002-
6077.0001-

00 *
00 *
00 *
00 *

hinten
rear
arrière
6078.0004-
6078.0003-
6078.0002-
6078.0001-

00 *
00 *
00 *
00 *

Paar
Pair
Par

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

vorne
front
avant
6077.0104-
6077.0103-
6077.0102-
6077.0101-

** 00
** 00
** 00
** 00

hinten
rear
arrière
6078.0104-
6078.0103-
6078.0102-
6078.0101-

** 00
** 00
** 00
** 00

Paar
Pair
Par



Maßtabelle für Profi-Dressur-Gamaschen

Die Maßtabelle ist nicht verbindlich. Bei starken Abweichungen der Maße von Röhrbein zu Fesselgelenk können speziell in den Übergangsbereichen von Größe zu Größe Maßprobleme entstehen.

Sizing table for Professional-Dressage Horse Boots

The sizing table is optional. Disproportionate measurements between cannon bone to fetlock joint can cause measurement problems specifically in the transition zones from size to size.

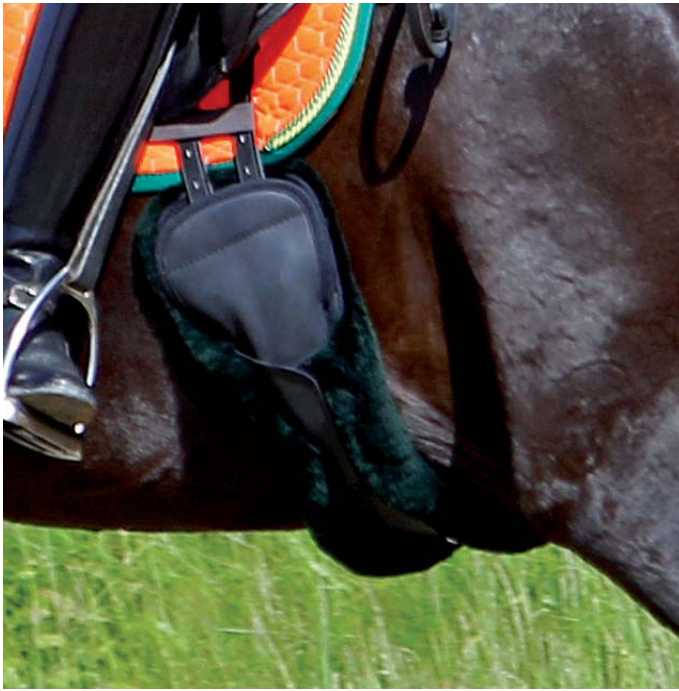
Tableau de mesures pour guêtres de Dressage Professionnel

Le tableau de mesures n'est qu'indicatif ! La variation de distance entre le canon et le boulet, peut entraîner des problèmes de mesures spécialement dans la zone de transition de taille.



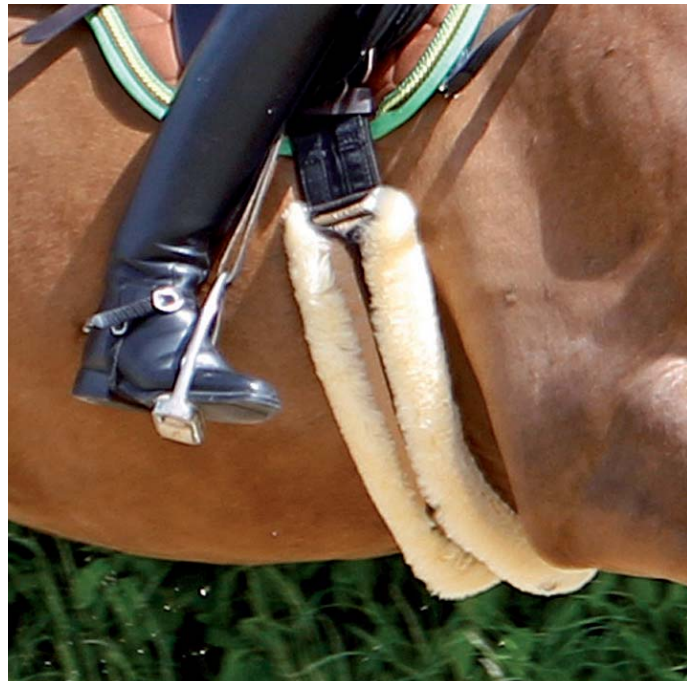
		Röhrbein-Umfang	Höhe
		Cannon bone circumference	Height
Gr. / size		Circonférence de canon	Hauteur
XL	vorne/front/avant	26,00 cm	29,00 cm
XL	hinten/rear/arrière	28,00 cm	32,00 cm
L	vorne/front/avant	24,00 cm	26,00 cm
L	hinten/rear/arrière	26,00 cm	29,00 cm
M	vorne/front/avant	23,00 cm	24,00 cm
M	hinten/rear/arrière	24,00 cm	26,00 cm
S	vorne/front/avant	22,00 cm	21,00 cm
S	hinten/rear/arrière	24,00 cm	23,00 cm





Sattelgurte

Saddle-Girths



Sangle de Selle



Welchen Gurt braucht mein Pferd

Wir können diese Frage nicht im Detail beantworten, da dies durch den Einfluss vieler Faktoren bestimmt wird.

- **Körperbau des Pferdes.**
- **Lage des Sattels. (Grundsätzlich muss der Sattel passen!)**
- **Art und Positionierung der Gurtstrippen**

Zur Vereinfachung gehen wir bei unseren Empfehlungen in erster Linie vom Bau des Pferdes aus.

Alle MATTES®-Gurte haben einen schmalen Abschnitt im Bewegungsbereich des Ellbogens. Hier ist der Flächendruck durch die schwache Biegung sehr gering. Im Anschluß ist ein stark verbreitertes Mittelstück mit eingearbeiteter Kreuzbegurtung und Spreizeinlage, zur gleichmäßigen Druckverteilung auf der ganzen Auflagefläche am Brustbein.

Das hier angewandte System, aus Kreuzbändern und Spreize, garantiert, dass sich das Mittelstück im Gebrauch nicht seitlich zusammenzieht, Falten bildet, nicht an den Rändern Spannung verliert und damit die Druckverteilung wieder reduziert.

Gurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

- Bestehend aus Basisgurt mit POLY-FLEX®-Einlage gepolstert und Spreizeinlage für optimale Druckverteilung.
- Mit separatem Lammfellbezug mit um beide Längskanten gezogenem Lammfellrand gegen Kantendruck und Scheuern.
- Schnallen mit Federspannung und D-Ring für Zügelhilfen sind aus Edelstahl, beidseitig mit elastischen Schnallenbefestigungen.
- Der Basisgurt kann nicht ohne Lammfellbezug benutzt werden.
- Sattelgurte sollen in der Waschmaschine gewaschen und im Trockner getrocknet werden. Den Basisgurt in den Waschbeutel, den Lammfellbezug außerhalb des Waschbeutels in die Waschmaschine und anschließend beides in den Trockner geben. Die Temperatur soll in keinem Fall 30°C übersteigen. Das beste Waschergebnis erzielen Sie mit unserem Waschmittel MELP (z.B. 500ml Flasche Art.Nr. 6090.0002-0000 Seite 141).
- Unbedingt Wasch- und Pflegeanleitung beachten.
- Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

SLIM-LINE

Die neue MATTES Gurtgeneration

Wir haben unser erfolgreiches Gurtsortiment um die neue **SLIM-LINE** erweitert.
Das bewährte funktionelle Prinzip wurde beibehalten und sogar verbessert.

Vorteile der **SLIM-LINE** Gurte:

- Abnehmbarer Lammfell-Überzug
- Flacher und schlanker, dadurch auch eleganter und noch mehr Ellbogenfreiheit.
- Einfaches Herausnehmen der Plastikeinlage
- Schneller Einbau nach dem Waschen
- Sichtbare Flächen aus Leder, in schwarz, braun und champagner Farbe erhältlich.
Die Wollfarbe kann aus unserem Farbsortiment gewählt werden.

Wichtig: Richtige Länge des Kurzgurttes

Der Schnallenteil muss so hoch wie möglich über dem Bewegungsbereich des Ellbogens platziert werden. Ganz durchgegurtet sollte bei englischen Sätteln der Abstand zwischen der Unterkante des Oberblattes und dem Schnallenende max. 15 cm betragen., bei Western Sättel 15 cm von der Skirt-Kante.

Immer am fertig gegurteten Pferd maßnehmen.

Es ist unerlässlich, dass auf beiden Seiten gleichmäßig gegurtet wird!



Waschbeutel, besonders stabil,
für Gurte und Gamaschen.
Ca. 50 x 45 cm

6099.0103-0000



Which girth do I need for my horse?

We cannot give a detailed answer to this question, since this is influenced by many factors.

- **Anatomy of the horse**
- **The fit of the saddle (Basically the saddle has to fit properly)**
- **Type and positioning of the girth billets**

To simplify matters we base our recommendations only on the anatomy of the horse.

All girths have a narrow section at the elbow movement area, the surface pressure in this area is very low because it is only slightly curved, followed by a wide centrepiece with integrated cross bands and spreader inserts for even pressure distribution on the whole contact area on the breastbone. The system applied here, with cross bands and spreader, guarantees that the wider parts of the centrepiece does not develop wrinkles and does not lose tension around the edges and therefore cause reduced pressure distribution.

Girths with detachable lambskin-cover

- Consisting of the base girth, padded with POLY-FLEX® and spreader insert for optimal pressure distribution.
- With separate sheepskin cover with trim around edges to avoid edge pressure and chafing.
- Stainless spring loaded steel buckles and D-rings for draw reins. Elastic buckle straps on both ends.
- The Base girth cannot be used without lambskin cover!
- Girths should also be washed in the washing machine and dried in the tumble dryer. For this purpose put the base-girth into the wash bag and wash in the washing machine together with the lambskin cover outside of the wash bag. Tumble dry thereafter. Tumble dry. The temperature shall not exceed 30° Celsius. The best washing result can be achieved by using our MELP washing agent for instance the 500 ml bottle (Prod. Code 6090.00002-0000, page 141).
- It is imperative to follow the washing and care instruction exactly
- Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

SLIM-LINE

The new MATTES girth generation

We have extended our girth range by the new **SLIM-LINE**.
The functional principle has not changed actually improved.

Advantages of the **SLIM-LINE** girths:

- Detachable lambskin cover
- Flatter and slimmer, therefore more elegant plus added elbow space
- Simple removal of the plastic insert and quick installation after washing
- Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. The wool colour can be selected from our full range of colours.

Important: Correct length of the short girth.

Position the buckle flap as high as possible above the elbow movement area.

Fully tightened, the distance between the lower edge of the saddle flap and the buckle end should be max. 15 cm. For Western saddles it should also be max. 15 cm from the skirt edge.

Always measure on the fully girthed horse.

It is imperative to always girth evenly and symmetrically on both sides.



Wash-bag, heavy-duty, for
girths and horse-boots
Ca. 50 x 45 cm

6099.0103-0000



Quelle sangle pour mon cheval !

Une réponse précise n'est pas possible, car elle dépend de plusieurs facteurs.

- La constitution anatomique du cheval
- La selle doit être bien fondamentalement adaptée
- Type et positionnement des contre sanglons

Pour simplifier nous basons nos recommandations tout d'abord sur l'anatomie du cheval.

Toutes les sangles MATTES® ont une découpe étroite dans la zone de mobilité du coude. La pièce centrale a des bandes croisées internes et des inserts pour une répartition plus équilibrée de la pression sur l'ensemble de la surface de contact avec le sternum.

L'utilisation de bandes croisées et d'insert dans la pièce centrale font que celle-ci ne va pas, à l'usage, latéralement se contracter et former des plis, ni se détendre sur les bords ce qui réduirait la bonne répartition de la pression.

Sangles avec housses amovibles en peau d'agneau

- Se compose de sangle de base avec rembourrage en POLY-FLEX®, avec un insert en plastique assurant la répartition de la charge. Housses séparément en véritable peau d'agneau avec bords roulés en peau pour éviter les frottements.
- Les boucles sont chargés de ressort et les anneaux-D pour guides sont en acier inox. Les fixations des boucles de chaque côté sont élastiques.
- Le sangle de base ne peut pas utiliser sans housse en peau d'agneau
- Les sangles de selle doivent aussi être lavées en machine et passées au sèche-linge. Pour cela mettre la sangle de base dans le sac, ne pas mettre le fourreau de peau dans le sac. Laver l'ensemble puis sécher en machine. La température de 30° ne doit en aucun cas être dépassée. Les meilleurs résultats s'obtiennent avec notre produit MELP par exemple : flacon de 500 ml (article 6090.0002-0000 page 141).
- Il est impérative d'observer exactement les Instructions pour lavage et l'entretien
- Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre

SLIM-LINE

La nouvelle génération de sangles MATTES

Nous avons élargi notre gamme de sangles actuelles en y rajoutant la nouvelle SLIM-LINE.

Le principe fonctionnel très apprécié, a été conservé et même amélioré. Avantages of the SLIM-LINE girths:

Avantages des sangles SLIM-LINE :

- Fourreau amovible en peau d'agneau.
- Encore plus d'aisance aux coudes, plus élégante et car plus plate et mince
- Extraction simple de l'insert en plastique et remontage après lavage
- Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne. La couleur de la laine peut être choisie dans l'assortiment proposé.

Important: Longueur correcte de sangle.

L'élément avec boucle doit être placé aussi haut que possible au-dessus de la zone de mouvement du coude.

Positionnée les parties avec boucles si haute comme possible au dessus de la zone de mouvement du coude. En sanglage final avec une selle anglaise, la distance comprise entre le bord inférieur du quartier supérieur et le bout de la boucle doit être de 15 cm maxi. Pour les selles western elle doit également être de 15 cm maxi.

Toujours mesurer sur un cheval sanglé final.

Il est absolument indispensable de sangler de façon égale et symétrique des deux côtés !



Sac de lavage, très résistant, pour sangles et guêtres
Ca. 50 x 45 cm

6099.0103-0000



MATTES®-Sattelgurt-Design mit SOFT-EDGE anatomische, asymmetrische, Mond- und Athletico-Gurte mit Ellbogenfreiheit

Viele Pferde sind im Bereich des Brustbeines sehr empfindlich. Dies führt sehr oft zu Problemen sowohl beim Satteln als auch beim Reiten.

Wir haben in jahrelangen Studien festgestellt, dass viele Gurte nicht funktionell konstruiert sind. Sie sehen bei oberflächlicher Betrachtung korrekt aus, sind aber in ihrer Wirkung falsch. Andere Gurte sind klar erkennbar falsch konzipiert. Eines der Hauptprobleme ist eine komplett ungleichmäßige Druckverteilung am Brustbein. In ungünstigen Fällen ist der Druck auf das Brustbein auf einen Streifen von nur 2 - 3 cm konzentriert.

Die Konstruktion des MATTES®-Sattelgurt-Designs mit Ellbogenfreiheit besteht aus einem System aus innen liegenden Bändern, welche durch eine Plastikeinlage gespreizt werden. Damit wird eine absolut gleichmäßige Druckverteilung auf das Brustbein gewährleistet. Der textile Aufbau erlaubt trotz stabiler Führung große Flexibilität. Ein weiteres Problem ist das Wundreiben im Ellbogenbereich bei „runden“ Pferden, weil der Gurt dazu tendiert nach vorne zu rutschen. Ein geschwungener Gurt mit schmaler Taille in diesem Bereich ist in diesem Falle ideal. Dazu SOFT-EDGE mit LAMMFELL stellt das ideale Produkt dar!

Für „sehr runde“ Pferde haben wir schließlich unsere Mond-Gurte entwickelt. Diese sind vorne im Ellbogenbereich sehr weit ausgeschnitten und gewähren größtmögliche Ellbogenfreiheit. Sie sind weiterhin so gearbeitet, dass sie hinten weiter sind als vorne um Platz für den größeren Körperrumfang nach hinten unterzubringen. Dadurch kommt der Gurt weiter nach hinten zu liegen! Diese Mond-Gurte wurden aufgrund vieler Anfragen von Pferdebesitzern mit Problemen bei Pferden mit angehendem oder bereits chronischem „Equinem Sarkoid“ im Ellenbogenbereich von uns konzipiert.

Für Pferde mit athletischem, stark keilförmigem Körperbau haben wir den Athletico-Gurt entwickelt! Er verhindert in fast allen Fällen, dass bei solchen Pferden der Sattel nach hinten rutscht!



MATTES®-Contoured-Saddle-Girth Design with „SOFT-EDGE“, anatomically, asymmetrically, or crescent shaped Girths and Athletico-Girths

Many horses are very sensitive in the sternum area, resulting very often, in problems when saddling as well while riding.

We have realized, during our long term studies, that many girths are not really functional, in some cases even with adverse effect! Many girths look correctly designed but are in effect outright wrong. Others are obviously faulty in design. One of the basic problems we found, was, that the pressure distribution on the sternum was ineffective. The pressure is actually only concentrated along the center line on the sternum, sometimes only about 2 - 3 cm wide.

The MATTES®-Contoured-Saddle-Girth is made of a system of internal straps working against a plastic center piece, resulting in absolutely equal pressure distribution on the sternum. The textile structure allows good flexibility despite a relatively rigid construction. There is also the chafing problem in the elbow area, with barrel shaped horses, where the girth has a tendency to slip forward. Generally a contoured girth with a narrow waist in the elbow area is ideal in this case. Additional SOFT-EDGE with LAMBSKIN result in an ideal product.

Specifically for strongly barrel shaped horses, we have developed our Crescent-Girth, which is extremely cut back in the elbow area to allow free elbow movement without any hindrance. This girth is devised, so that the rear part is wider than the front part, to ascertain that the greater bulk in the rear can be accommodated, this way the girth loses its tendency to slip forward.

This girth was developed, because we were constantly approached by horse owners with horses with beginning or already chronic "Equine Sarkoid" in the elbow area.

For horses with an athletic, wedge shaped body, we have designed the Athletico-Girth. In most cases, this girth prevents the saddle from slipping backwards!



Sangle de selle design MATTES®, avec « SOFT-EDGE », forme anatomique, asymétrique, sangle en demi-lune, et athlético avec aisance de mouvements aux coudes.

Beaucoup de chevaux sont très sensibles dans la région du sternum, ce qui entraîne des problèmes lorsqu'on selle le cheval, et lors de la monte.

Nous avons étudié ce problème pendant plusieurs années, et nous avons constaté que de nombreuses sangles n'étaient pas très fonctionnelles et pouvaient même provoquer des effets néfastes. Beaucoup de sangles semblent correctes lors d'un examen superficiel, mais se révèlent mal adaptées à leur fonction. D'autres sangles sont clairement mal conçues.

Nous avons constaté que le problème principal résidait dans une mauvaise répartition des forces de pression au niveau du sternum. Dans certains cas défavorables, la pression était seulement concentrée sur une bande de 2-3 cm.

La sangle de selle design MATTES® avec aisance de mouvements aux coudes est constituée de plusieurs courroies internes écartées par une plaque centrale en matière plastique, ce qui produit une répartition uniforme des forces de pression sur le sternum. Le montage textile permet malgré un guidage très stable, une grande flexibilité.

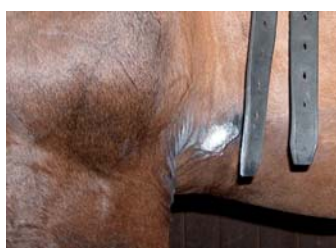
On rencontre un autre problème, celui des blessures par frottement au niveau de la zone du coude. Cela arrive plus spécialement chez les chevaux aux formes arrondies, chez lesquels la sangle a tendance à glisser vers l'avant. Une sangle cintrée de taille étroite au niveau des coudes constitue la solution idéale. La présence de bords SOFT-EDGE en peau d'agneau en fait un produit idéal !

Pour les « chevaux très ronds » nous avons finalement développé nos sangles en demi-lune. Elles sont largement découpées devant, dans la zone du coude et assurent donc une bonne aisance de mouvements. Elles sont conçues de façon à être plus larges derrière que devant, et de laisser de la place pour abriter vers l'arrière des fortes corpulences. De ce fait la sangle se positionne plus en arrière. Ces sangles en demi-lune ont été réalisées à la demande de nombreux propriétaires de chevaux ayant des problèmes dans la zone du coude de « EQUINEM SARCOID » en phase débutante ou chronique.

Pour les chevaux de corpulence athlétique ou cunéiforme, nous avons développé la sangle ATHLETICO. Cette sangle évite que dans presque tous les cas chez ces chevaux, la selle glisse vers derrière !



Ursache
Cause



Mögliche Folge
Possible consequence
Consequence possible
Equine Sarkoid



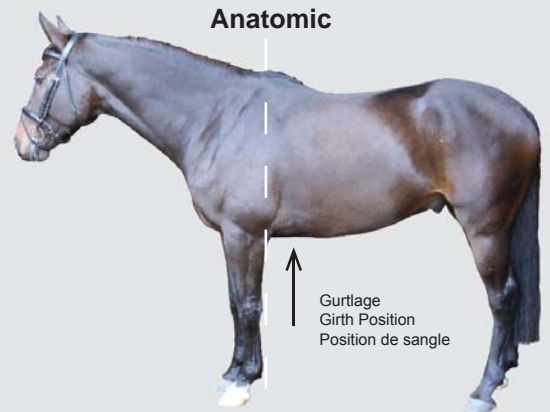
Richtig
Correct (e)



Welchen Gurt braucht mein Pferd?

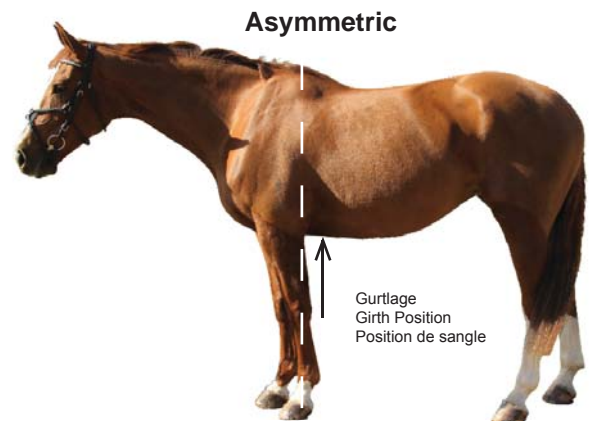
Der anatomische Gurt

Für Pferde mit gut ausgeprägter Gurtlage, weit genug vom Ellbogen des Pferdes entfernt. Der Gurt ist vorne und hinten im Ellbogenbereich etwas zurückgeschnitten, kann gedreht werden!



Der asymmetrische Gurt

Für Pferde mit etwas näher am Ellbogen gelegener, oder wenig ausgeprägter Gurtlage, bei der der Gurt eher die Tendenz hat, etwas zu weit nach vorne zum Liegen zu kommen. Der Gurt ist im Ellbogenbereich vorne stark zurückgeschnitten. Der Ausschnitt muss immer nach vorne zeigen!



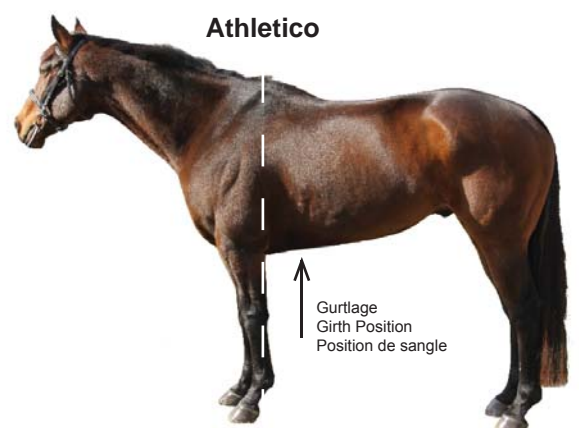
Der Mondgurt

Für Pferde mit meist kurzem Rücken und weitem Rippenbogen und/oder sehr schmaler Brust, tendiert der Gurt eher nach vorne zu rutschen. Die spezielle Form nimmt die Rippenwölbung auf, so dass der Gurt nicht nach vorne rutscht. Bitte beachten: es ist ein Richtungsetikett angebracht. Den Gurt immer in der angegebenen Richtung anbringen!



Athletico Gurt

Für Pferde mit athletischem, keilförmigem Bau. Der besondere Schnitt des Gurtes verhindert das rückwärts Wegrutschen des Gurtes und des Sattels. Bitte beachten: es ist ein Richtungsetikett angebracht. Den Gurt immer in der angegebenen Richtung anbringen!





Which girth do I need for my horse?



Quelle sangle pour mon cheval ?



The anatomical girth

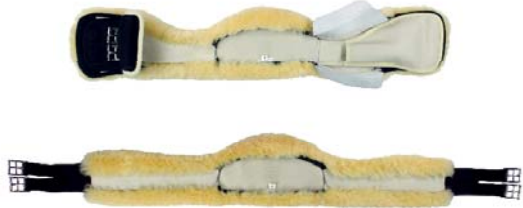
For the horse with a proper girth groove far enough from the elbow of the horse.

This girth is cut back somewhat in the front and rear in the elbow area

Sangle anatomique

Pour chevaux avec une assise de sangle prononcée, et suffisamment éloignée du coude.

La sangle est échancrée légèrement devant et derrière dans la zone du coude. Reversible !



The asymmetric girth

For horses with a girth groove somewhat closer to the elbow area or less prominent girth groove, where the girth has a tendency to slide forward. The girth is cut back further in front only to allow for extra distance to the elbow. The cut back section must point forward!

Sangle asymétrique

Pour chevaux avec une assise de sangle plus proche du coude, ou peu prononcée ; la sangle a tendance à se positionner trop en avant. La sangle est fortement échancrée à l'avant dans la zone du coude. La découpe doit toujours pointer vers l'avant.



Crescent girth

For horses with mostly short backs and wide ribcages and/or narrow chest. The girths slide forward. The crescent girth shape gives room for the bulk of the rib cage and belly. So the girth does not push forward.

Attention: There is a label with direction indicator. Always place the girth according to the label.

La sangle en forme de croissant de lune.

Pour chevaux au dos court et cage thoracique large et / ou poitrine étroite. La sangle glisse vers devant. La forme spéciale en croissant tient compte de la courbure des côtes, et empêche la sangle de glisser vers l'avant.

Attention : une étiquette avec indication de direction, désigne le sens dans lequel la sangle doit toujours être posée.



Athletico girth

For horses with an athletic wedge shaped build. The special cut of the girth prevents the girth and saddle to slide backwards.

Attention: There is a label with direction indicator. Always place the girth according to the label.

Sangle athlétique

Pour chevaux à carrure athlétique et cunéiforme. La coupe particulière de la sangle évite le glissement en arrière de la sangle et de la selle.

Attention : une étiquette avec indication de direction désigne le sens dans lequel la sangle doit toujours être posée.



Additional Girths for small horses, Icelandic horses and Ponies on pages 109 to 114



Weitere Gurte für Kleinpferde, Islandpferde und Ponys auf den Seiten 109 bis 114



Autres sangles pour petits chevaux, poneys et chevaux d'Island. Voir page 109 à page 114



Weitere Gurte für Westernsättel auf den Seiten 123 bis 132



Additional Girths for Western-Saddles on pages 123 to 132



Autres sangles pour selles Western. Autres sangles pour selles Western. Voir page 123 à page 132



Kurzgurte Short-Girths Sangle Courte



NEU! SLIM-LINE
Gurte mit und ohne
Schnallen-
abdeckung!



NEW! SLIM-LINE
Girths with and
without covered
buckles!



NOUVEAU !
Sangle SLIM-LINE
avec et sans
protection de
boucle !



Anatomische Kurz-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit guter Gurlage. Der Gurt ist im Ellbogenbereich zurückgeschnitten und ermöglicht dadurch mehr Ellbogenfreiheit.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Anatomic Short-Girths with detachable lambskin cover

For horses with good conformation. The elbow section is cut back to allow extra room for the elbow movement.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle courte, anatomique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour les chevaux bien fait. La sangle a une découpe dans la zone du coude et offre une meilleure liberté de mouvement.

Plus de détails, de page 75 .

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

<p>Kurzgurt, anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstofffarben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.</p>	<p>Short-Girth, anatomic with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours. Plastic insert is sewn in.</p>	<p>Sangle courte, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.</p>

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

<p>02 Leder schwarz leather black cuir noir</p>	<p>03 Leder braun leather brown cuir brun</p>	<p>11 Leder leather cuir champagne</p>
<p>SLIM-LINE Kurzgurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben schwarz, braun und champagner erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.</p>	<p>SLIM-LINE Short-Girth anatomic with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.</p>	<p>SLIM-LINE Sangle courte, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.</p>

<p>02 Leder schwarz leather black cuir noir</p>	<p>03 Leder braun leather brown cuir brun</p>	<p>11 Leder leather cuir champagne</p>
<p>SLIM-LINE Kurzgurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben schwarz, braun und champagner erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.</p>	<p>SLIM-LINE Short-Girth anatomic with detachable lambskin-cover and covered buckles Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.</p>	<p>SLIM-LINE Sangle courte, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.</p>

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge

Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar

Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte

Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar

Length

Girth with Lambskin-Cover, only use together

Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths

Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover

Longueur

Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles

Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base

Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4002	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
50 cm - 20"	6056.2650- *	6056.2750- *	6056.2850- *
55 cm - 22"	6056.2655- *	6056.2755- *	6056.2855- *
60 cm - 24"	6056.2660- *	6056.2760- *	6056.2860- *
65 cm - 26"	6056.2665- *	6056.2765- *	6056.2865- *
70 cm - 28"	6056.2670- *	6056.2770- *	6056.2870- *
75 cm - 30"	6056.2675- *	6056.2775- *	6056.2875- *
80 cm - 32"	6056.2680- *	6056.2780- *	6056.2880- *
85 cm - 34"	6056.2685- *	6056.2785- *	6056.2885- *
90 cm - 36"	6056.2690- *	6056.2790- *	6056.2890- *

4104	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.2660- *	6256.2760- *	6256.2860- *
65 cm - 26"	6256.2665- *	6256.2765- *	6256.2865- *
70 cm - 28"	6256.2670- *	6256.2770- *	6256.2870- *
75 cm - 30"	6256.2675- *	6256.2775- *	6256.2875- *
80 cm - 32"	6256.2680- *	6256.2780- *	6256.2880- *
85 cm - 34"	6256.2685- *	6256.2785- *	6256.2885- *
90 cm - 36"	6256.2690- *	6256.2790- *	6256.2890- *

4105	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.5660- *	6256.5760- *	6256.5860- *
65 cm - 26"	6256.5665- *	6256.5765- *	6256.5865- *
70 cm - 28"	6256.5670- *	6256.5770- *	6256.5870- *
75 cm - 30"	6256.5675- *	6256.5775- *	6256.5875- *
80 cm - 32"	6256.5680- *	6256.5780- *	6256.5880- *
85 cm - 34"	6256.5685- *	6256.5785- *	6256.5885- *
90 cm - 36"	6256.5690- *	6256.5790- *	6256.5890- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



Asymmetrische Kurz-Gurte mit abnehmbarem Fell

Asymmetric-Short-Girths with detachable lambskin cover

Sangle courte, asymétrique, avec housse amovible en peau d'agneau

Für Pferde mit tiefem Bauch und weiter Rippenwölbung und/oder bei ungünstiger Gurtlage. Durch den starken Rückschnitt im Ellbogenbereich wird an dieser Stelle noch mehr Bewegungsfreiheit erreicht als beim Anatomischen Gurt.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

For horses with more bulge below and a wide ribcage and/or with an awkward girth groove. The deeper recess in the elbow area allows even more clearance for the elbow, than the Anatomic girth.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Pour chevaux avec un ventre proéminent, une cage thoracique bien ronde, ou un positionnement défavorable de la sangle. L'importante découpe permet d'avoir encore plus de liberté de mouvement qu'avec une sangle anatomique.

Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

<p>Kurzgurt, asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.</p>	<p>Short-Girth, asymmetric with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours Plastic insert is sewn in.</p>	<p>Sangle courte, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués L'insert plastique est solidement cousu.</p>

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

<p>02 Leder schwarz leather black cuir noir</p>	<p>03 Leder braun leather brown cuir brun</p>	<p>11 Leder leather cuir champagne</p>
<p>SLIM-LINE Kurzgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben schwarz, braun und champagner erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.</p>	<p>SLIM-LINE Short-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.</p>	<p>SLIM-LINE Sangle courte, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.</p>

<p>02 Leder schwarz leather black cuir noir</p>	<p>03 Leder braun leather brown cuir brun</p>	<p>11 Leder leather cuir champagne</p>
<p>SLIM-LINE Kurzgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben schwarz, braun und champagner erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden</p>	<p>SLIM-LINE Short-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover and covered buckles Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.</p>	<p>SLIM-LINE Sangle courte, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.</p>

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge

Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar

Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte

Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar

Length

Girth with Lambskin-Cover, only use together

Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths

Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover

Longueur

Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles

Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base

Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4001	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
50 cm - 20"	6056.3850- *	6056.3950- *	6056.4050- *
55 cm - 22"	6056.3855- *	6056.3955- *	6056.4055- *
60 cm - 24"	6056.3860- *	6056.3960- *	6056.4060- *
65 cm - 26"	6056.3865- *	6056.3965- *	6056.4065- *
70 cm - 28"	6056.3870- *	6056.3970- *	6056.4070- *
75 cm - 30"	6056.3875- *	6056.3975- *	6056.4075- *
80 cm - 32"	6056.3880- *	6056.3980- *	6056.4080- *
85 cm - 34"	6056.3885- *	6056.3985- *	6056.4085- *
90 cm - 36"	6056.3890- *	6056.3990- *	6056.4090- *

4102	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.3860- *	6256.3960- *	6256.4060- *
65 cm - 26"	6256.3865- *	6256.3965- *	6256.4065- *
70 cm - 28"	6256.3870- *	6256.3970- *	6256.4070- *
75 cm - 30"	6256.3875- *	6256.3975- *	6256.4075- *
80 cm - 32"	6256.3880- *	6256.3980- *	6256.4080- *
85 cm - 34"	6256.3885- *	6256.3985- *	6256.4085- *
90 cm - 36"	6256.3890- *	6256.3990- *	6256.4090- *

4103	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.6860- *	6256.6960- *	6256.7060- *
65 cm - 26"	6256.6865- *	6256.6965- *	6256.7065- *
70 cm - 28"	6256.6870- *	6256.6970- *	6256.7070- *
75 cm - 30"	6256.6875- *	6256.6975- *	6256.7075- *
80 cm - 32"	6256.6880- *	6256.6980- *	6256.7080- *
85 cm - 34"	6256.6885- *	6256.6985- *	6256.7085- *
90 cm - 36"	6256.6890- *	6256.6990- *	6256.7090- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



Mond-Kurzgurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

Speziell geeignet für vorne oben sehr eng stehende Pferde, bei denen eine starke Rippenwölbung ganz knapp hinter den Ellbogen beginnt. Oft bei kurzrückigen Pferden vorkommend (typisch dafür sind Araber-Stuten) bei welchen die andere Gurtformen nicht mehr ausreichen. Der Mondgurt erweitert sich durch seinen Zuschnitt nach hinten im seitlich unteren Rippenbereich um die weit nach vorne reichende Wölbung aufzunehmen. Die meisten dieser Pferde haben auch praktisch keine nennenswerte oder gar keine Gurtlage.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



Crescent-Short-Girths with detachable lambskin cover

Specifically designed to fit horses with a narrow front and a bulging ribcage starting directly behind the elbow. Often to be found in short backed horses (Typical for Arab mares) where other girths don't give enough room. The Crescent girth is cut in a way that it opens to the rear in the sides and below to accommodate the far forward reaching bulge. Most of these horses do not have an appreciable or no girth groove at all.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.



Sangle courte forme demi-lune, avec housse amovible en peau d'agneau

Particulièrement adaptée aux chevaux étroits du poitrail, mais ayant des côtes bien arrondies et saillantes directement après les coudes. Ceci est souvent le cas pour des chevaux aux dos courts (genre juments arabes) pour lesquels les autres sangles ne conviennent plus. La sangle en demi-lune est large vers l'arrière pour accepter l'importante découpe centrée vers l'avant au niveau de la zone latérale des côtes. La plupart de ces chevaux ne présentent pas de zone valable ou adaptée à la mise en congé de la sangle.

Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.



Mond Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.



Short-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.



Sangle courte, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Mond Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne



SLIM-LINE Mond Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover and covered buckles
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge

Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar

Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte

Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar

Length

Girth with Lambskin-Cover, only use together

Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths

Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover

Longueur

Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles

Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base

Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4000	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
50 cm - 20"	6056.3550- *	6056.3650- *	6056.3750- *
55 cm - 22"	6056.3555- *	6056.3655- *	6056.3755- *
60 cm - 24"	6056.3560- *	6056.3660- *	6056.3760- *
65 cm - 26"	6056.3565- *	6056.3665- *	6056.3765- *
70 cm - 28"	6056.3570- *	6056.3670- *	6056.3770- *
75 cm - 30"	6056.3575- *	6056.3675- *	6056.3775- *
80 cm - 32"	6056.3580- *	6056.3680- *	6056.3780- *
85 cm - 34"	6056.3585- *	6056.3685- *	6056.3785- *
90 cm - 36"	6056.3590- *	6056.3690- *	6056.3790- *

4100	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.3560- *	6256.3660- *	6256.3760- *
65 cm - 26"	6256.3565- *	6256.3665- *	6256.3765- *
70 cm - 28"	6256.3570- *	6256.3670- *	6256.3770- *
75 cm - 30"	6256.3575- *	6256.3675- *	6256.3775- *
80 cm - 32"	6256.3580- *	6256.3680- *	6256.3780- *
85 cm - 34"	6256.3585- *	6256.3685- *	6256.3785- *
90 cm - 36"	6256.3590- *	6256.3690- *	6256.3790- *

4101	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.6560- *	6256.6660- *	6256.6760- *
65 cm - 26"	6256.6565- *	6256.6665- *	6256.6765- *
70 cm - 28"	6256.6570- *	6256.6670- *	6256.6770- *
75 cm - 30"	6256.6575- *	6256.6675- *	6256.6775- *
80 cm - 32"	6256.6580- *	6256.6680- *	6256.6780- *
85 cm - 34"	6256.6585- *	6256.6685- *	6256.6785- *
90 cm - 36"	6256.6590- *	6256.6690- *	6256.6790- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



ATHLETICO Kurz-Gurte mit abnehmbarem Fell

Dieser Gurt hat eine spezielle Passform für einen athletisch, keilförmigen Körperbau. In einer gewissen Weise löst es das umgekehrte Problem als das, wofür der Mondgurt entwickelt wurde! Der Sattel hat die Tendenz zusammen mit dem Gurt nach hinten zu rutschen, weil alle Linien des Pferdekörpers: Rücken, Rippenkäfig, sowie Brustbein zum Bauch sich nach hinten verjüngen. Der Gurt öffnet sich deshalb zu einem gewissen Grad nach vorne! Natürlich ist die Innenkonstruktion des Gurtes grundsätzlich für die Funktion maßgebend! Wir haben dieses Design entwickelt, weil wir von verschiedenen Reitern und Pferdebesitzern auf dieses spezifische Problem, besonders bei Springpferden und Vielseitigkeitspferden aufmerksam gemacht wurden. **Mehr Info ab Seite 75.** Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



ATHLETICO Short-Girth with detachable lambskin cover

This girth has a specific fit adapted to horses with an athletic, wedge shaped body. In a way it solves the reversed problem that the crescent girth was designed for! The saddle has a tendency to slip backwards, also pulling the girth backwards, because all the lines of the horse's body: back, ribcage and sternum to belly taper towards the rear. So, instead of opening to the rear this girth simply opens to the front, to a degree! Naturally, the internal construction is essential for the function of the girth! We developed this design, because this specific problem was pointed out to us by several riders and horse owners on quite a few jumpers and specifically in eventing horses! **More info from page 75.** Length is always specified from buckle-end to buckle-end.



Sangle courte, ATHLETICO, avec housse amovible en peau d'agneau

Cette sangle a une forme spécifique adaptée à une morphologie cunéiforme. Il s'agit d'une certaine façon de résoudre un problème inverse à celui solutionné par les sangles en forme de demi-lune. La selle associée à la sangle a tendance à glisser en arrière, car toutes les lignes du corps du cheval, telles le dos, la cage thoracique et le sternum vers le ventre, ont tendance à se contracter vers l'arrière. De ce fait la sangle s'ouvre d'un certain degré vers l'avant ! La structure interne de la sangle est évidemment parfaitement conçue pour assurer les fonctions. Nous avons développé ce design car différents cavaliers et propriétaires ont attiré notre attention sur ce problème spécifique que survenant chez les chevaux de saut d'obstacle et autres. **Plus de détails, de page 75.** Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.



Kurzgurt, ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstofffarben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.



Short-Girth, ATHLETICO with detachable lambskin cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.



Sangle courte, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Kurzgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth ATHLETICO with detachable lambskin cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne



SLIM-LINE Kurzgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth ATHLETICO with detachable lambskin cover and covered buckles
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge

Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar

Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte

Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar

Length

Girth with Lambskin-Cover, only use together

Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths

Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover

Longueur

Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles

Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base

Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4003	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
50 cm - 20"	6056.4550- *	6056.4650- *	6056.4750- *
55 cm - 22"	6056.4555- *	6056.4655- *	6056.4755- *
60 cm - 24"	6056.4560- *	6056.4660- *	6056.4760- *
65 cm - 26"	6056.4565- *	6056.4665- *	6056.4765- *
70 cm - 28"	6056.4570- *	6056.4670- *	6056.4770- *
75 cm - 30"	6056.4575- *	6056.4675- *	6056.4775- *
80 cm - 32"	6056.4580- *	6056.4680- *	6056.4780- *
85 cm - 34"	6056.4585- *	6056.4685- *	6056.4785- *
90 cm - 36"	6056.4590- *	6056.4690- *	6056.4790- *

4106	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.4560- *	6256.4660- *	6256.4760- *
65 cm - 26"	6256.4565- *	6256.4665- *	6256.4765- *
70 cm - 28"	6256.4570- *	6256.4670- *	6256.4770- *
75 cm - 30"	6256.4575- *	6256.4675- *	6256.4775- *
80 cm - 32"	6256.4580- *	6256.4680- *	6256.4780- *
85 cm - 34"	6256.4585- *	6256.4685- *	6256.4785- *
90 cm - 36"	6256.4590- *	6256.4690- *	6256.4790- *

4107	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6256.7560- *	6256.7660- *	6256.7760- *
65 cm - 26"	6256.7565- *	6256.7665- *	6256.7765- *
70 cm - 28"	6256.7570- *	6256.7670- *	6256.7770- *
75 cm - 30"	6256.7575- *	6256.7675- *	6256.7775- *
80 cm - 32"	6256.7580- *	6256.7680- *	6256.7780- *
85 cm - 34"	6256.7585- *	6256.7685- *	6256.7785- *
90 cm - 36"	6256.7590- *	6256.7690- *	6256.7790- *

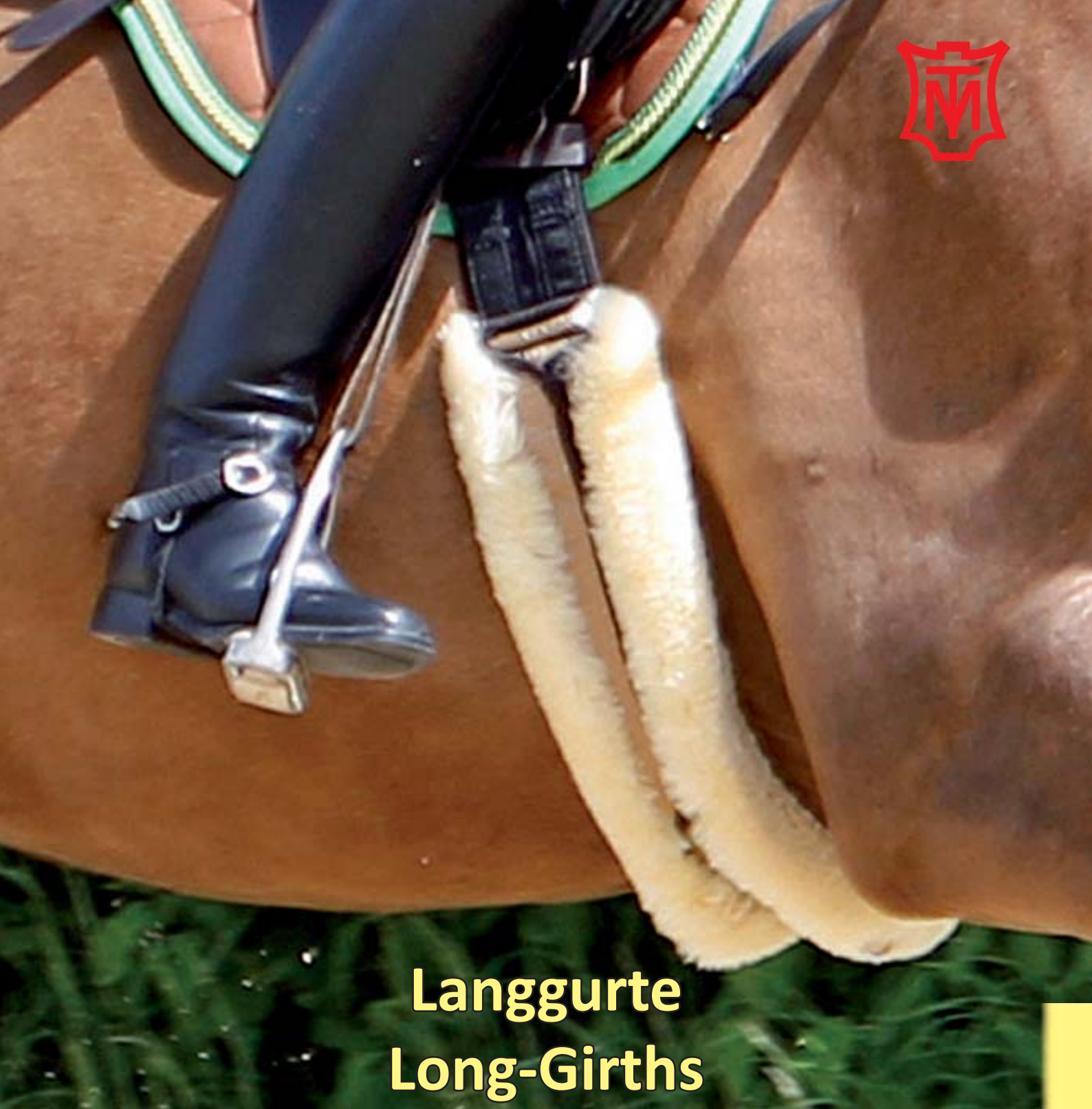
* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
6939 108/47/39



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
9170 133/22/07



Langgurte Long-Girths Sangle Longue



NEU! SLIM-LINE



NEW SLIM-LINE



**NOUVEAU
SLIM-LINE**



Anatomische Lang-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit guter Gurtlage. Der Gurt ist im Ellbogenbereich zurückgeschnitten und ermöglicht dadurch mehr Ellbogenfreiheit.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



Anatomic Long-Girths with detachable lambskin cover

For horses with good conformation. The elbow section is cut back to allow extra room for the elbow movement.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.



Sangle longue, anatomique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour les chevaux bien fait. La sangle a une découpe dans la zone du coude et offre une meilleure liberté de mouvement.

Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.



Langgurt, anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.



Long-Girth, anatomic with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.



Sangle longue, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués.
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Langgurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.

Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich.

Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Long-Girth anatomic with detachable lambskin-cover.

Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**.
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4006	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
105 cm - 42"	6055.2605- *	6055.2705- *	6055.2805- *
110 cm - 44"	6055.2610- *	6055.2710- *	6055.2810- *
115 cm - 46"	6055.2615- *	6055.2715- *	6055.2815- *
120 cm - 48"	6055.2620- *	6055.2720- *	6055.2820- *
125 cm - 50"	6055.2625- *	6055.2725- *	6055.2825- *
130 cm - 52"	6055.2630- *	6055.2730- *	6055.2830- *
135 cm - 54"	6055.2635- *	6055.2735- *	6055.2835- *
140 cm - 56"	6055.2640- *	6055.2740- *	6055.2840- *
145 cm - 58"	6055.2645- *	6055.2745- *	6055.2845- *

4110	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
105 cm - 42"	6255.2605- *	6255.2705- *	6255.2805- *
110 cm - 44"	6255.2610- *	6255.2710- *	6255.2810- *
115 cm - 46"	6255.2615- *	6255.2715- *	6255.2815- *
120 cm - 48"	6255.2620- *	6255.2720- *	6255.2820- *
125 cm - 50"	6255.2625- *	6255.2725- *	6255.2825- *
130 cm - 52"	6255.2630- *	6255.2730- *	6255.2830- *
135 cm - 54"	6255.2635- *	6255.2735- *	6255.2835- *
140 cm - 56"	6255.2640- *	6255.2740- *	6255.2840- *
145 cm - 58"	6255.2645- *	6255.2745- *	6255.2845- *



Asymmetrische Lang-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit tiefem Bauch und weiter Rippenwölbung und/oder bei ungünstiger Gurtlage. Durch den starken Rückschnitt im Ellbogenbereich wird ab'n dieser Stelle noch mehr Bewegungsfreiheit erreicht als beim Anatomischen Gurt.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



Asymmetric Long-Girths with detachable lambskin cover

For horses with more bulge below and a wide ribcage and/or with an awkward girth groove. The deeper recess in the elbow area allows even more clearance for the elbow, than the Anatomic girth.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.





Sangle longue, asymétrique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour chevaux avec un ventre proéminent une cage thoracique bien ronde, ou un positionnement défavorable de la sangle. L'importante découpe permet d'avoir encore plus de liberté de mouvement qu'avec une sangle anatomique.


Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.






Langgurt, asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstofffarben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.



Long-Girth, asymmetric with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.



Sangle longue, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués.
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Langgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Long-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**.
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4005	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
105 cm - 42"	6055.3805- *	6055.3905- *	6055.4005- *
110 cm - 44"	6055.3810- *	6055.3910- *	6055.4010- *
115 cm - 46"	6055.3815- *	6055.3915- *	6055.4015- *
120 cm - 48"	6055.3820- *	6055.3920- *	6055.4020- *
125 cm - 50"	6055.3825- *	6055.3925- *	6055.4025- *
130 cm - 52"	6055.3830- *	6055.3930- *	6055.4030- *
135 cm - 54"	6055.3835- *	6055.3935- *	6055.4035- *
140 cm - 56"	6055.3840- *	6055.3940- *	6055.4040- *
145 cm - 58"	6055.3845- *	6055.3945- *	6055.4045- *

4109	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
105 cm - 42"	6255.3805- *	6255.3905- *	6255.4005- *
110 cm - 44"	6255.3810- *	6255.3910- *	6255.4010- *
115 cm - 46"	6255.3815- *	6255.3915- *	6255.4015- *
120 cm - 48"	6255.3820- *	6255.3920- *	6255.4020- *
125 cm - 50"	6255.3825- *	6255.3925- *	6255.4025- *
130 cm - 52"	6255.3830- *	6255.3930- *	6255.4030- *
135 cm - 54"	6255.3835- *	6255.3935- *	6255.4035- *
140 cm - 56"	6255.3840- *	6255.3940- *	6255.4040- *
145 cm - 58"	6255.3845- *	6255.3945- *	6255.4045- *



Mond-Lang-Gurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

Speziell geeignet für vorne oben sehr eng stehende Pferde, bei denen eine starke Rippenwölbung ganz knapp hinter den Ellbogen beginnt. Oft bei kurzrückigen Pferden vorkommend (typisch dafür sind Araber-Stuten) bei welchen die andere Gurtformen nicht mehr ausreichen. Der Mondgurt erweitert sich durch seinen Zuschnitt nach hinten im seitlich unteren Rippenbereich um die weit nach vorne reichende Wölbung aufzunehmen. Die meisten dieser Pferde haben auch praktisch keine nennenswerte oder gar keine Gurtlage.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



Crescent-Long-Girths with detachable lambskin cover

Specifically designed to fit horses with a narrow front and a bulging ribcage starting directly behind the elbow. Often to be found in short backed horses (Typical for Arab mares) where other girths don't give enough room. The Crescent girth is cut in a way that it opens to the rear in the sides and below to accommodate the far forward reaching bulge. Most of these horses do not have an appreciable or no girth groove at all.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.



Sangle longue, forme demi-lune, avec housse amovible en peau d'agneau

Particulièrement adaptée aux chevaux étroits du poitrail, mais ayant des côtes bien arrondies et saillantes directement après les coudes. Ceci est souvent le cas pour des chevaux aux dos courts (genre juments arabes) pour lesquels les autres sangles ne conviennent plus. La sangle en demi-lune est large vers l'arrière pour accepter l'importante découpe centrée vers l'avant au niveau de la zone latérale des côtes. La plupart de ces chevaux ne présentent pas de zone valable ou adaptée à la mise en congé de la sangle.

Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.



Mond Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.



Long-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.



Sangle longue, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués.
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Mond Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE Long-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying

SLIM-LINE Sangle longue, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**.
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4004	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
105 cm - 42"	6055.3505- *	6055.3605- *	6055.3705- *
110 cm - 44"	6055.3510- *	6055.3610- *	6055.3710- *
115 cm - 46"	6055.3515- *	6055.3615- *	6055.3715- *
120 cm - 48"	6055.3520- *	6055.3620- *	6055.3720- *
125 cm - 50"	6055.3525- *	6055.3625- *	6055.3725- *
130 cm - 52"	6055.3530- *	6055.3630- *	6055.3730- *
135 cm - 54"	6055.3535- *	6055.3635- *	6055.3735- *
140 cm - 56"	6055.3540- *	6055.3640- *	6055.3740- *
145 cm - 58"	6055.3545- *	6055.3645- *	6055.3745- *

4108	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
105 cm - 42"	6255.3505- *	6255.3605- *	6255.3705- *
110 cm - 44"	6255.3510- *	6255.3610- *	6255.3710- *
115 cm - 46"	6255.3515- *	6255.3615- *	6255.3715- *
120 cm - 48"	6255.3520- *	6255.3620- *	6255.3720- *
125 cm - 50"	6255.3525- *	6255.3625- *	6255.3725- *
130 cm - 52"	6255.3530- *	6255.3630- *	6255.3730- *
135 cm - 54"	6255.3535- *	6255.3635- *	6255.3735- *
140 cm - 56"	6255.3540- *	6255.3640- *	6255.3740- *
145 cm - 58"	6255.3545- *	6255.3645- *	6255.3745- *



ATHLETICO Lang-Gurte mit abnehmbarem Fell

Dieser Gurt hat eine spezielle Passform für einen athletisch, keilförmigen Körperbau. In einer gewissen Weise löst es das umgekehrte Problem als das, wofür der Mondgurt entwickelt wurde! Der Sattel hat die Tendenz zusammen mit dem Gurt nach hinten zu rutschen, weil alle Linien des Pferdekörpers: Rücken, Rippenkäfig, sowie Brustbein zum Bauch sich nach hinten verjüngen. Der Gurt öffnet sich deshalb zu einem gewissen Grad nach vorne! Natürlich ist die Innenkonstruktion des Gurtes grundsätzlich für die Funktion maßgebend! Wir haben dieses Design entwickelt, weil wir von verschiedenen Reitern und Pferdebesitzern auf dieses spezifische Problem, besonders bei Springpferden und Vielseitigkeitspferden aufmerksam gemacht wurden. **Mehr Info ab Seite 75.**

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



ATHLETICO Long-Girth with detachable lambskin cover

This girth has a specific fit adapted to horses with an athletic, wedge shaped body. In a way it solves the reversed problem that the crescent girth was designed for! The saddle has a tendency to slip backwards, also pulling the girth backwards, because all the lines of the horse's body: back, ribcage and sternum to belly taper towards the rear. So, instead of opening to the rear this girth simply opens to the front, to a degree! Naturally, the internal construction is essential for the function of the girth! We developed this design, because this specific problem was pointed out to us by several riders and horse owners on quite a few jumpers and specifically in eventing horses!

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.



Sangle longue, ATHLETICO, avec housse amovible en peau d'agneau

Cette sangle a une forme spécifique adaptée à une morphologie cunéiforme. Il s'agit d'une certaine façon de résoudre un problème inverse à celui solutionné par les sangles en forme de demi-lune. La selle associée à la sangle a tendance à glisser en arrière, car toutes les lignes du corps du cheval, telles le dos, la cage thoracique et le sternum vers le ventre, ont tendance à se contracter vers l'arrière. De ce fait la sangle s'ouvre d'un certain degré vers l'avant ! La structure interne de la sangle est évidemment parfaitement conçue pour assurer les fonctions. Nous avons développé ce design car différents cavaliers et propriétaires ont attiré notre attention sur ce problème spécifique qui survenait chez les chevaux de saut d'obstacle et autres. **Plus de détails, de page 75.**

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.



Langgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstofffarben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.



Long-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours. Plastic insert is sewn in.



Sangle longue, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: tissu pique. Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Langgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Long-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensemble	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4007	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
105 cm - 42"	6055.4505- *	6055.4605- *	6055.4705- *
110 cm - 44"	6055.4510- *	6055.4610- *	6055.4710- *
115 cm - 46"	6055.4515- *	6055.4615- *	6055.4715- *
120 cm - 48"	6055.4520- *	6055.4620- *	6055.4720- *
125 cm - 50"	6055.4525- *	6055.4625- *	6055.4725- *
130 cm - 52"	6055.4530- *	6055.4630- *	6055.4730- *
135 cm - 54"	6055.4535- *	6055.4635- *	6055.4735- *
140 cm - 56"	6055.4540- *	6055.4640- *	6055.4740- *
145 cm - 58"	6055.4545- *	6055.4645- *	6055.4745- *

4111	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
105 cm - 42"	6255.4505- *	6255.4605- *	6255.4705- *
110 cm - 44"	6255.4510- *	6255.4610- *	6255.4710- *
115 cm - 46"	6255.4515- *	6255.4615- *	6255.4715- *
120 cm - 48"	6255.4520- *	6255.4620- *	6255.4720- *
125 cm - 50"	6255.4525- *	6255.4625- *	6255.4725- *
130 cm - 52"	6255.4530- *	6255.4630- *	6255.4730- *
135 cm - 54"	6255.4535- *	6255.4635- *	6255.4735- *
140 cm - 56"	6255.4540- *	6255.4640- *	6255.4740- *
145 cm - 58"	6255.4545- *	6255.4645- *	6255.4745- *



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
3767 118/13/37



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8974 193/47/34/49



SLM-LINE Schlagschutzgurte SLIM-LINE Studguard-Girths SLIM-LINE Sangle avec Protection



**NEU! SLIM-LINE
Schlagschutzgurte
Kurz- und Lang-
form!**



**New! SLIM-LINE
short and long
Stud-Guard-
Girths!**



**Nouveau ! Sangle
SLIM-LINE avec
protection, forme
courte et longue !**



**SLIM-LINE Schlagschutzgurte,
kurz mit abnehmbarem Fell**

Der **SLIM-LINE** Schlagschutz-Gurt ist eine Neuentwicklung aufgrund des besonderen Interesses einiger namhafter Vielseitigkeitsreiter, mit denen wir zusammen arbeiten. Grundsätzlich hat dieser Gurt die gleichen Eigenschaften wie das ganze **SLIM-LINE** Programm. Der Schlagschutzteil ist mit Leder überzogen und stoßdämpfend ausgerüstet. Das Martingal wird einfach, wie von Top-Reitern bevorzugt, mittels einer Riemchens mit Schnalle befestigt. Die Gurte sind in 3 Ausführungen erhältlich. **Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.**

SLIM-LINE Studguard-Girth, short with detachable lambskin cover

The **SLIM-LINE** stud guard-girth is a new design because of the specific interest of several eventers we cooperate with. Principally this girth has the same properties as the whole **SLIM-LINE** range.

The stud guard is leather covered and shock absorbent. The martingale fastener consists of a leather strap with buckles as preferred by most top riders. The girths are available in 3 versions.

Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE sangle, courte avec protection en peau amovible

La sangle **SLIM-LINE** avec protection contre les chocs est une nouveauté développée en collaboration avec des cavaliers polyvalents et émérites. En principe, cette sangle a les mêmes propriétés que l'ensemble du programme **SLIM-LINE**. La protection contre les coups est assurée par du cuir et un dispositif d'absorption des chocs. La martingale est fixée par une petite lanière avec boucle, ce qui est la solution préférée des bons cavaliers. Les sangles sont disponibles en 3 versions.

L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.



02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir champagne

SLIM-LINE Schlag-schutz-Kurzgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich. Plasticinsert muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Studguard-Girth, short asymmetric shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte asymétrique avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.



02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir champagne

SLIM-LINE Mond-Schlagschutz-Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich. Plasticinsert muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Crescent-Studguard-Girth, short shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, forme demi-lune avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.



02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir champagne

SLIM-LINE Schlag-schutz-Kurzgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich. Plasticinsert muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Stud-Guard-Girth ATHLETICO shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle ATHLETICO avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4116	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6259.3860- *	6259.3960- *	6259.4060- *
65 cm - 26"	6259.3865- *	6259.3965- *	6259.4065- *
70 cm - 28"	6259.3870- *	6259.3970- *	6259.4070- *
75 cm - 30"	6259.3875- *	6259.3975- *	6259.4075- *
80 cm - 32"	6259.3880- *	6259.3980- *	6259.4080- *
85 cm - 34"	6259.3885- *	6259.3985- *	6259.4085- *
90 cm - 36"	6259.3890- *	6259.3990- *	6259.4090- *

4115	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6259.3560- *	6259.3660- *	6259.3760- *
65 cm - 26"	6259.3565- *	6259.3665- *	6259.3765- *
70 cm - 28"	6259.3570- *	6259.3670- *	6259.3770- *
75 cm - 30"	6259.3575- *	6259.3675- *	6259.3775- *
80 cm - 32"	6259.3580- *	6259.3680- *	6259.3780- *
85 cm - 34"	6259.3585- *	6259.3685- *	6259.3785- *
90 cm - 36"	6259.3590- *	6259.3690- *	6259.3790- *

4117	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
60 cm - 24"	6259.4560- *	6259.4660- *	6259.4760- *
65 cm - 26"	6259.4565- *	6259.4665- *	6259.4765- *
70 cm - 28"	6259.4570- *	6259.4670- *	6259.4770- *
75 cm - 30"	6259.4575- *	6259.4675- *	6259.4775- *
80 cm - 32"	6259.4580- *	6259.4680- *	6259.4780- *
85 cm - 34"	6259.4585- *	6259.4685- *	6259.4785- *
90 cm - 36"	6259.4590- *	6259.4690- *	6259.4790- *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



SLIM-LINE Schlagschutzgurte, lang mit abnehmbarem Fell

Der **SLIM-LINE** Schlagschutz-Gurt ist eine Neuentwicklung aufgrund des besonderen Interesses einiger namhafter Vielseitigkeitsreiter, mit denen wir zusammen arbeiten. Grundsätzlich hat dieser Gurt die gleichen Eigenschaften wie das ganze **SLIM-LINE** Programm. Der Schlagschutzteil ist mit Leder überzogen und stoßdämpfend ausgerüstet. Das Martingal wird einfach, wie von Top-Reitern bevorzugt, mittels einer Riemchens mit Schnalle befestigt. Die Gurte sind in 3 Ausführungen erhältlich. **Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.**

SLIM-LINE Studguard-Girth, long with detachable lambskin cover

The **SLIM-LINE** stud guard-girth is a new design because of the specific interest of several eventers we cooperate with. Principally this girth has the same properties as the whole **SLIM-LINE** range.

The stud guard is leather covered and shock absorbent. The martingale fastener consists of a leather strap with buckles as preferred by most top riders. The girths are available in 3 versions.

Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE sangle, longue avec protection en peau amovible

La sangle **SLIM-LINE** avec protection contre les chocs est une nouveauté développée en collaboration avec des cavaliers polyvalents et émérites. En principe, cette sangle a les mêmes propriétés que l'ensemble du programme **SLIM-LINE**. La protection contre les coups est assurée par du cuir et un dispositif d'absorption des chocs. La martingale est fixée par une petite lanière avec boucle, ce qui est la solution préférée des bons cavaliers. Les sangles sont disponibles en 3 versions.

L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.



02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Schlag-
schutz-Gurt asymmet-
risch mit abnehmbarem
Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare
Flächen aus Leder, in
den Farben **schwarz,
braun und champag-
ner** erhältlich.
Plastikeinlage muss
zum Waschen und
Trocknen herausge-
nommen werden.

SLIM-LINE Studguard-
Girth asymmetric
shape with detachable
lambskin-cover.
Material of Girth: Visi-
ble surfaces in leather,
available in **black,
brown and champa-
gne** coloured leather.
Plastic insert has to be
removed for washing
and drying.

SLIM-LINE Sangle
courte asymétrique
avec protection, housse
amovible en peau
d'agneau.
Matériel: Surfaces visi-
bles en cuir. Les sang-
les sont disponibles en
cuir de couleurs **noire,
brune et champagne.**
L'insert plastique doit
être sorti pour le lavage
et le séchage.



02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Mond-
Schlagschutz-Langgurt
mit abnehmbarem
Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare
Flächen aus Leder, in
den Farben **schwarz,
braun und champag-
ner** erhältlich.
Plastikeinlage muss
zum Waschen und
Trocknen herausge-
nommen werden.

SLIM-LINE Crescent-
Studguard-Girth, long
shape with detachable
lambskin-cover.
Material of Girth: Visi-
ble surfaces in leather,
available in **black,
brown and champa-
gne** coloured leather.
Plastic insert has to be
removed for washing
and drying.

SLIM-LINE Sangle
longue, forme demi-
lune avec protection,
housse amovible en
peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visi-
bles en cuir. Les sang-
les sont disponibles en
cuir de couleurs **noire,
brune et champagne.**
L'insert plastique doit
être sorti pour le lavage
et le séchage.



02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Schlag-
schutz-Gurt ATHLE-
TICO mit abnehmba-
rem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare
Flächen aus Leder, in
den Farben **schwarz,
braun und champag-
ner** erhältlich.
Plastikeinlage muss
zum Waschen und
Trocknen herausge-
nommen werden.

SLIM-LINE Stud-Gu-
ard-Girth ATHLETICO
shape with detachable
lambskin-cover
Material of Girth: Visi-
ble surfaces in leather,
available in **black,
brown and champa-
gne** coloured leather.
Plastic insert has to be
removed for washing
and drying.

SLIM-LINE Sangle
ATHLETICO avec pro-
tection, housse amovib-
le en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visi-
bles en cuir. Les sang-
les sont disponibles en
cuir de couleurs **noire,
brune et champagne.**
L'insert plastique doit
être sorti pour le lavage
et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4113	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
110 cm - 44"	6257.3810- *	6257.3910- *	6257.4010- *
115 cm - 46"	6257.3815- *	6257.3915- *	6257.4015- *
120 cm - 48"	6257.3820- *	6257.3920- *	6257.4020- *
125 cm - 50"	6257.3825- *	6257.3925- *	6257.4025- *
130 cm - 52"	6257.3830- *	6257.3930- *	6257.4030- *
135 cm - 54"	6257.3835- *	6257.3935- *	6257.4035- *
140 cm - 56"	6257.3840- *	6257.3940- *	6257.4040- *

4112	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
110 cm - 44"	6257.3510- *	6257.3610- *	6257.3710- *
115 cm - 46"	6257.3515- *	6257.3615- *	6257.3715- *
120 cm - 48"	6257.3520- *	6257.3620- *	6257.3720- *
125 cm - 50"	6257.3525- *	6257.3625- *	6257.3725- *
130 cm - 52"	6257.3530- *	6257.3630- *	6257.3730- *
135 cm - 54"	6257.3535- *	6257.3635- *	6257.3735- *
140 cm - 56"	6257.3540- *	6257.3640- *	6257.3740- *

4114	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
110 cm - 44"	6257.4510- *	6257.4610- *	6257.4710- *
115 cm - 46"	6257.4515- *	6257.4615- *	6257.4715- *
120 cm - 48"	6257.4520- *	6257.4620- *	6257.4720- *
125 cm - 50"	6257.4525- *	6257.4625- *	6257.4725- *
130 cm - 52"	6257.4530- *	6257.4630- *	6257.4730- *
135 cm - 54"	6257.4535- *	6257.4635- *	6257.4735- *
140 cm - 56"	6257.4540- *	6257.4640- *	6257.4740- *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
3334 113/07/24



Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
6900 103/21/47/23



Spezial-Sattelgurte
Special Girths
Sangles Spéciales



Spezial-Kurzgurte für Island-Pferde, Ponys, kleinere Araber-Stuten und ähnlich gebaute Pferde.

Die Gurte sind in Zusammenarbeit mit Reitern entwickelt worden zum Einsatz bei vorne sehr engstehenden, kleinen und/oder kurzrückigen Pferden mit rundlichem Körperbau.

Die Gurte haben Stabilisierungsschlaufen an den Gurtenden, sowie federbelastete Edelstahlschnallen. Mit ihrem leicht geschwungenen Zuschnitt passen sie sich dem Körperbau dieser Pferderassen an. Dadurch wird das Vorrutschen in den Bewegungsbereich des Ellbogens verhindert. Aufgrund der geringen Distanz zwischen den Vorderbeinen und um Bewegungseinschränkungen zu verhindern, haben diese Gurte kein verbreiteres Mittelstück.



Special-Shortgirth for Icelandic horses, ponys, smaller Arabian mares and similarly built horses

These girths were developed in cooperation with riders to accommodate horses with very narrow-standing front legs, small and/or short backed horses with rounded bodies.

The girths are featured with stabilizing loops at the girth ends and spring loaded stainless steel buckles. With their slightly curved shape, they fit themselves to the built of these horses. Thus preventing the girths to shift too much forward into the movement area of the elbow. Because of the short distance between the front legs the girths have not got a wider centerpiece.



Sangles courte spéciales pour chevaux islandais, poneys, petites juments arabes et chevaux à morphologie appochante.

Les sangles ont été élaborées en coopération avec des cavaliers pour l'utilisation sur des chevaux au poitrail étroit, des chevaux de petite taille et/ou ayant un dos court avec un corps arrondi.

La sangle est équipée de boucles de stabilisation à chacune des extrémités ainsi que des boucles en acier inox équipées de ressorts de charge. Du fait de sa coupe légèrement incurvée, la sangle est adaptée à ce type de chevaux et évite le glissement en avant dans la zone de mobilité du coude. A cause de la faible distance entre les jambes avant, ces sangles ne possèdent pas de pièce centrale élargie pour éviter une gêne de mouvements.










Spezial Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar

Special-Short-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours

Sangle courte, speciale avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.









SLIM-LINE Spezial-Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich.

SLIM-LINE Special-Short-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather

SLIM-LINE Sangle courte, speciale avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**

02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**



MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers



Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4008	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
40 cm - 16"	6484.3540- *	6484.3640- *	6484.3740- *
45 cm - 18"	6484.3545- *	6484.3645- *	6484.3745- *
50 cm - 20"	6484.3550- *	6484.3650- *	6484.3750- *
55 cm - 22"	6484.3555- *	6484.3655- *	6484.3755- *
60 cm - 24"	6484.3560- *	6484.3660- *	6484.3760- *
65 cm - 26"	6484.3565- *	6484.3665- *	6484.3765- *
70 cm - 28"	6484.3570- *	6484.3670- *	6484.3770- *

4118	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
40 cm - 16"	6284.3540- *	6284.3640- *	6284.3740- *
45 cm - 18"	6284.3545- *	6284.3645- *	6284.3745- *
50 cm - 20"	6284.3550- *	6284.3650- *	6284.3750- *
55 cm - 22"	6284.3555- *	6284.3655- *	6284.3755- *
60 cm - 24"	6284.3560- *	6284.3660- *	6284.3760- *
65 cm - 26"	6284.3565- *	6284.3665- *	6284.3765- *
70 cm - 28"	6284.3570- *	6284.3670- *	6284.3770- *



Spezial-Langgurte für Island-Pferde, Ponys, kleinere Araber-Stuten und ähnlich gebaute Pferde.

Die Gurte sind in Zusammenarbeit mit Reitern entwickelt worden zum Einsatz bei vorne sehr engstehenden, kleinen und/oder kurzrückigen Pferden mit rundlichem Körperbau.

Die Gurte haben Stabilisierungsschlaufen an den Gurtenden, sowie federbelastete Edelstahlschnallen. Mit ihrem leicht geschwungenen Zuschnitt passen sie sich dem Körperbau dieser Pferderassen an. Dadurch wird das Vorrutschen in den Bewegungsbereich des Ellbogens verhindert. Aufgrund der geringen Distanz zwischen den Vorderbeinen und um Bewegungseinschränkungen zu verhindern, haben diese Gurte kein verbreiteres Mittelstück.



Special-Langgirth for Icelandic horses, ponys, smaller Arabian mares and similarly built horses

These girths were developed in cooperation with riders to accommodate horses with very narrow-standing front legs, small and/or short backed horses with rounded bodies.

The girths are featured with stabilizing loops at the girth ends and spring loaded stainless steel buckles. With their slightly curved shape, they fit themselves to the built of these horses. Thus preventing the girths to shift too much forward into the movement area of the elbow. Because of the short distance between the front legs the girths have not got a wider center-piece.



Sangles longue spéciales pour chevaux islandais, poneys, petites juments arabes et chevaux à morphologie approchante.

Les sangles ont été élaborées en coopération avec des cavaliers pour l'utilisation sur des chevaux au poitrail étroit, des chevaux de petite taille et/ou ayant un dos court avec un corps arrondi.

La sangle est équipée de boucles de stabilisation à chacune des extrémités ainsi que des boucles en acier inox équipées de ressorts de charge. Du fait de sa coupe légèrement incurvée, la sangle est adaptée à ce type de chevaux et évite le glissement en avant dans la zone de mobilité du coude. A cause de la faible distance entre les jambes avant, ces sangles ne possèdent pas de pièce centrale élargie pour éviter une gêne de mouvements.



Spezial Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstofffarben wählbar



Special-Long-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours



Sangle longue, speciale avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE Spezial-Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagne** erhältlich.

SLIM-LINE Special-Long-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather

SLIM-LINE Sangle longue, speciale avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**

02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together with** MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4009	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
90 cm - 36"	6053.3590-*	6053.3690-*	6053.3790-*
95 cm - 38"	6053.3595-*	6053.3695-*	6053.3795-*
100 cm - 40"	6053.3500-*	6053.3600-*	6053.3700-*
105 cm - 42"	6053.3505-*	6053.3605-*	6053.3705-*
110 cm - 50"	6053.3510-*	6053.3610-*	6053.3710-*

4119	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
90 cm - 36"	6253.3590-*	6253.3690-*	6253.3790-*
95 cm - 38"	6253.3595-*	6253.3695-*	6253.3795-*
100 cm - 40"	6253.3500-*	6253.3600-*	6253.3700-*
105 cm - 42"	6253.3505-*	6253.3605-*	6253.3705-*
110 cm - 50"	6253.3510-*	6253.3610-*	6253.3710-*





Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
9446 108/45/44/21

WESTERN Pad



CORRECTION®-System

Die einzige Konstante beim Pferd ist die Veränderung



CORRECTION Mehr-Taschen und Ein-Taschen Systeme
Die Systeme können in jede MATTES Sattelunterlage eingebaut werden!

- Zur Korrektur bei schneller körperlicher Entwicklung von jungen Pferden im Training.
- Bei ausgebildeten Pferden, die sich während der Turniersaison stark verändern.
- Zum Ausgleich von Unregelmäßigkeiten des Körperbaus, z.B. bei Pferden mit ungleichen Seiten, zur einseitigen Korrektur.
- Bei altersbedingt abgesenktem Rücken die Sattellbalance wieder herstellen.
- Beim Anpassen von neuen Sätteln, bei jungen oder untrainierten Pferden, mit zunächst zu weitem Sattel, mit der Möglichkeit, je nach Trainingszustand die Anzahl der Einlagen einfach und flexibel verändern.
- Durch die Einfachheit des Systems können auch jederzeit nötige Anpassungen an die jeweilige Form der Pferde während der Turniersaison vorgenommen werden.
- CORRECTION® Ein-Taschen System zur genauen Anpassung des Sattels. Besonders geeignet für brückende Sättel. Dies ist ein sehr häufiges Problem. Nicht nur bei Western Sätteln, sondern auch bei Englischen Sätteln.

kreuzfidel...



Zeichnung: Copyright, Pferdeklunik Universität Zürich



Zeichnung: Copyright, Pferdeklunik Universität Zürich

Es ist ein Kreuz mit dem Kreuz...



POLY-FLEX®-Einlagen für alle Western Pads mit 3- oder 1- Taschen Correction System.

POLY-FLEX® shims for all Western pads with 3 or 1 pocket CORRECTION-system.

Des cales POLY-FLEX pour tous les pad Western avec système-CORRECTION à 3 ou 1 poches.



1 Satz, bestehend aus 6 vorne, 6 Mitte, 6 hinten POLY-FLEX®-Einlagen für alle Western Pads mit 3- oder 1- Taschen Correction System.

1 Set consisting of 6 front, 6 center, 6 rear POLY-FLEX® shims for all Western pads with 3 or 1 pocket CORRECTION-system.

1 set se compose de 6 avant, 6 centre, 6 arrière. Des cales POLY-FLEX pour tous les pad Western avec système-CORRECTION à 3 ou 1 poches.



POLY-FLEX®-Einlagen für doppelt gepolsterte RIO PECOS Paneele.

POLY-FLEX® shims for doubly padded RIO-PECOS panels.

Cales POLY-FLEX® pour rembourrage double en panneaux RIO-PECOS.



Set: 6 Stück POLY-FLEX®-Einlagen für doppelt gepolsterte RIO PECOS Paneele.

Set: 6 pieces POLY-FLEX® shims for doubly padded RIO-PECOS panels.

Set: 6 pièces Cales POLY-FLEX® pour rembourrage double en panneaux RIO-PECOS.



The only constant in a horse is the change



La seule constante chez le cheval est son changement

CORRECTION Multi-pocket and single pocket systems

The Systems can be integrated into all MATTES Pads

Systèmes CORRECTION® avec "multi poches" et "une poche" pour l'adaptation parfaite de la selle.

Les systèmes peut être incorporé dans tous les soubassements MATTES

- To compensate for changes in young horses due to their rapid development during training.
- For fully trained horses which change a lot during season.
- To correct irregularities in the horses built.
- Using a pad to compensate for the lower back, caused by age. It balances the saddle beautifully.
- Slight compensation on a horse with unequal sides.
- Fitting of an initially too wide saddle on a young horse with the possibility to reduce the shims in a flexible way according to training conditions.
- Due to the simplicity of the system it is now possible to compensate for the changes in the fit of the saddle caused by changes in form and condition of the horse during season.
- CORRECTION® System Single-Pocket for exact saddle fitting especially suited for bridging saddles. Bridging saddles are a very common problem, not only with Western-Saddles, but also with English-Saddles.
- La correction et l'adaptation aux modifications morphologiques des jeunes chevaux à l'entraînement.
- Les chevaux dressés et formés qui se modifient lors de la saison des concours
- Les compensations des irrégularités corporelles du cheval.
- Pour rétablir parfaitement l'équilibre et la balance de la selle malgré l'affaissement dorsal résultant de l'âge.
- Chez un cheval aux côtés inégaux, par une légère correction d'un côté.
- Pour l'adaptation d'une nouvelle selle actuellement trop large sur un jeune cheval, avec possibilité de réduire selon l'état de la monture après entraînement, les intercalaires de façon simple et flexible.
- Du fait de la simplicité du système, celui-ci permet également à tout moment un ajustement selon la forme des chevaux durant la saison hippique.
- CORRECTION® System avec une poche pour l'adaptation parfaite de la selle. Ce système est parfaitement approprié aux selles en forme de pont que ce soit des selles, western ou des selles anglaises.



3-Taschen/Pockets/Poches

vorne/front/avant 5 mm POLY-FLEX® mitte/middle/centre 5 mm POLY-FLEX® hinten/rear/derrière 5 mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0035-0069	6060.0055-0069	6060.0065-0069
XL	6060.0034-0069	6060.0054-0069	6060.0064-0069
L	6060.0033-0069	6060.0053-0069	6060.0063-0069
M	6060.0032-0069	6060.0052-0069	6060.0062-0069
S	6060.0031-0069	6060.0051-0069	6060.0061-0069

1-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0025-0069
XL	6060.0024-0069
L	6060.0023-0069
M	6060.0022-0069
S	6060.0021-0069

SET 3-Taschen/Pockets/Poches
5 mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0085-0069
XL	6060.0084-0069
L	6060.0083-0069
M	6060.0082-0069
S	6060.0081-0069

SET 1-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0045-0069
XL	6060.0044-0069
L	6060.0043-0069
M	6060.0042-0069
S	6060.0041-0069

Einlagen für / Shims for /
Intercalaires de
4.-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0015-0069
XL	6060.0014-0069
L	6060.0013-0069
M	6060.0012-0069
S	6060.0011-0069



Einlagen für / Shims for /
Intercalaires de
4.-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0075-0069
XL	6060.0074-0069
L	6060.0073-0069
M	6060.0072-0069
S	6060.0071-0069





**Western-Pads,
anatomische Form
mit Wear Leather**



**Western-Pads,
anatomically correct
topline, with Wear
Leather**



**Western-Pads forme
anatomique, avec
Wear Leather**



Western-Square-Pad
Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz

Western-Square-Pad
Quilt with lambskin fully lined

Western-Square-Pad
Tissu piqué avec peau
d'agneau, pleine garniture



Western-Round-Pad
Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz

Western-Round-Pad
Quilt with lambskin fully lined

Western-Round-Pad
Tissu piqué d'agneau avec
peau, pleine garniture



Western-Pad CALIFORNIA
Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz

Western-Pad CALIFORNIA
Quilt with lambskin fully lined

Western-Pad CALIFORNIA
Tissu piqué avec peau
d'agneau, pleine garniture



Western-Pad PERFORMER
Steppstoff mit Lammfell im
Druckbereich des Sattels

Western-Pad PERFORMER
Quilt with lambskin in pressu-
re area of the saddle


Western-Pad PERFORMER
Tissu piqué avec peau
d'agneau à l'endroit de la
pression de la selle


**Maße
Western-Pads**

**Measurements
Western-Pads**

**Mesures
Western-Pads**

 **Mit 3-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche**

 **With 3-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket**

 **Avec 3-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poch**



**Mit 1-Taschen
CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen
pro Tasche**

**With 1-Pockets
CORRECTION®-System.
Including 3 shims per
pocket**

**Avec 1-poches
CORRECTION®-System.
3 cales incluses par
poch**



2334

XXL	6030.0205-	*
XL	6030.0204-	*
L	6030.0203-	*
M	6030.0202-	*
S	6030.0201-	*

3334

XXL	6030.0295-	*
XL	6030.0294-	*
L	6030.0293-	*
M	6030.0292-	*
S	6030.0291-	*

3334

XXL	6030.0225-	*
XL	6030.0224-	*
L	6030.0223-	*
M	6030.0222-	*
S	6030.0221-	*

2335

XXL	6031.0205-	*
XL	6031.0204-	*
L	6031.0203-	*
M	6031.0202-	*
S	6031.0201-	*

3335

XXL	6031.0295-	*
XL	6031.0294-	*
L	6031.0293-	*
M	6031.0292-	*
S	6031.0291-	*

3335

XXL	6031.0225-	*
XL	6031.0224-	*
L	6031.0223-	*
M	6031.0222-	*
S	6031.0221-	*

2336

XXL	6069.0205-	*
XL	6069.0204-	*
L	6069.0203-	*
M	6069.0202-	*
S	6069.0201-	*

3336

XXL	6069.0295-	*
XL	6069.0294-	*
L	6069.0293-	*
M	6069.0292-	*
S	6069.0291-	*

3336

XXL	6069.0225-	*
XL	6069.0224-	*
L	6069.0223-	*
M	6069.0222-	*
S	6069.0221-	*

2337

XXL	6468.0205-	*
XL	6468.0204-	*
L	6468.0203-	*

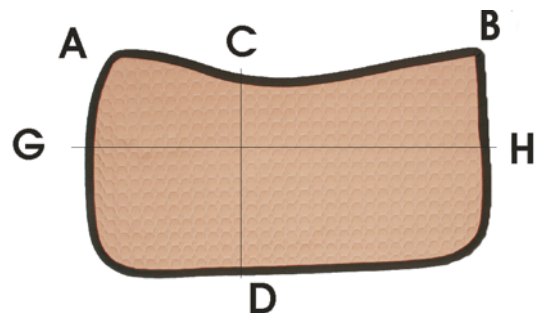
3337

XXL	6468.0295-	*
XL	6468.0294-	*
L	6468.0293-	*

3337

XXL	6468.0225-	*
XL	6468.0224-	*
L	6468.0223-	*

	A - B	C - D	G - H
XXL	ca. 85,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 90,0 cm
XL	ca. 80,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 85,0 cm
L	ca. 75,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 80,0 cm
M	ca. 70,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 75,0 cm
S	ca. 65,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 70,0 cm



* Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.



**RIO-PECOS
CORRECTION®**

Western-Pads,
anatomische Form mit
Wear Leather.
Basis-Pad Steppstoff
mit drei Taschen pro
Seite und 2 separaten
Steppstoff-Paneele mit
Lammfell zum
Ankletten.



**RIO-PECOS
CORRECTION®**

Western-Pads,
anatomically correct
topline, with
Wear Leather.
Base-Pad, quilt with
3 pockets each side
and 2 separate quilt
panels with lambskin
and velcro fastening.



**RIO-PECOS
CORRECTION®**

Western-Pads forme
anatomique,
avec Wear Leather.
Pad de base en tissu
piqué avec trois poches
par cote et 2 panneaux
tissu piqué avec peau
d'agneau et fixation
velcro.



RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Square-Pad
Basis Pad: nur Steppstoff
Pannele: Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Square-Pad
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin
fully lined

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Square-Pad
Pad de base: uniquement en
tissu piqué
Panneaux: Tissu piqué avec
peau d'agneau, pleine garniture



RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-ROUND-Pad
Basis Pad: nur Steppstoff
Pannele: Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-ROUND-Pad
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin
fully lined

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-ROUND-Pad
Pad de base: uniquement en
tissu piqué
Panneaux: Tissu piqué avec
peau d'agneau, pleine garniture



RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pad CALIFORNIA
Basis Pad: nur Steppstoff
Pannele: Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pad CALIFORNIA
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin
fully lined

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pad CALIFORNIA
Pad de base: uniquement en
tissu piqué
Panneaux: Tissu piqué avec
peau d'agneau, pleine garniture



RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pad PERFORMER
Basis Pad: nur Steppstoff
Pannele: Steppstoff mit
Lammfell-Vollbesatz


RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pad PERFORMER
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin in
pressure area of teh saddle

RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pad PERFORMER
Pad de base: uniquement en
tissu piqué
Panneaux: Tissue piqué avec
peau d'agneau à l'endroit de
la pression de la selle

Maße
RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pads

Measurements
RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pads

Mesures
RIO-PECOS
CORRECTION®
Western-Pads

 **Mit**
3-Taschen CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche

 **With**
3-Pockets CORRECTION®-System.
Including 3 shims per pocket

 **Avec**
3-poches CORRECTION®-System.
3 cales incluses par poche



3338

XXL	6060.0595-	*
XL	6060.0594-	*
L	6060.0593-	*
M	6060.0592-	*
S	6060.0591-	*

Mit
1-Taschen CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche

With
1-Pocket CORRECTION®-System.
Including 3 shims per pocket

Avec
1-poche CORRECTION®-System.
3 cales incluses par poche



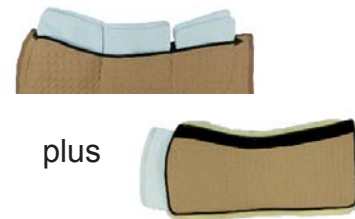
3338

XXL	6060.0525-	*
XL	6060.0524-	*
L	6060.0523-	*
M	6060.0522-	*
S	6060.0521-	*

Doppelt gepolstertes RIO PECOS Pad
Basis Pad:
mit 3-Taschen CORRECTION®-System.
Paneele:
mit 1-Taschen CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche

Double Padded RIO PECOS Pad
Base Pad:
with 3-Pockets CORRECTION®-System.
Panels:
with 1-Pocket CORRECTION®-System
Including 3 shims per pocket

RIO PECOS Pad avec double rembourrage
Pad de base:
avec 3-poches CORRECTION®-System.
Panneaux:
avec 1- poche CORRECTION®-System.
3 cales incluses par poche



3342

XXL	6060.0555-	*
XL	6060.0554-	*
L	6060.0553-	*
M	6060.0552-	*
S	6060.0551-	*

3339

XXL	6061.0595-	*
XL	6061.0594-	*
L	6061.0593-	*
M	6061.0592-	*
S	6061.0591-	*

3339

XXL	6061.0525-	*
XL	6061.0524-	*
L	6061.0523-	*
M	6061.0522-	*
S	6061.0521-	*

3343

XXL	6061.0555-	*
XL	6061.0554-	*
L	6061.0553-	*
M	6061.0552-	*
S	6061.0551-	*

3340

XXL	6035.0295-	*
XL	6035.0594-	*
L	6035.0593-	*
M	6035.0592-	*
S	6035.0591-	*

3340

XXL	6035.0525-	*
XL	6035.0524-	*
L	6035.0523-	*
M	6035.0522-	*
S	6035.0521-	*

3344

XXL	6035.0555-	*
XL	6035.0554-	*
L	6035.0553-	*
M	6035.0552-	*
S	6035.0551-	*

3341

XXL	6094.0595-	*
XL	6094.0594-	*
L	6094.0593-	*

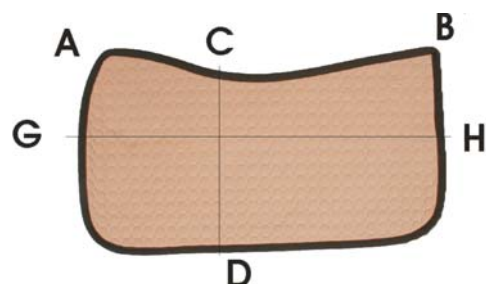
3341

XXL	6094.0525-	*
XL	6094.0524-	*
L	6094.0523-	*

3345

XXL	6094.0555-	*
XL	6094.0554-	*
L	6094.0553-	*

	A - B	C - D	G - H
XXL	ca. 85,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 90,0 cm
XL	ca. 80,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 85,0 cm
L	ca. 75,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 80,0 cm
M	ca. 70,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 75,0 cm
S	ca. 65,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 70,0 cm



* **Farben:** Ausfaltblätter vorne und hinten. / **Colours:** Foldouts front and rear. / **Couleurs:** Rabat avant et arrière.



**Western Pads
aus MATTES® SAMT,
mehr Info auf Seite 29/30**

**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8370 143/39/22/07**



**Western Pads made out of
MATTES® VELVET,
more info page 29/30**

**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8978 158/47/37**



**Western Pads MATTES®
en velours,
voir page 29/30**

**Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8764 169/49/47**





WESTERN Gurte
WESTERN Gurte
WESTERN-Sangle



Anatomische Western-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit guter Gurtlage. Der Gurt ist im Ellbogenbereich zurückgeschnitten und ermöglicht dadurch mehr Ellbogenfreiheit.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Anatomic-Western-Girth with detachable lambskin cover

For horses with good conformation. The elbow section is cut back to allow extra room for the elbow movement.

More info from page 75.


Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Western-Sangle, anatomique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour les chevaux bien fait. La sangle a une découpe dans la zone du coude et offre une meilleure liberté de mouvement.

Plus de details, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

 <p>Western-Gurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.</p>	<p>Western-Girth anatomic with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours Plastic insert is sewn in</p>	<p>Western-Sangle, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués L'insert plastique est solidement cousu</p>
<p>* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.</p>		

	<p>SLIM-LINE Western-Gurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben schwarz, braun und champagner erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden</p>	<p>SLIM-LINE Western-Girth anatomic with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying</p>	<p>SLIM-LINE Western-Sangle, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage</p>
<p>02 Leder schwarz leather black cuir noir</p>	<p>03 Leder braun leather brown cuir brun</p>	<p>11 Leder leather cuir champagne</p>	
<p>* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.</p>			



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge

Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar

Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte

Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar

Length

Girth with Lambskin-Cover, only use together

Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths

Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover

Longueur

Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles

Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base

Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4012

	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
65 cm - 26"	6058.2665- *	6058.2765- *	6058.2865- *
70 cm - 28"	6058.2670- *	6058.2770- *	6058.2870- *
75 cm - 30"	6058.2675- *	6058.2775- *	6058.2875- *
80 cm - 32"	6058.2680- *	6058.2780- *	6058.2880- *
85 cm - 34"	6058.2685- *	6058.2785- *	6058.2885- *
90 cm - 36"	6058.2690- *	6058.2790- *	6058.2890- *
95 cm - 38"	6058.2695- *	6058.2795- *	6058.2895- *
100 cm - 40 ²	6058.2600- *	6058.2700- *	6058.2800- *
105 cm - 42"	6058.2605- *	6058.2705- *	6058.2805- *

4122

	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
65 cm - 26"	6258.2665- *	6258.2765- *	6258.2865- *
70 cm - 28"	6258.2670- *	6258.2770- *	6258.2870- *
75 cm - 30"	6258.2675- *	6258.2775- *	6258.2875- *
80 cm - 32"	6258.2680- *	6258.2780- *	6258.2880- *
85 cm - 34"	6258.2685- *	6258.2785- *	6258.2885- *
90 cm - 36"	6258.2690- *	6258.2790- *	6258.2890- *
95 cm - 38"	6258.2695- *	6258.2795- *	6258.2895- *
100 cm - 40 ²	6258.2600- *	6258.2700- *	6258.2800- *
105 cm - 42"	6258.2605- *	6258.2705- *	6258.2805- *



Asymmetrische Western-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit tiefem Bauch und weiter Rippenwölbung und/oder bei ungünstiger Gurtlage. Durch den starken Rückschnitt im Ellbogenbereich wird an dieser Stelle noch mehr Bewegungsfreiheit erreicht als beim Anatomischen Gurt.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Asymmetric-Western-Girth with detachable lambskin cover

For horses with more bulge below and a wide ribcage and/or with an awkward girth groove. The deeper recess in the elbow area allows even more clearance for the elbow, than the Anatomic girth.

More info from page 75.


Length is always specified from buckle-end to buckle-end.


Western-Sangle, asymétrique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour chevaux avec un ventre proéminent, une cage thoracique bien ronde, ou un positionnement défavorable de la sangle. L'importante découpe permet d'avoir encore plus de liberté de mouvement qu'avec une sangle anatomique.


Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.






Western-Gurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.




Western-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours
Plastic insert is sewn in



Western-Sangle, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués
L'insert plastique est solidement cousu

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



SLIM-LINE
Western-Gurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun und champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE
Western-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown and champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying

SLIM-LINE
Western-Sangle, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune et champagne**.
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage

02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge

Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar

Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte

Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar

Length

Girth with Lambskin-Cover, only use together

Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths

Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover

Longueur

Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles

Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base

Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4011

	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
65 cm - 26"	6058.3865- *	6058.3965- *	6058.4065- *
70 cm - 28"	6058.3870- *	6058.3970- *	6058.4070- *
75 cm - 30"	6058.3875- *	6058.3975- *	6058.4075- *
80 cm - 32"	6058.3880- *	6058.3980- *	6058.4080- *
85 cm - 34"	6058.3885- *	6058.3985- *	6058.4085- *
90 cm - 36"	6058.3890- *	6058.3990- *	6058.4090- *
95 cm - 38"	6058.3895- *	6058.3995- *	6058.4095- *
100 cm - 40 ²	6058.3800- *	6058.3900- *	6058.4000- *
105 cm - 42"	6058.3805- *	6058.3905- *	6058.4005- *

4121

	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
65 cm - 26"	6258.3865- *	6258.3965- *	6258.4065- *
70 cm - 28"	6258.3870- *	6258.3970- *	6258.4070- *
75 cm - 30"	6258.3875- *	6258.3975- *	6258.4075- *
80 cm - 32"	6258.3880- *	6258.3980- *	6258.4080- *
85 cm - 34"	6258.3885- *	6258.3985- *	6258.4085- *
90 cm - 36"	6258.3890- *	6258.3990- *	6258.4090- *
95 cm - 38"	6258.3895- *	6258.3995- *	6258.4095- *
100 cm - 40 ²	6258.3800- *	6258.3900- *	6258.4000- *
105 cm - 42"	6258.3805- *	6258.3905- *	6258.4005- *



Western-Mondgurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

Speziell geeignet für vorne oben sehr eng stehende Pferde, bei denen eine starke Rippenwölbung ganz knapp hinter den Ellbogen beginnt. Oft bei kurzrückigen Pferden vorkommend (typisch dafür sind Araber-Stuten) bei welchen die andere Gurtformen nicht mehr ausreichen. Der Mondgurt erweitert sich durch seinen Zuschnitt nach hinten im seitlich unteren Rippenbereich um die weit nach vorne reichende Wölbung aufzunehmen. Die meisten dieser Pferde haben auch praktisch keine nennenswerte oder gar keine Gurtlage.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Western-Crescent-Girths with detachable lambskin cover

Specifically designed to fit horses with a narrow front and a bulging ribcage starting directly behind the elbow. Often to be found in short backed horses (Typical for Arab mares) where other girths don't give enough room. The Crescent girth is cut in a way that it opens to the rear in the sides and below to accommodate the far forward reaching bulge. Most of these horses do not have an appreciable or no girth groove at all.

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Western-Sangle forme demi-lune, avec housse amovible en peau d'agneau

Particulièrement adaptée aux chevaux étroits du poitrail, mais ayant des côtes bien arrondies et saillantes directement après les coudes. Ceci est souvent le cas pour des chevaux aux dos courts (genre juments arabes) pour lesquels les autres sangles ne conviennent plus. La sangle en demi-lune est large vers l'arrière pour accepter l'importante découpe centrée vers l'avant au niveau de la zone latérale des côtes. La plupart de ces chevaux ne présentent pas de zone valable ou adaptée à la mise en congé de la sangle.

Plus de détails, de page 75.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

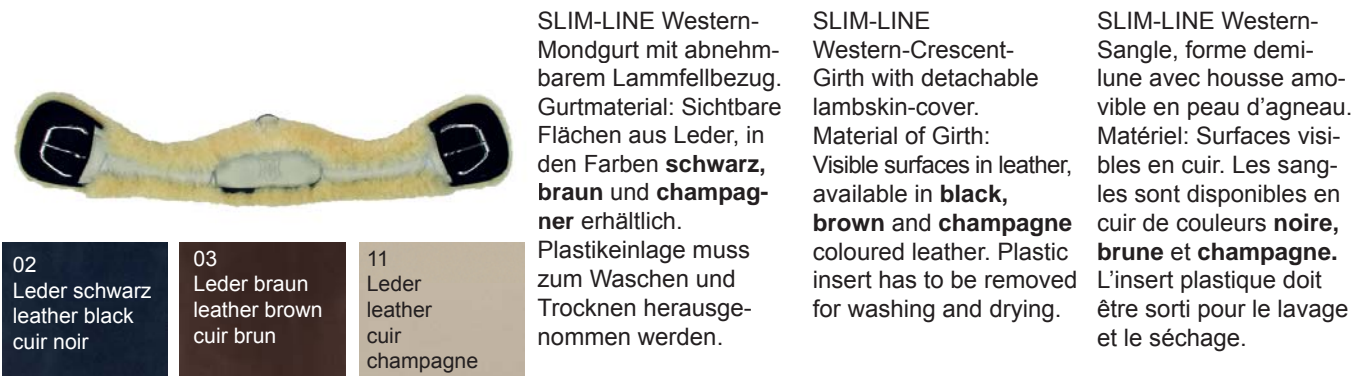


Western-Mondgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Western-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in

Western-Sangle, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



02
Leder schwarz
leather black
cuir noir

03
Leder braun
leather brown
cuir brun

11
Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Western-Mondgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Western-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Western-Sangle, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**. L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau

4010	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
65 cm - 26"	6058.3565- *	6058.3665- *	6058.3765- *
70 cm - 28"	6058.3570- *	6058.3670- *	6058.3770- *
75 cm - 30"	6058.3575- *	6058.3675- *	6058.3775- *
80 cm - 32"	6058.3580- *	6058.3680- *	6058.3780- *
85 cm - 34"	6058.3585- *	6058.3685- *	6058.3785- *
90 cm - 36"	6058.3590- *	6058.3690- *	6058.3790- *
95 cm - 38"	6058.3595- *	6058.3695- *	6058.3795- *
100 cm - 40 ²	6058.3500- *	6058.3600- *	6058.3700- *
105 cm - 42"	6058.3505- *	6058.3605- *	6058.3705- *

4120	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
65 cm - 26"	6258.3565- *	6258.3665- *	6258.3765- *
70 cm - 28"	6258.3570- *	6258.3670- *	6258.3770- *
75 cm - 30"	6258.3575- *	6258.3675- *	6258.3775- *
80 cm - 32"	6258.3580- *	6258.3680- *	6258.3780- *
85 cm - 34"	6258.3585- *	6258.3685- *	6258.3785- *
90 cm - 36"	6258.3590- *	6258.3690- *	6258.3790- *
95 cm - 38"	6258.3595- *	6258.3695- *	6258.3795- *
100 cm - 40 ²	6258.3500- *	6258.3600- *	6258.3700- *
105 cm - 42"	6258.3505- *	6258.3605- *	6258.3705- *



Western-Gurte ATHLETICO mit abnehmbarem Fell

Dieser Gurt hat eine spezielle Passform für einen athletisch, keilförmigen Körperbau. In einer gewissen Weise löst es das umgekehrte Problem als das, wofür der Mondgurt entwickelt wurde! Der Sattel hat die Tendenz zusammen mit dem Gurt nach hinten zu rutschen, weil alle Linien des Pferdekörpers: Rücken, Rippenkäfig, sowie Brustbein zum Bauch sich nach hinten verjüngen. Der Gurt öffnet sich deshalb zu einem gewissen Grad nach vorne! Natürlich ist die Innenkonstruktion des Gurtes grundsätzlich für die Funktion maßgebend! Wir haben dieses Design entwickelt, weil wir von verschiedenen Reitern und Pferdebesitzern auf dieses spezifische Problem, besonders bei Springpferden und Vielseitigkeitspferden aufmerksam gemacht wurden.

Mehr Info ab Seite 75.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.



Western-Girths ATHLETICO with detachable lambskin cover

This girth has a specific fit adapted to horses with an athletic, wedge shaped body. In a way it solves the reversed problem that the crescent girth was designed for! The saddle has a tendency to slip backwards, also pulling the girth backwards, because all the lines of the horse's body: back, ribcage and sternum to belly taper towards the rear. So, instead of opening to the rear this girth simply opens to the front, to a degree! Naturally, the internal construction is essential for the function of the girth! We developed this design, because this specific problem was pointed out to us by several riders and horse owners on quite a few jumpers and specifically in eventing horses!

More info from page 75.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.



Western-Sangle, ATHLETICO, avec housse amovible en peau d'agneau

Cette sangle a une forme spécifique que ment adaptée à une morphologie cunéiforme. Il s'agit d'une certaine façon de résoudre un problème inverse à celui solutionné par les sangles en forme de demi-lune. La selle associée à la sangle a tendance à glisser en arrière, car toutes les lignes du corps du cheval, telles le dos, la cage thoracique et le sternum vers le ventre, ont tendance à se contracter vers l'arrière. De ce fait la sangle s'ouvre d'un certain degré vers l'avant ! La structure interne de la sangle est évidemment parfaitement conçue pour assurer les fonctions. Nous avons développé ce design car différents cavaliers et propriétaires ont attiré notre attention sur ce problème spécifique que survenant chez les chevaux de saut d'obstacle et autres. **Plus de détails, de page 75.**

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Western-Gurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.	Western-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours Plastic insert is sewn in	Western-Sangle, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués L'insert plastique est solidement cousu	

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

SLIM-LINE Western-Gurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben schwarz, braun und champagner erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden	SLIM-LINE Western-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying	SLIM-LINE Western-Sangle, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne . L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage	

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

- | | | |
|---|---|---|
| 02
Leder schwarz
leather black
cuir noir | 03
Leder braun
leather brown
cuir brun | 11
Leder
leather
cuir
champagne |
|---|---|---|



MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau



Länge	Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar	Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte	Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	Les sangles avec housse en peau d'agneau sont uniquement utilisables ensembles	Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base	Utiliser la sangle de base uniquement avec une housse MATTES en peau d'agneau

4013	Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell Girth: quilt / Cover: Lambskin Sangle tissu piqué / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt Lambskin Cover fitting for quilt girth Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué	Basisgurt nur Steppstoff Basegirth quilt only Sangle de base uniquement en tissu piqué
65 cm - 26"	6058.4565- *	6058.4665- *	6058.4765- *
70 cm - 28"	6058.4570- *	6058.4670- *	6058.4770- *
75 cm - 30"	6058.4575- *	6058.4675- *	6058.4775- *
80 cm - 32"	6058.4580- *	6058.4680- *	6058.4780- *
85 cm - 34"	6058.4585- *	6058.4685- *	6058.4785- *
90 cm - 36"	6058.4590- *	6058.4690- *	6058.4790- *
95 cm - 38"	6058.4595- *	6058.4695- *	6058.4795- *
100 cm - 40 ²	6058.4500- *	6058.4600- *	6058.4700- *
105 cm - 42"	6058.4505- *	6058.4605- *	6058.4705- *

4123	Gurt: Leder / Bezug: Lammfell Girth: leather / Cover: Lambskin Sangle cuir / housse en peau d'agneau	Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE	SLIM-LINE Basisgurt nur Leder SLIM-LINE Basegirth leather only SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir
65 cm - 26"	6258.4565- *	6258.4665- *	6258.4765- *
70 cm - 28"	6258.4570- *	6258.4670- *	6258.4770- *
75 cm - 30"	6258.4575- *	6258.4675- *	6258.4775- *
80 cm - 32"	6258.4580- *	6258.4680- *	6258.4780- *
85 cm - 34"	6258.4585- *	6258.4685- *	6258.4785- *
90 cm - 36"	6258.4590- *	6258.4690- *	6258.4790- *
95 cm - 38"	6258.4595- *	6258.4695- *	6258.4795- *
100 cm - 40 ²	6258.4500- *	6258.4600- *	6258.4700- *
105 cm - 42"	6258.4505- *	6258.4605- *	6258.4705- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



Westernsattelgurtbezug

Western-Saddle-Cover

Sangle Western fermé

Westernsattelgurtbezug geschlossen
Bis maximal 15 cm
Cinch-Breite. Abweichende Längen
siehe Preis per cm.l

Westernsaddle-Cover-Sleeve
Maximum Girth-width 15 cm. Other
lengths see price in
cm.

Fourreau de sangle
Western fermé
Largeur maxi 15 cm.
Autres longueurs
voir prix par cm.

70/15cm

6057.0070-00 *

Preis-Price-Prix/cm

6057.0000-00 *

4502



Westernsattelsitzbezug

Seat Saver for Western Saddles

Sur-selle Western

Westernsattelsitzbezug universal

Seat Saver for Western-Saddles,
universal

Sur-selle Western
universelle

6013.0200-00 *

4503



Westernsattelsitzbezug mit Hornauschnitt

Seat Saver for Western-Saddles, with
cutout for pommeau

Sur-selle Western
avec découpe pour
le pommeau

6014.0200-00 *

4504



Maße der Westernsattelsitzbezüge

Gemessen von der Hinterkante "Fork" entlang der Sitzkurve bis zur Oberkante "Cantle".
Universal = ca. 53,5 cm
(Geringe Abweichungen sind möglich.)

Seat Saver measurements for Western Saddles.

Measured from rear edge of "Fork" to upper edge of "Cantle", along the seat curve.
Universal = ca. 53,5 cm
(Slight variations are possible.)

Mesure de la surselle pour selle Western

Mesurer du bord arrière « Fork » de long de la courbure d'assise jusqu'au bord supérieure « Cantle ».
Universal = ca. 53,5 cm
(Légères variations possibles.)

*

Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

**ZUBEHÖR****ACCESSORIES****ACCESSOIRES**

Weitere Sattelgurtbezüge

Further Saddle Girth-Covers

Achats Fourreau Fermé de Sangle



Sattelsitzbezüge

Seat-Saver

Sur-Selle



Stallhalter, Stallhalterzubehör

Halter and Halter accessories

Licol et Licol accessoires



Gelenkgamaschen

Joint and Muscle Boots

Guêtres



Reithalterunterlagen

Bridle Pads

Licol Fermé



Fahrgeschirr-, Longier- und Voltigier-Unterlagen

Gymkhana-, Longie-girth and Harness Pads

Coussin sangle de voltige, loge et harnais



Vorderzeugbezug

Breastplate Cover

Housse de Harnachement



Pferdepflege- und Schmusehandschuh

Grooming Mitt

Gants à panser et câliner



MELP Spezial Waschmittel

MELP Special Washing detergent

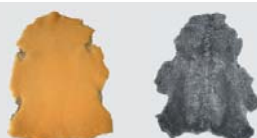
MELP Produit spéciale de Lavage



Einlegesohlen

Insoles

Semelles



Tierform-Lammfelle

Naturally shaped lambskins

Peaux d'agneau, forme d'origine



Verkaufshilfen

Sales Promotion

Promotion Vente



Sattelgurtbezüge

Saddle-Girth-Covers



Kurzgurtbezug, gerader Schnitt, Schnallenunterlage und Ausschnitt für Hilfszügel, Steppstoff mit Lammfell. Mittelstückbreite einstellbar bis 14 cm. Wichtig für Ihre Bestellung: Bitte Maßangabe von Gurtende zu Gurtende.

Short-Girth-Cover, straight cut, variable width, with cutout for draw reins, quilt with lambskin. Centerpiece width adjustable up to 14 cm. Important for ordering: Please give measurement from end to end of the whole girth.



Langgurtbezug, gerade, variable Weite, Ausschnitt für Martingal. Steppstoff mit Lammfell, Mittelstückbreite einstellbar bis 14 cm. Wichtig für Ihre Bestellung: Bitte Maßangabe von Ansatz zu Ansatz der Schnallenbegurtung am Kerngurt.

Long-Girth-Cover, straight cut, variable width, with cutout for martingale. Quilt with lambskin. Centerpiece width adjustable up to 14 cm. Important for ordering: Please give measurement from beginning to beginning of buckle straps on the core girth.



Sattelgurtbezug geschlossen. Bis maximale Gurtbreite 12 cm. Abweichende Längen siehe Preis per cm.

Girth-Cover Sleeve. Maximum Girth width 12 cm. Other lengths see price in cm.



Sattelgurtbezug mit Klettverschluss. Bis maximale Gurtbreite 12 cm. Abweichende Längen siehe Preis per cm.

Girth-Cover with Velcro Fastener. Maximum Girth width 12 cm. Other lengths see price in cm.



Sattelsitzbezug

Seat-Saver

Sur-selle



Sattelsitzbezug für englische Sättel, mit dehnbaren Befestigungen zwischen oberem und unterem Sattelblatt.

Seat Saver for English saddles. With elastic fasteners between upper and lower saddle flaps.

Sur-selle universelle pour selle anglaise. Avec fixations extensibles entre parties supérieure et inférieure.

universal

Gr. L 6010.0003-00 *

Gr. M 6010.0002-00 *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.



Fourreau Fermé de Sangle

Fourreau coupe droit pour sangle courte, avec découpe pour bride auxiliaire et protection des boucles, tissu piqué et peau d'agneau
Partie centrale réglable en largeur jusqu'à 14 cm.
Important en cas de commande:
Mesurer la distance d'une extrémité de sangle à l'autre.

50 cm	6056.0250-*	*
55 cm	6056.0255-*	*
60 cm	6056.0260-*	*
65 cm	6056.0265-*	*
70 cm	6056.0270-*	*
75 cm	6056.0275-*	*
80 cm	6056.0280-*	*
85 cm	6056.0285-*	*
90 cm	6056.0290-*	*

4514

Fourreau coupe droit, pour sangle longue, avec découpe pour martingale et bonne aisance aux coudes, largeur variable. Tissu piqué et peau d'agneau.
Partie centrale réglable en largeur jusqu'à 14 cm.
Important en cas de commande:
Mesurer la distance sur la courroie centrale entre les deux fixations de boucles.

70 cm	6055.0270-*	*
80 cm	6055.0280-*	*
90 cm	6055.0290-*	*

4515

Fourreau fermé pour sangle de selle
Largeur maxi 12 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

70/12 cm	6053.0070-*	*
90/12 cm	6053.0090-*	*
Preis-Price-Prix/cm	6053.0000-*	*

4516

Housse avec Velcro pour sangle de selle
Largeur maxi 12 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

70/12 cm	6054.0070-*	*
Preis-Price-Prix/cm	6054.0000-*	*

4517



Maße der Sattel-Sitz- bezüge für englische Sättel



Seat Saver measu- rements for English Saddles.



Mesure de sur-selle de siège de selle anglaise.



Entlang der Mittellinie gemessen, der Sattelkontur folgend.

Measured along the median following the curvature of the saddle seat.

Mesurée le long de la ligne médiane de selle.

Englischer Sattel / English Saddle / Selle Anglaise universal L = ca. 49,5 cm
Englischer Sattel / English Saddle / Selle Anglaise universal M = ca. 47,0 cm

Geringe Abweichungen sind möglich. / Slight variations are possible. / Légères variations possibles.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

links

135



**Stall- und
Transporthalfter,
komplett
mit Lammfell
überzogen**



Stall- und Transporthalfter, komplett mit Lammfell überzogen. Absolut kein Scheuern, extrem komfortabel. Schnallenüberzug mit Klettverschluss.



**Halter fully
lambskin
covered**

Halter fully lambskin covered. Absolutely no chafing, extremely comfortable. With Sheepskin buckle cover, velcro closure.



**Licol pour
l'écurie et le
transport**

Licol pour l'écurie et le transport. N'irrite pas le cheval. Très confortable avec protection en peau des boucles, fermeture velcro.



Fotos Julia Wentscher

4505

L 6050-0303-00 *
M 6050-0302-00 *
S 6050-0301-00 *



**Transport- und
Stallhalfterset,
8-teilig mit
Klettverschlüs-
sen**



Transport- und Stallhalfterset, 8-teilig mit Klettverschlüssen. Bis Riemenumfang 8 cm.



**Halter Cover,
8-piece set
with Velcro
Fasteners**

Halter Cover, 8-piece set with Velcro Fasteners. Up to strap-circumference 8 cm.



**Set de licol
pour l'écurie
et le transport,
fermeture par
Velcro 8 pièces**

Set de licol pour l'écurie et le transport, fermeture par Velcro 8 pièces. Pour une circonférence de sangle jusqu'à 8 cm.



Kai-Steffen Meier

4506

6050.0000-00 *



**Gelenk-
gamaschen mit
Steppestoff und
Lammfell**



Gelenkgamaschen mit Steppestoff verstärkt und 5 cm Klettband, pro Paar.



**Joint- and
Muscle Boots
with quilt and
lambskin**

Joint- and Muscle Boots, reinforced with quilt and strong 5 cm Velcro straps, per pair.



**Guêtres pour
articulations
avec tissu
pique et peau
d'agneau**

Guêtres pour articulations renforcées par du tissu piqué et velcro 5 cm, prix par paire.



4507

hinten/rear/arrière 36/30 cm

6070.0200-00 *

vorne/front/avant 34/27 cm

6071.0200-00 *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



Nasen-Genick-riemenbezug mit Klettverschluss



Nasen-Genickriemenbezug mit Klettverschluss
Bis Riemenumfang 8 cm. Abweichende Längen siehe Preis per cm.

Nose-Neckband Cover with Velcro Fasteners

Nose-Neckband Cover with Velcro Fasteners
Up to strap-circumference 8 cm. Other lengths see price in cm.

Housse pour museroles et courroies de col avec fermeture par Velcro

Housse pour museroles et courroies de col avec fermeture par Velcro
Pour une circonférence de sangle jusqu'à 8 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

28 cm

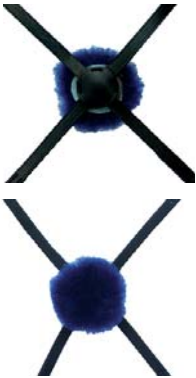
6051.0000-00 *

Preis-Price-Prix/cm

6051.0200-00 *

4508

Lammfellunterlage für mexikanische Reithalter.



Lammfellunterlage für mexikanische Reithalter, rund, zum Aufkleben

Lambskin-padding for mexican bridles.

Lambskin-padding for mexican bridles, round, for glueing on

Base en peau d'agneau pour selle mexicaine.

Base en peau d'agneau pour selle mexicaine, ronde à coller

5 cm Ø

6082.0005-00 *

7,5 cm Ø

6082.0007-00 *



4509

Reithalterunterlage



Reithalterunterlage mit verstellbarer Klettbefestigung und SOFT-EDGE
Das Lammfell ist über die Kanten gezogen, die Kanten sind innen zusätzlich so gearbeitet, dass sie bei Druck nachgeben. Dies ist besonders an den Ohren wichtig. Für Riemenbreiten bis 30 mm. Andere Breiten können angefertigt werden. In allen Fellfarben erhältlich.
Bitte Länge angeben.



Bridle-pads

Bridle-pads with adjustable velcro fasteners and SOFT-EDGE.
The lambskin is turned back over the edges. The inside edge structure is designed to yield under the slightest pressure. This is very important behind ears. Strap width up to 30 mm. Other widths can be ordered. Available in all colours.
Please specify length.

Protection pour licol fermeture

Protection pour licol fermeture réglable par velcro et bords en SOFT-EDGE
La peau d'agneau est tirée par-dessus les bords. Les bords restent souples et plient en cas de pression, ce qui est important au niveau des oreilles. Pour courroies jusqu'à 30 mm de largeur. Autre longueur sur demande. Disponible dans toutes les couleurs.
Indication longueur s'il vous plait.



Preis-Price-Prix/cm

6051.0330-00 *

4510

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



Unterlagen für Kinnketten und -riemen und Nasenriemen



Unterlagen für Kinnketten und -riemen und Nasenriemen-Verschnallungen in unterschiedlichen Breiten, mit SOFT-EDGE
Die Unterlagen verrutschen und verdrehen sich nicht! Durch die verschiedenen Verschnallungsarten bei Nasenriemen empfehlen wir die exakte Anpassung der Unterlage an den Umfang der Verschnallung unter der Kinnlade des Pferdes, empfohlene Länge: 14 cm.



Pads for Chin-Chains, Chin-Straps and Noseband

Pads for Chin-Chains, Chin-Straps and Noseband-Straps for various strap widths, with SOFT-EDGE
These pads do not twist or slip! Because of the many different strapping systems used for nosebands, it is strongly recommended to fit the pad as exactly as possible to the circumference of the chin-strapping, recommended length: 14 cm.



Rembourrages pour chaîne mentonnière, courroies pour menton et naseaux

Rembourrages pour chaîne mentonnière, courroies pour menton et naseaux - boucles pour différentes largeurs de courroies, avec SOFT-EDGE
Les différents éléments ne peuvent ni se tordre, ni glisser ! Nous conseillons, à cause des différentes possibilités de bouclage des courroies de naseaux, de prévoir une adaptation la plus parfaite possible des pièces rembourrées placées sous le menton, à la taille des bouclage, longueur recommandé 14 cm.

Fahrgeschirr-, Longier- und Voltigier-Unterlagen mit flexiblen Befestigungen



Fahrgeschirr-, Longier- und Voltigier-Unterlagen mit flexiblen Befestigungen.
Echt Lammfell mit POLY-FLEX®-Einlage gepolstert, für optimale Druckverteilung, mit um beide Längskanten gezogenen Lammfellrand gegen Scheuern.
Mit den breiten Befestigungsflächen aus Flauschband und den Hakenbändern ist eine flexible Befestigung möglich.
Die Unterlagen können nicht verrutschen.
Maße können frei gewählt werden. Für Bestellungen bitte die Breite des Geschirrteiles und die erforderliche Länge angeben.

Gymkhana-, Longe-Girth- and Harness-Pads with flexible fasteners

Gymkhana-, Longe-Girth- and Harness-Pads with flexible fasteners.
Fully padded with lambskin and POLY-FLEX® for optimal pressure distribution with lambskin trim around the edges against chafing. The wide Loop-Velcro strip on top of the pad, together with the Hook-Velcro Strips allow for absolutely flexible attachment to the harness anywhere. The pads cannot slip.
For orders please give the width of the harness part and the length required.

Coussin sangle de voltige, sangle de longe et rembourrage de harnais avec fixations flexibles.

Coussin sangle de voltige, sangle de longe et rembourrage de harnais avec fixations flexibles.
En véritable peau d'agneau avec rembourrage en POLY-FLEX®, assurant une bonne répartition des contraintes, avec bords en peau évitant les frottements. Les larges surfaces de fixations en bouclettes Velcro, associées aux bandes Velcro à crochets permettent une fixation facilement réglable. Les rembourrages ne peuvent pas riper. Les tailles se font sur mesure; pour commander, veuillez préciser la largeur du harnais et la longueur souhaitée.



Vorderzeugbezug mit Klettverschluss



Vorderzeugbezug mit Klettverschluss
Bis Riemenumfang 10 cm.
Abweichende Längen siehe Preis per cm.

Breastplate Cover with Velcro-Fasteners

Breastplate Cover with Velcro-Fasteners
Up to strap-circumference 10cm.
Other lengths see price in cm.

Housse de harnachement avant avec Velcro

Housse de harnachement avant avec Velcro
Pour une circonférence de sangle jusqu'à 10 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

4511

Innere Breite der Unterlage
Inside width of pad
Largeur interieur du rembourrage

Preis-Price-Prix / cm

2 cm	6051.0620-00	*
3 cm	6051.0630-00	*
4 cm	6051.0640-00	*
5 cm	6051.0650-00	*
6 cm	6051.0660-00	*

Bitte Länge angeben. / Please specify length. / Indication longueur s'il vous plait.



4512

Geschirrbreite / Harness-Width
Largeur du harnais

Preis-Price-Prix / cm

6 cm	6059.0206-00	*
8 cm	6059.0208-00	*
10 cm	6059.0210-00	*
12 cm	6059.0212-00	*
15 cm	6059.0215-00	*

Bitte Länge angeben. / Please specify length. / Indication longueur s'il vous plait.



4513

70 cm 6052.0070-00 *

Preis-Price-Prix / cm 6052.0000-00 *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



Pflege- und Schmuse- Handschuh


Grooming Mitt

Gants à panser et âliner

4522

4523

4524



Pflege- und Schmusehandschuh, beidseitig Lammfell. Zum Putzen und "Streicheln", super angenehm fürs Pferd.

Natural Lambskin Grooming Mitt, double-sided. Nothing gentler for your horse.

Gants à panser et câliner, fourrure d'agneau des deux côtés. Pour panser et câliner, très agréable pour le cheval.

Kindergröße / children size / taille enfant
6080.0001-00 *

Große Größe / large / taille grand
6080.0000-00 *



Pflege- und Schmusehandschuh mit gestricktem Sisal und Lammfell. Für unsere Pflegehandschuhe verwenden wir einen ganz speziellen gestrickten Sisal, der durch seine außenliegenden Schlingen viel gründlicher säubert, als der üblich verwendete gewobene Sisal.

Natural Lambskin Grooming Mitt with knitted cactus. For our grooming mitts we use only knitted cactus. The characteristic of the knitted variety is the loop structure. The loops rise up and create a much rougher surface the woven cloth variety. This way the cleaning is much more effective.

Gants à panser et câliner avec Sisal tricoté, et fourrure d'agneau. Pour nos gants à panser, nous utilisons du Sisal spécial tricoté. Les boucles externes nettoient de façon plus efficace que le Sisal tissé.

Große Größe / large / taille grand
6081.0000-00 *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.



Pflege- und -Schmuse- Handschuh. Sonderpreis für Großmengen in Großverpackungen
Zum Putzen und "Streicheln", super angenehm fürs Pferd.
Sortiment in verschiedenen Farben, **Farben nicht frei wählbar**

Natural Lambskin Grooming Mitt. Special Prices for bulk sales, bulk packed
Nothing gentler for your horse.
Assorted colours, **no colour options**


Gants à panser et câliner. Prix special pour vente en volume, emballage gros
Pour panser et câliner; tres agreable pour le cheval.
Diverses couleurs, **selection des couleurs n'est pas possible**

Kindergröße / children size / taille enfant
Set nur Fell / Skin only / peau d'agneau seulement 10 St/pcs 6080.0011-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d'agneau seulement 22 St/pcs 6080.0021-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d'agneau seulement 50 St/pcs 6080.0051-0000

Große Größe / large / taille grand
Set nur Fell / Skin only / peau d'agneau seulement 10 St/pcs 6080.0010-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d'agneau seulement 22 St/pcs 6080.0022-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d'agneau seulement 50 St/pcs 6080.0050-0000

Set Fell-Sisal / Skin-Cactus / peau d'agneau-Sisal 10 St/pcs 6081.0010-0000
Set Fell-Sisal / Skin-Cactus / peau d'agneau-Sisal 22 St/pcs 6081.0022-0000
Set Fell-Sisal / Skin-Cactus / peau d'agneau-Sisal 50 St/pcs 6081.0050-0000

Set gemischt / mixed / mixte 10 St/pcs 6081.0410-0000
Set gemischt / mixed / mixte 22 St/pcs 6081.0422-0000
Set gemischt / mixed / mixte 50 St/pcs 6081.0450-0000





**Spezial-Waschmittel
„MELP“
rückfettend**

Unser Spezial-Waschmittel ist biologisch abbaubar und besteht aus einer hochkonzentrierten Mischung von Wasch- und Fettungsmitteln, wie wir sie zur Herstellung unserer Felle benutzen. „MELP“ ist rückfettend und sorgt dafür, dass auch nach vielen Wäschen die Elastizität und andere Eigenschaften der Wolle, des Leders sowie der verwendeten Textilien erhalten bleiben. Auch hervorragend zur Wäsche von waschbaren Lederprodukten geeignet. Fast alle MATTES-Reitsportprodukte sollen in der Maschine gewaschen werden und sind trocknerbeständig. Bitte in allen Fällen die Waschanweisungen beachten!



**Special Washing Liquid
„MELP“ with regreasing
properties**

Our special washing liquid “MELP” is biodegradable. It is a highly concentrated mix of washing agents and fatliquors used for the manufacture of our own skins. “MELP” has regreasing properties, thus restoring the elasticity and other natural properties of the wool, the leather, but also the textile materials used in our products. It is also ideal for washing washable leathers. Most MATTES Equestrian Products are machine washable. It is imperative to follow washing instructions.



50 ml
250 ml
500 ml
1000 ml
2500 ml

6090.0003-0000
6090.0001-0000
6090.0002-0000
6090.0004-0000
6090.0006-0000

4519



**Produit Spéciale de lavage
« MELP »,
regreissant**

Ce produit spécifique et biodégradable est constitué d'un mélange concentré de produit lavant et graissant comme celui que nous utilisons pour la préparation de nos peaux. « MELP » est regreissant et agit de telle sorte que même après de nombreux lavages, la laine le cuir et les tissus utilisés gardent leurs caractéristiques de souplesse et d'élasticité. Presque tous les articles MATTES pour l'équitation doit être lavés en machine et séchés en essoreuse. Convient également pour le lavage des articles en cuir lavables. Prière de respecter dans tous les cas, les consignes de lavage.



**Lammfell-
Einlegesohlen
erstklassig
isolierend und
feuchtigkeits-
regulierend**



Größe
German size
Taille allemande

Gr. / size 27	4500273
Gr. / size 28	4500283
Gr. / size 29	4500293
Gr. / size 30	4500303
Gr. / size 31	4500313
Gr. / size 32	4500323
Gr. / size 33	4500333



**Lambskin-
Insoles, provides
cushioning,
insulation and
superior
absorption**

Größe
German size
Taille allemande

Gr. / size 34	4500343
Gr. / size 35	4500353
Gr. / size 36	4500363
Gr. / size 37	4500373
Gr. / size 38	4500383
Gr. / size 39	4500393
Gr. / size 40	4500403



**Semelles internes
en peau d'agneau
isolation
parfaite régulant
l'humidité**

Größe
German size
Taille allemande

Gr. / size 41	4500413
Gr. / size 42	4500423
Gr. / size 43	4500433
Gr. / size 44	4500443
Gr. / size 45	4500453
Gr. / size 46	4500463
Gr. / size 47	4500473

5014





Tierform Lammfelle

Seit fast 150 Jahren gerben wir Felle und eine kleine Auswahl davon möchten wir Ihnen in diesem Katalog vorstellen. Weitere Lammfelle und unsere Lammfell-Artikel neben unserem Reitsport-Programm finden Sie auf www.e-a-mattes.com. Gerne beraten wir Sie auch telefonisch.

Naturally shaped lambskins

Since we are in the tanning business for almost 150 years, we want to present to you our lambskins in this catalogue. Unfortunately we cannot show our full program in this catalogue. We have such an enormous range of products, not only lambskins, but a variety of products made of lambskin other than our Equestrian range. You can find additional products at www.e-a-mattes.com or you can enquire by phone.

Peaux d'agneau, forme d'origine

Nous sommes tanneurs depuis près de 150 ans et souhaitons dans le cadre de ce catalogue vous présenter nos peaux d'agneaux. Nous ne pouvons malheureusement pas vous présenter la totalité de notre programme. Nous avons un programme de production énorme, non seulement de peaux d'agneau, mais également d'articles en peau d'agneau autre que les articles destinés à l'équitation ! Vous trouverez nos autres produits sur www.e-a-mattes.com, ou en nous contactant par téléphone.



4521

Tierform Lammfelle mit gebügelter, seidig glatter Wolle in allen Farben unserer Reitsportfelle 30 mm Wollhöhe, in 2 Größen. Farbauswahl auf dem Ausfalt am Anfang des Katalogs.

Naturally shaped lambskins, with polished wool in all colours of our equestrian colour range woolheight 30 mm, 2 sizes. Colour range on the foldout at the beginning of the catalogue.

Peaux d'agneau, forme d'origine, avec laine lisse et soyeuse, existants dans toutes les couleurs de notre programme d'équitation, épaisseur de la laine 30 mm en 2 tailles. Sélection des couleurs voir le rabat au debut de ce catalogue

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592161- *
Gr. 2 ca. 115+ 592162- *

* Farbauswahl auf dem Ausfalt am Anfang des Katalogs
* Colour range on the foldout at the beginning of the catalogue
* Sélection des couleurs voir le rabat au debut de ce catalogue

Tierform Lammfelle pflanzlich gegerbt 25 mm Wollhöhe, in 2 Größen, naturweiß und dunkelgelb

Naturally shaped lambskins, vegetable tan woolheight 25 mm, 2 sizes, natural white and dark yellow

Peau d'agneau, forme d'origine, tannage vegetale épaisseur de la laine 25 mm, 2 tailles, couleurs: "blanc naturel" et jaune foncé

dunkelgelb/dark yellow/jaune foncé

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592151
Gr. 2 ca. 115+ 592152

naturweiss/natural-white/blanc naturel

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592141
Gr. 2 ca. 115+ 592142



Tierform Lammfelle mit naturgelockter Wolle Wollhöhe 16 mm, in vielen Farben, in 2 Größen. Farben auf Anfrage

Naturally shaped lambskins, with naturally curly wool woolheight 16 mm, 2 sizes. Colours please enquire

Peaux d'agneau, forme d'origine, avec laine bouclée naturelle, épaisseur de la laine 16 mm, en 2 tailles. Couleurs sur demande.



Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592171
Gr. 2 ca. 115+ 592172-



Produkte zur Verkaufsförderung

FASHION-LINE Farbmuster-Komplett-Set: Gesamte Farbpalette für Steppstoff, Lammfell, Einfassbänder und Kordeln

Promotional Items

Complete FASHION-LINE-Colour-Sample-Set: Full range of Quilt, Lambskin, Binding and Piping colours.

Produits pour l'aide à la vente

Echantillonnage complet des coloris pour FASHION-LINE: palette intégrale pour tissus piques, peau d'agneau, bordures et cordelette.

6095.0301-9999

5013

FASHION-LINE Farbkombinationen nach Ihrer Wahl.

Stellen Sie sich Ihr Muster 20 cm x 15 cm mit Lammfellrand, Einfassband und Kordel(n) selbst zusammen. Bei Bestellungen ab 10 Stck. erfolgt die Lieferung an einem Musterring.

Choose your FASHION-LINE Colour-Combination Samples.

20 cm x 15 cm with Lambskin trim, Binding and Pippings. Delivery on a sample ring for orders of 10 pcs. up.

Choisissez suivant vos goûts, vos échantillons de combinaisons de couleurs FASHION-LINE.

20 cm x 15 cm avec bord en peau d'agneau, galons et cordelières. Livraison avec anneau de présentation, à partir de 10 pièces



6095.120-0000

5011



Vielseitiger Ausstellungs- und Verkaufsständer aus Holz

Sehr praktische und kompakte Verkaufshilfe in einfachem Baukasten-System zur effektiven Präsentation und Lagerung der MATTES-Reitsport-Produkte. Unsere Verpackungen haben passende Aufhängungen. Standfläche: 60 cm x 100 cm.

Versatile Display- and Sales Stand made from wood

Very practical and compact unit for sales promotion. Simple Kit-System. Ideal for the presentation and on site storage of all MATTES-Equestrian-Products. Our product packaging include hooks and slots to fit the rods and euroslot pegs. Base area: 60 cm x 100 cm.

Meuble polyvalent pour expositions et ventes en bois

Système modulaire, pratique et compact d'aide à la vente et de stockage permettant la présentation effective et le rangement des articles de sport MATTES. Autres longueurs voir prix par cm. Nos emballages possèdent les dispositifs d'accrochage adaptés. Stand de 60 cm x 100 cm



Verkaufsständer komplett, freistehend, einschließlich:
1 MATTES-Werbetafel
20 Hänger für Sattelunterlagen
8 Euroslot-Aufhänger für Zubehör

Display-Stand, complete unit, freestanding, including:
1 MATTES-Sign
20 Hangers for pads
8 Euroslot pegs for accessories

Présentoir de vente complet, autonome, comprenant :
1 Tableau MATTES publicitaire
20 Systèmes de suspension pour soubassement de selle
8 Etriers d'accrochage Euroslot pour accessoires

6095.0096-0084



Verkaufsständer,
Unterteil, freistehend,
einschließlich:

- 1 MATTES-Werbe-
tafel
- 12 Hänger für Sattelun-
terlagen
- 4 Euroslot-Aufhänger
für Zubehör

Display-Stand, base-
unit, freestanding,
including:

- 1 MATTES-Sign
- 12 Hangers for pads
- 4 Euroslot pegs for
accessories

Présentoir, élément
de base, autonome,
comprenant :

- 1 Tableau publici-
taire MATTES
- 12 Systèmes de
suspension pour sou-
bassement de selle
- 4 Etriers
d'accrochage Euros-
lot pour accessoires

6095.0096-0080



Wandständer komplett,
einschließlich:

- 1 MATTES-Werbe-
tafel
- 12 Hänger für Sattelun-
terlagen
- 4 Euroslot-Aufhänger
für Zubehör

Wall-Stand complete-
unit, including:

- 1 MATTES-Sign
- 12 Hangers for pads
- 4 Euroslot pegs for
accessories

Présentoir mural,
complet, comprenant:

- 1 Tableau publici-
taire MATTES
- 12 Systèmes de
suspension pour sou-
bassement de selle
- 4 Etriers
d'accrochage Euros-
lot pour accessoires

6095.0096-0088



Wandständer, Unter-
teil, einschließlich:

- 1 MATTES-Werbe-
tafel
- 6 Hänger für Sattelun-
terlagen
- 2 Euroslot-Aufhänger
für Zubehör

Wall-Stand, base-
unit, including:

- 1 MATTES-Sign
- 6 Hangers for pads
- 2 Euroslot pegs for
accessories

Présentoir mural,
unité de base, com-
prenant :

- 1 Tableau publici-
taire MATTES
- 6 Systèmes de
suspension pour sou-
bassement de selle
- 2 Etriers
d'accrochage Euros-
lot pour accessoires

6095.0096-0086



Hänger für englische Sattel- Hangers for english and
unterlagen und Western Pads Western Pads

Systèmes de suspension
pour soubassement de selle,
anglais et western

English/Anglais

6095.0095-0082

Western

6095.0095-0081



Wir besticken Ihre Schabracken, Ohrenkappen und Pferdedecken.

Preise für Standardschriften siehe unten. Bitte fragen Sie den Preis für Ihre individuelle Bestickung an.

Das MATTES Logo an jedem beliebigen Teil ist kostenlos!

Die Maximalhöhe der Buchstaben beträgt 4 cm.

Unsere Standardstickfarben entsprechen unseren Kordel-Farben, siehe Ausfaltblatt hinten.

We embroider your Pads, Ear-Bonnets and Blankets.

Prices for Standard Fonts below. Logo prices, please ask for an offer without obligation.

The MATTES-Logo on any item is free of charge!

The maximal letter height on horse-sheets is 4 cm.

Our standard embroidery colours are the same as our piping colours, foldout rear.

Pour les caractères standards, voir prix ci-dessous.

Nous brodons vos chabraques, bonnets d'oreilles et couvertures d'équitation. Pour le prix des logos, demandez une offre sans engagement.

La broderie du logo MATTES est gratuite quel qu'en soit l'emplacement.

La hauteur maximale des lettres dans les couvertures d'équitation est 4 cm

Nos couleurs standard de broderie, correspondent à celles des cordelettes, rabat arrière.

**Bestickung / Embroidery / Broderies
Eurofit / Schabracken / Square pads / Chabraque**

5009

bis zu 2 Buchstaben/Seite - up to 2 letters/side - jusqu'à 2 lettres/côte	6099.0801-*	
von 3 bis 8 Buchstaben/Seite - from 3 to 8 letters/side - de 2 à 8 lettres/côte	6099.0802-*	
ab 9. Buchstaben/Seite, Preis für jeden zusätzlichen Buchstaben 9 letters and over/side, price for every additional letter à partir de 9 lettres/côte, prix pour chaque lettre additionelle	6099.0803-*	
Logo-Preise und Buchstaben Übergröße Logo prices and oversized letter Pour le prix de logo et lettres de grandeur speciale	6099.0800-*	auf Anfrage upon request sur demande

**Bestickung / Embroidery / Broderies
Pferdedecken / Horse Blankets / Couverture de Equitation**

5010

bis zu 2 Buchstaben/Seite - up to 2 letters/side - jusqu'à 2 lettres/côte	6099.0811-*	
von 3 bis 8 Buchstaben/Seite - from 3 to 8 letters/side - de 2 à 8 lettres/côte	6099.0812-*	
ab 9. Buchstaben/Seite, Preis für jeden zusätzlichen Buchstaben 9 letters and over/side, price for every additional letter à partir de 9 lettres/côte, prix pour chaque lettre additionelle	6099.0813-*	
Logo-Preise und Buchstaben Übergröße Logo prices and oversized letter Pour le prix de logo et lettres de grandeur speciale	6099.0810-*	auf Anfrage upon request sur demande



Schriften / Fonts / Caractères

Arial	*-0001
Rockwell	*-0002
Harrington	*-0003
Comic Sans MS	*-0004
Brush Script	*-0005
Script MJ Bold	*-0006
Lucia Handwriting	*-0007
Monotype Corsiva	*-0008

Standard Schriften / Standard Fonts / Caractères standards

Arial

Rockwell

Harrington

Comic Sans MS

Brush Script

Script MJ Bold

Lucia Handwriting

Monotype Corsiva





Auswahl leicht gemacht

Wir stellen Ihnen hier 30 sorgfältig ausgesuchte Vorschläge für FASHION-LINE-Farbkombinationen für Sattelunterlagen und Ohrenkappen vor.

Zur Auswahl fügen Sie einfach die Nummer der entsprechenden FASHION-LINE Farbkombination der Artikel-Nummer hinzu.

Easy Options

We present to you 30 carefully preselected FASHION-LINE Colour compositions for Pad / Ear-bonnet combinations.

To select, please just add the code in the upper right corners of the squares to the base codes of the Pads and the Ear-Bonnets you have chosen.

Facilité d'options

Nous vous présentons ici 30 combinaisons de couleurs FASHION-LINE, soigneusement sélectionnées pour les soubassements de selle / les bonnets d'oreilles. Pour notifier votre choix faites simplement le code dans le coin supérieur droit des codes de base des soubassements et bonnets d'oreilles.



C01
weiß / white
blanc

01 30/101/33/01



C11
champagne

11 27/133/20/07



D91
ecru

91 41/157/02/15



C66
zitron
lemon / citron

66 70/108/21/07



D33
orange

33 32/137/07/13



D94
fuchsia

94 45/162/44/06



D63
kirsch / cherry
cerise

63 45/160/09/36



D04
bordeaux
burgundy

04 34/113/11/09



D60
brombeer

60 45/142/09/33



D52
violett

52 65/153/02/35

MATTES

SERVICE



QUALITY

INNOVATION

Vorschläge

FASHION-LINE

Options



D09
hellblau / light blue
bleu claire

09 29/105/45/13



D37
royal
blau/blue
bleu

37 21/149/13/31



D05
blau / blue
bleu

05 74/154/46/34



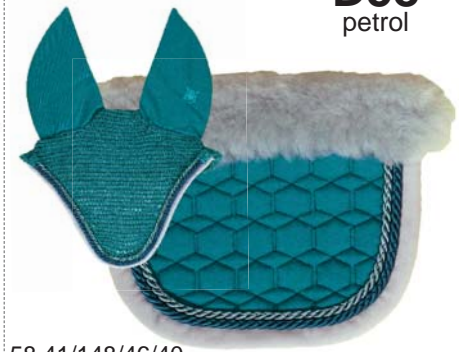
D90
ocean

90 71/106/37/11



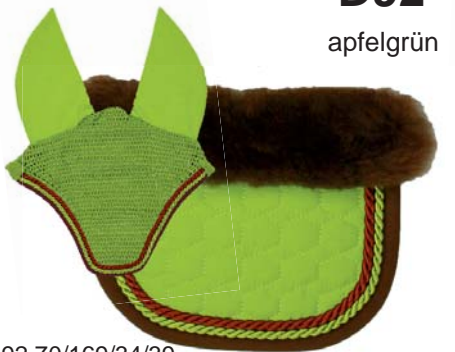
D18
türkis
turquoise

18 70/169/37/39



D58
petrol

58 41/148/46/40



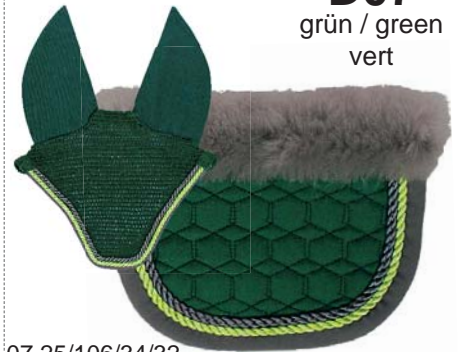
D92
apfelgrün

92 70/169/34/39



D93
classic
grün/green
vert

93 44/152/49/16



D07
grün / green
vert

07 25/106/34/32



D08
sand
sable

08 47/159/21/07



D69
nougat

69 78/158/47/37



D59
taupe

59 64/142/47/39



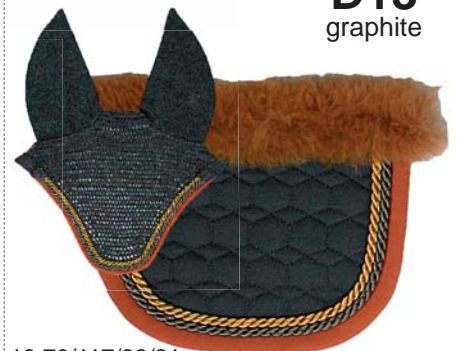
D48
silber
silver

48 41/105/11/14



D06
grau / grey
gris

06 28/166/32/20



D13
graphite

13 70/117/32/21

Bei Abbildungen sind Abweichungen möglich. / Deviation from images possible. / Deviation des images possible.



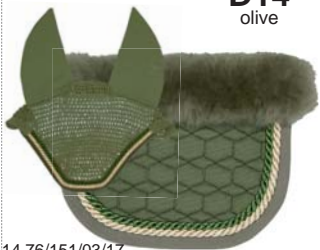
D15
navy

15 44/115/14/38



D68
smaragd / emerald
smaragd in

68 78/158/18/31



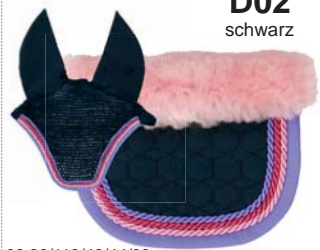
D14
olive

14 76/151/03/17



D03
braun / brown
brun

03 46/154/23/21



D02
schwarz

02 26/119/42/44/38



Einfassbänder



Bindings



**Galon de
bordure**



Kordeln



Pipings



Cordelière



Die Kordelfarben entsprechen den Farben unseres Stickgarnes.

Piping colours are equivalent to the colours of the embroidery yarn.

Les couleurs des cordelières sont équivalent à couleurs des nosres fil à broder.

101 weiß/white/blanc	153 flieder
111 champagne	119 lila/lavender
191 ecru	152 violett
166 zitrone	116 mint
149 gelb/yellow/jaune	154 maigrün
143 gold	192 apfelgrün
133 orange	193 classic grün
117 terra	168 smaragd
110 rosé/pink	155 grass grün
162 himbeer	107 grün/green/vert
194 fuchsia	151 schlamm
163 kirsch	114 olive
104 bordeaux/burgundy	142 beige
160 brombeer	108 sand/sable
109 hellblau/light blue bleu claire	169 nougat
157 aqua	159 taupe
190 ocean	103 braun/brown/brun
118 türkis	148 silber/silver
158 petrol	106 grau/grey/gris
137 royal	132 dunkelgrau
105 blau/blue/bleu	113 graphite
115 navy	102 schwarz/black/noir

01 weiß white / blanc
02 perle
03 champagne
20 goud
21 viel or
31 mais
04 apricot
06 bonbon
42 rosé
43 altrosa
44 himbeer
33 lachs
07 tango
08 ecarlate

10 bordeaux
35 flieder
38 lila
41 violett
16 aubergine
36 brombeer
34 maigrün
17 cypress
49 classic grün green / vert
18 sapin
19 tanne
37 petrol
45 eisblau
14 steward blue

13 royal
15 marine
40 aqua
46 azur
48 titan
22 pigeon
39 zimt
47 braun
23 vanille
11 goeland
32 steingrau
24 graphit
25 schwarz black / noir

Aufpreis / Surcharge / Supplément

E =	Nr. 103	plus
K1 =	Nr. 34	plus
K2 =	Nr. 47	plus
K3 =	Nr. 33	plus



103 / 34 / 47 / 33



Allgemeine Verkaufsbedingungen (AGB)



Dieser Vertrag und die gesamte Rechtsbeziehung der Parteien unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN Kaufrechts (CISG).

Die Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Absatz 1 BGB. Entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Bestellers erkennen wir nur an, wenn wir ausdrücklich schriftlich der Geltung zustimmen.

1. Bestellungen

Unsere Angebote sind freibleibend. Bestellungen sowie mündliche Vereinbarungen sind für uns nur verbindlich, wenn und soweit wir sie schriftlich oder formularmäßig bestätigen oder Ihnen durch Übersendung der Ware und der Rechnung entsprechen. Sofern eine Bestellung als Angebot gemäß § 145 BGB anzusehen ist, können wir diese innerhalb von 2 Wochen annehmen. Muster und Zeichnungen bleiben unser Eigentum.

2. Unsere Preise verstehen sich ohne jeden Abzug. Hinzu tritt die MwSt, in der jeweils gesetzlichen Höhe. Eine Einräumung von Skonti bedarf der Schriftform; sie ist hinfällig, wenn der Käufer mit den ihm obliegenden Zahlungen in Verzug kommt.

3. Vorgesehene Lieferfristen laufen ab Vertragsschluss. Sie sind für uns nicht verbindlich, es sei denn, dass anderes schriftlich vereinbart ist. Wird eine von uns zugesicherte Lieferfrist nicht eingehalten, kann der Käufer die Annahme der Leistung ablehnen, wenn sich die Lieferung länger als 4 Wochen über den vorgesehenen Lieferzeitpunkt hinaus verzögert und der Käufer die Lieferung nach Ablauf der zugesicherten Lieferfrist schriftlich angemahnt hat. In Fällen höherer Gewalt, bei Transportstörungen, Streiks und anderen Leistungsschwörungen oder -hindernissen, so auch bei nur kurzfristigen Schwierigkeiten in der Materialbeschaffung, verlängert sich die in Absatz 1 genannte Nachfrist auf 2 Monate. Außerdem sind wir für einen solchen Fall zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt.

Der Käufer kann eine Nichteinhaltung der Lieferfrist gegen uns nur geltend machen, wenn er seinerseits seinen Vertragspflichten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Schadenersatzansprüche können nur geltend gemacht werden bei grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz des Verkäufers oder seines Erfüllungsgehilfen. Der Schadenersatzanspruch ist auf die Höhe des Auftragswertes beschränkt.

4. Die Lieferung erfolgt ab Fabrik für Rechnung und Gefahr des Käufers.

Wird die Ware auf Wunsch des Bestellers an diesen versandt, so geht mit der Absendung an den Besteller, spätestens mit Verlassen des Werks/Lagers die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Ware auf den Besteller über. Dies gilt unabhängig davon, ob die Versendung der Ware vom Erfüllungsgehilfe erfolgt oder wer die Frachtkosten trägt.

5. Die Versand- und Verpackungskosten gehen mangels anderer Abmachung zu Lasten des Käufers. Wird die Ware durch uns zum Versand gebracht, reist sie auf Gefahr des Käufers. Bei Abholung der Ware durch den Käufer geht die Gefahr mit der Anzeige der Lieferbereitschaft auf den Käufer über. Bestellungen auf Abruf müssen innerhalb von 6 Wochen nach dem vorgesehenen Abruftermin abgenommen sein. Zwischen Abruf und gewünschtem Versand muss eine angemessene Frist liegen.

Wenn wir bei Abnahmeverzug die Ware für den Käufer einlagern, erfolgt die Einlagerung auf seine Kosten und Gefahr.

6. Erhöhen sich die unserer Kalkulation zugrunde gelegten **Kosten** nach Abschluss des Vertrages um mehr als 5 %, sind wir berechtigt, die vereinbarten Preise um den die 5 % übersteigenden Mehrbetrag anzuheben.

7. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung sämtlicher Forderungen, einschließlich Nebenforderungen, Schadenersatzansprüchen und Einlösungen von Schecks und Wechseln, Eigentum des Verkäufers.

Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.

Das Eigentum an den gelieferten Waren bleibt zur Sicherung aller Ansprüche vorbehalten, die uns aus der gegenwärtigen und künftigen Geschäftsverbindung bis zum Ausgleich aller Salden gegen den Käufer zustehen.

Unser Eigentum erstreckt sich auf die durch Verarbeitung der Vorbehaltsware entstehende neue Sache. Der Käufer stellt die neue Sache unter Ausschluss des eigenen Eigentumserwerbs für uns her und verwahrt sie für uns. Hieraus erwachsen ihm keine Ansprüche gegen uns. Bei einer Verarbeitung unserer Vorbehaltsware mit Waren anderer Lieferanten, deren Eigentumsrecht ebenfalls an der neuen Sache fortsetzen, erwerben wir zusammen mit diesen anderen Lieferanten - unter Ausschluss eines Miteigentumsverwerbs des Käufers - Miteigentum an der neuen Sache zu deren vollen Wert (einschließlich Wertschöpfung) wie folgt:

a) Unser Miteigentumsanteil entspricht dem Verhältnis des Rechnungswertes unserer Vorbehaltsware zu dem Gesamtrechnungswert aller mitverarbeiteten Vorbehaltswaren.

b) Verbleibt ein von Eigentumsvorbehalten zunächst nicht erfasster Restanteil, weil andere Lieferanten den Eigentumsvorbehalt nicht auf die Wertschöpfung durch den Käufer erstreckt haben, so erhöht sich unser Miteigentumsanteil um diesen Restanteil. Haben jedoch andere Lieferanten ihren Eigentumsvorbehalt ebenfalls auf diesen Restanteil ausgedehnt, so steht uns an ihm nur ein Anteil zu, der sich aus dem Verhältnis des Rechnungswertes unserer Vorbehaltsware zu den Rechnungswerten der mitverarbeiteten Waren dieser anderen Lieferanten bestimmt.

Der Käufer tritt bereits jetzt seine Forderungen aus der Veräußerung von Vorbehaltsware aus unseren gegenwärtigen und künftigen Waren-Lieferungen mit sämtlichen Nebenrechten im Umfang unseres Eigentumsanteils zur Sicherung an uns ab. Bei Verarbeitung im Rahmen eines Werkvertrages wird die Werklohnforderung in Höhe des anteiligen Betrages unserer Rechnung für die mitverarbeitete Vorbehaltsware schon jetzt an uns abgetreten.

Solange der Käufer seinen Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung mit uns ordnungsgemäß nachkommt, darf er über die in unserem Eigentum stehende Ware im ordentlichen Geschäftsgang verfügen und die an uns abgetretenen Forderungen selbst einziehen. Bei Zahlungsverzug oder begründeten Zweifeln an der Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Käufers sind wir berechtigt, die abgetretenen Forderungen einzuziehen und die Vorbehaltsware zurückzunehmen; jedoch liegt ein Rücktritt vom Vertrag nur dann vor, wenn wir dies ausdrücklich schriftlich erklären. Übersteigt der Wert der uns eingeräumten Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 20 %, so werden wir auf Verlangen des Käufers insoweit Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.

8. Mängel der von uns gelieferten Ware müssen uns innerhalb 1 Woche nach Empfang der Ware unmittelbar und schriftlich angezeigt werden. Versteckte Mängel sind unverzüglich nach Feststellung uns gegenüber unmittelbar und schriftlich zu rügen. Andernfalls gilt die Ware als akzeptiert. Maßgeblich für die Fristwahrung ist das Datum des Poststempels am Aufgabort. Mängelansprüche verjähren innerhalb 12 Monaten nach erfolgter Ablieferung der von uns gelieferten Ware bei unserem Besteller.

Vor etwaiger Rücksendung der Ware unsere Zustimmung einzuholen. Bei berechtigten Beanstandungen sind wir nach unserer Wahl unter Ausschluss anderer Ansprüche zur Nachbesserung und/oder Ersatzlieferung verpflichtet. Zug um Zug gegen Rückgabe der beanstandeten Ware, und zwar bis zur Höhe des Auftragswertes, es sei denn, eine zugesicherte Eigenschaft fehlt oder dem Verkäufer oder seinem Erfüllungsgehilfen fallen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last. Das Gleiche gilt für den Fall einer berechtigten Beanstandung der Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Im Falle verzögerter, unterlassener oder misslungener Nachbesserung oder Ersatzlieferung kann der Käufer jedoch vom Vertrag zurücktreten oder Herabsetzung der Vergütung verlangen. Die Haftung für Mangelfolgeschäden wird ausgeschlossen, es sei denn, dem Verkäufer oder seinem Erfüllungsgehilfen fallen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last.

Hat der Käufer unsere Ware bereits be- oder verarbeitet, kann er eine Mängelrüge nicht mehr erheben.

Wurde die Ware der Firma des Käufers oder mit sonstigen von dem Käufer gewünschtem Marken und Zeichen versehen, kann der Käufer eine Mängelrüge nur dann und nur insoweit erheben, als ihm die Abnahme der Ware wegen erheblicher Qualitätsmängel unzumutbar ist.

Nur unwesentliche Abweichungen in Qualität, Materialstärke, Farbe usw. berechnen nicht zur Mängelrüge. Insbesondere behalten wir uns Mehr- oder Minderlieferungen sowie Toleranzen von +/- 10 % vor. Solange der Käufer selbst seinen Vertragsverpflichtungen nicht nachgekommen ist, ruhen unsere vorgenannten Verpflichtungen wegen der Mängelrüge.

Der Ablauf der Verjährungsfrist wird dadurch nicht gehemmt. Verweigert der Käufer grundsätzlich die Erfüllung der ihm obliegenden Pflichten, sind wir der Haftung enthoben.

Unsere anwendungstechnische Beratung ist unverbindlich. Sie befreit den Auftraggeber nicht davon, die von uns vorgelegten Produkte auf ihre Eignung, einschließlich der beabsichtigten Weiterverarbeitung und des zugeordneten Zweckes, selbst zu prüfen.

9. Die Rechnungen werden auf den Tag der Absendung bzw. Abnahme der Ware ausgestellt.

10. Grundsätzlich gelten die jeweils in der Auftragsbestätigung bzw. bei der Rechnungsstellung genannten **Zahlungsbedingungen**. Wechsel und Schecks nehmen wir nur zahlungshalber an. Werden mehrere Wechsel oder Schecks eines Käufers von uns hereingenommen, sind wir, wenn auch nur einer zu Protest geht, berechtigt, sofortige Begleichung unserer gesamten Forderungen zu verlangen. Diskontierungs- und Einziehungskosten gehen zu Lasten des Käufers. Gegenüber unseren Forderungen kann der Käufer nur aufrechnen oder ein Zurückbehaltungsrecht geltend machen, wenn die Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist.

Wir sind berechtigt, auf unsere Lieferungen Vorauszahlungen zu verlangen. Als Zahlungstag gilt der Tag, an dem die Zahlung bei dem Verkäufer eingeht.

Ist die Erfüllung des Zahlungsanspruches wegen einer nach Vertragsschluss eingetretenen oder bekannt gewordenen Verschlechterungen der Vermögensverhältnisse des Käufers gefährdet, so können wir Vorauszahlung und sofortige Zahlung aller offenen, auch der noch nicht fälligen Rechnungen verlangen und noch nicht ausgelieferte Ware zurückhalten. Diese Rechte stehen uns auch zu, wenn der Käufer trotz einer verzugsbegründeten Mahnung keine Zahlung leistet.

Bei Abrufaufträgen wird mangels anderer Vereinbarung der Kaufpreis fällig, wenn der vorgesehene Abruftermin um 4 Wochen überschritten ist.

Als Schadenersatz können wir stets 10 % des Rechnungsbetrages verlangen, es sei denn, der Käufer erbringt den Nachweis, dass ein Schaden oder eine Wertminderung überhaupt nicht entstanden sind. Die Geltendmachung ohne nachweisbaren höheren Schaden bleibt vorbehalten.

Bei Überschreitung der Zahlungsfrist sind wir ferner berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz p.a. vom Rechnungsbetrag zu berechnen. Die Geltendmachung eines höheren Verzugschadens bleibt vorbehalten.

11. Nebenabreden und Vertragsänderungen sind für uns nur verbindlich, wenn sie von uns schriftlich bestätigt sind.

12. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist unser Geschäftssitz, sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt.

13. Teilunwirksamkeit

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam sein oder werden oder eine Lücke enthalten, so bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Die Parteien verpflichten sich, anstelle der unwirksamen Regelung eine solche gesetzlich zulässige Regelung zu treffen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Regelung am nächsten kommt, bzw. diese Lücke ausfüllt.



Conditions of Sale: E.A. Mattes GmbH



1 INTERPRETATION

1.1 In these conditions: "BUYER" means the person who accepts a quotation of the Seller for the sale of the Goods or whose order for the Goods is accepted by the Seller.
"GOODS" means the goods (including any instalment of the goods or any parts for them) which the Seller is to supply in accordance with these conditions.
"SELLER" means E.A. MATTES GmbH (registered in Germany).
"CONDITIONS" means the standard terms and conditions of sale set out in this document and (unless the context otherwise requires) includes any special terms and conditions agreed in writing between the Buyer and the Seller.

"CONTRACT" means the contract for the purchase and sale of the Goods.
"WRITING" includes text, cable, facsimile transmission and comparable means of communication.

1.2 Any reference in these conditions to any provision of a statute shall be construed as a reference to that provision as amended, re-enacted or extended at the relevant time.

1.3 The headings in these conditions are for convenience only and shall not affect their interpretation.

2 BASIS OF THE SALE

2.1 The Conditions shall apply to all contracts for the sale of the Goods by the Seller to the Buyer to the exclusion of all other terms and conditions including any terms and/or conditions which the Buyer may purport to apply under any purchase order, confirmation of order or similar document.

2.2 All orders for Goods shall be deemed to be an offer by the Buyer to purchase Goods pursuant to these conditions.

2.3 Acceptance of delivery of the Goods shall be deemed conclusive evidence of the Buyer's acceptance of these conditions.

2.4 Any variation to these conditions (including any special terms and conditions agreed between the parties) shall be inapplicable unless agreed in writing by the Seller.

3 ORDERS AND SPECIFICATIONS

3.1 The quantity, quality and description of and any specifications for the Goods shall be those set out in the Seller's quotation (if accepted by the Buyer) or the Buyer's order (if accepted by the Seller).

3.2 If the goods are to be manufactured or any process is to be applied to the Goods by the Seller in accordance with a specification submitted by the Buyer, the Buyer shall indemnify the Seller against all loss, damages, costs and expenses awarded against or incurred by the Seller in connection with or paid or agreed to be paid by the Seller in settlement of any claim for infringement of any patent, copyright, design, trade mark or other industrial or intellectual property rights of any other person which results from the Seller's use of the Buyer's specification.

3.3 The Seller reserves the right to make any changes in the specification of the Goods which are required to conform with any applicable statutory or EC requirements or, where the Goods are to be supplied to the Seller's specification, which do not materially affect their quality or performance.

3.4 No order which has been accepted by the Seller may be cancelled by the Buyer except with the agreement in Writing of the Seller.

4 PRICE OF GOODS

4.1 The price of the Goods shall be the Seller's quoted price or, where no price has been quoted, the price listed in the Seller's published price list current at the date of acceptance of the order. Where the Goods are supplied for export from Germany, the Seller's published export price list shall apply. All quotations are subject to withdrawal at any time before a written Order from the Buyer.

4.2 The Seller reserves the right, by giving notice to the Buyer at any time before delivery, to increase the price of the Goods to reflect any increase in the cost to the Seller which is due to any factor beyond the control of the Seller (such as, without limitation, any foreign exchange fluctuation, currency regulation, alteration of duties, significant increase in the costs of labour, materials or other costs of manufacture), any change in delivery dates, quantities or specifications for the goods which is requested by the Buyer, or any delay caused by any instructions of the Buyer or failure of the Buyer to give the Seller adequate information or instructions.

4.3 Except as otherwise stated under the terms of any quotation or in any price list of the Seller, and unless otherwise agreed in Writing between the Buyer and the Seller, all prices are given by the Seller on an ex works basis.

4.4 The price is exclusive of any applicable value added tax, which the Buyer shall be additionally liable to pay to the Seller.

5 TERMS OF PAYMENT

5.1 Subject to any special terms agreed in Writing between the Buyer and the Seller, the Seller shall be entitled to invoice the Buyer for the price of the Goods on or at any time after the Goods have left the Seller's premises for delivery to the Buyer, unless the Goods are to be collected by the Buyer in which event the Seller shall be entitled to invoice the Buyer for the price at any time after the Seller has notified the Buyer that the Goods are ready for collection.

5.2 Subject to any special terms agreed in Writing between the Buyer and the Seller, the buyer shall pay the price of the Goods (without any deduction) within 30 days of the date of the Seller's invoice, and the Seller shall be entitled to recover the price notwithstanding that delivery may not have taken place and the property in the Goods has not passed to the Buyer. The time of payment of the price shall be of the essence of the Contract. Receipts for payment will be issued only upon request.

5.3 If the Buyer fails to make any payment by the due date then, without prejudice to any other right or remedy available to the Seller, the Seller shall be entitled to:

5.3.1 cancel the contract or suspend any further deliveries to the Buyer;

5.3.2 appropriate any payment made by the Buyer to such of the Goods (or the goods supplied under any other contract between the Buyer and the Seller) as the Seller may think fit (notwithstanding any purported appropriation by the Buyer); and

5.3.3 charge the Buyer interest from the day immediately after payment is due (both before and after any judgment) on the amount unpaid, at the rate of 2 per cent per month or 24 per cent per annum over the base rate from time to time in force (whichever is the higher) until payment in full is received by the Seller (a part of a month being treated as a full month for the purpose of calculating interest).

6 DELIVERY

6.1 Any dates quoted for delivery of the Goods are approximate only and the Seller shall not be liable for any delay in delivery of the Goods however caused. Time for delivery shall not be of the essence of the Contract unless previously agreed by the Seller in Writing. The goods may be delivered by the Seller in advance of the quoted delivery date upon giving reasonable notice to the Buyer.

6.2 Where the Goods are to be delivered in instalments, each delivery shall constitute a separate contract and failure by the Seller to deliver any one or more of the instalments in accordance with these Conditions or any claim by the Buyer in respect of any one or more instalments shall not entitle the Buyer to treat the contract as a whole as repudiated.

6.3 If the Seller fails to deliver the Goods for any reason other than any cause beyond the Seller's reasonable control or the Buyer's fault, and the Seller is accordingly liable to the Buyer, the Seller's liability shall be limited to the excess (if any) of the cost to the Buyer (in the cheapest available market) of similar goods to replace those not delivered over the price of the Goods.

6.4 If the Buyer fails to take delivery of the Goods or fails to give the Seller adequate delivery instructions at the time stated for delivery (otherwise than by reason of any cause beyond the Buyer's reasonable control or by reason of the Seller's fault) then, without prejudice to any other rights or remedy available to the Seller, the Seller may:

6.4.1 store the Goods until actual delivery and charge the Buyer for the reasonable costs (including insurance) of storage; or

6.4.2 sell the Goods at the best price readily obtainable and (after deducting all reasonable storage and selling expenses) account to the Buyer for the excess over the price under the Contract or charge the buyer for any shortfall below the price under the contract.

7 RISK AND PROPERTY

7.1 Risk of damage to or loss of the Goods shall pass to the Buyer at the time of delivery or, if the Buyer wrongfully fails to take delivery of the Goods, the time when the Seller has tendered delivery

of the Goods.

7.2 Notwithstanding delivery and the passing of risk in the Goods, or any other provision of these conditions, the property in the Goods shall not pass to the Buyer until the Seller has received in cash or cleared funds payment in full of the price of the Goods and all other goods agreed to be sold by the Seller to the Buyer for which payment is then due.

7.3 Until such time as the property in the Goods passes to the Buyer, the Buyer shall hold the Goods as the Seller's fiduciary agent and bailee, and shall keep the Goods separate from those of the Buyer and third parties and properly stored protected and insured and identified as the Seller's property, but shall be entitled to resell or use the Goods in the ordinary course of its business.

7.4 Until such time as the property in the Goods passes to the Buyer (and provided the Goods are still in existence and have not been resold), the Seller shall be entitled at any time to require the Buyer to deliver up the Goods to the Seller and, if the Buyer fails to do so forthwith, to enter upon any premises of the Buyer or any third party where the Goods are stored and repossess the Goods.

7.5 The Buyer shall not be entitled to pledge or in any way charge by way of security for any indebtedness any of the Goods which remain the property of the Seller, but if the Buyer does so all moneys owing by the Buyer to the Seller shall (without prejudice to any other right or remedy of the Seller) forthwith become due and payable.

8 WARRANTIES AND LIABILITY

8.1 Any claim by the Buyer which is based on any defect in the quality or condition of the Goods to their failure to correspond with specification shall (whether or not delivery is refused by the Buyer) be notified to the Seller within 28 days from the date of delivery or (where the defect or failure was not apparent on reasonable inspection) within a reasonable time after discovery of the defect or failure. If delivery is not refused, and the Buyer does not notify the Seller accordingly, the Buyer shall not be entitled to reject the Goods and the Seller shall have no liability for such defect or failure, and the Buyer shall be bound to pay the price as if the Goods had been delivered in accordance with the Contract.

8.2 No claim for damaged Goods, for shortages, or for non-delivery will be accepted by the Seller unless written notice of such damage or shortage is received by the Seller within 14 days of receipt of the Goods by the Buyer, or within 14 days of the damage or shortage being discovered where the damage or shortage could not reasonably have been discovered earlier, or (in the case of non-delivery) 14 days from the date of which the Goods could in the normal course of events have been expected to be received by the Buyer.

8.3 Where any valid claim in respect of any of the Goods which is based on any damage in transit, defect in the quality or condition of the Goods or their failure to meet specification is notified to the Seller in accordance with these Conditions, the Seller shall be entitled to replace the goods (or the part in question) free of charge or, at the Seller's sole discretion, refund to the Buyer the price of the Goods (or a proportionate part of the price), but the Seller shall have no further liability to the Buyer.

8.4 The Seller shall not be liable to the Buyer or be deemed to be in breach of the Contract by reason of any delay in performing, or any failure to perform, any of the Seller's obligations in relation to the Goods, if the delay or failure was due to any cause beyond the Seller's reasonable control. Without prejudice to the generality of the foregoing, the following shall be regarded as caused beyond the Seller's reasonable control:

8.4.1 Act of God, explosion, flood, tempest, fire or accident;

8.4.2 War or threat of war, sabotage, insurrection, civil disturbance or requisition;

8.4.3 acts, restrictions, regulations, bye-laws, prohibitions or measure of any kind on the part of any government, parliamentary or local authority;

8.4.4 import or export regulations or embargoes;

8.4.5 strikes, lock-outs or other industrial actions or trade disputes (whether involving employees of the Seller or of a third party);

8.4.6 difficulties in obtaining raw materials, labour, fuel, parts or machinery;

8.4.7 power failure or breakdown in machinery.

9 INSOLVENCY OF BUYER

9.1 This clause applies if:

9.1.1 the Buyer makes any voluntary arrangement with its creditors or (being an individual or firm) becomes bankrupt or (being a company) becomes subject to an administration order or goes into liquidation (otherwise than for the purpose of amalgamation or reconstruction); or

9.1.2 an encumbrancer takes possession, or a receiver is appointed, of any of the property or assets of the Buyer; or

9.1.3 the buyer ceases, or threatens to cease, to carry on business; or

9.1.4 the Seller reasonably apprehends that any of the events mentioned above is about to occur in relation to the Buyer and notifies the Buyer accordingly.

9.2 If this clause applies then, without prejudice to any other right or remedy available to the Seller, the Seller shall be entitled to cancel the Contract or suspend any further deliveries under the Contract without liability to the Buyer, and if the Goods have been delivered but not paid for, the price shall become immediately due and payment notwithstanding any previous agreement or arrangement to the contrary.

10 EXPORT TERMS

10.1 In these conditions "incoterms" means the international rules for the interpretation of trade terms of the International Chamber of Commerce as in force at the date when the contract is made. Unless the context otherwise requires, any term or expression which is defined in or given a particular meaning by the provisions of Incoterms shall have the same meaning in these Conditions, but if there is any conflict between the provision of Incoterms and these conditions, the latter shall prevail.

10.2 Where the Goods are supplied for export from Germany, the provisions of this clause 10 shall (subject to any special terms agreed in Writing between the Buyer and the Seller) apply notwithstanding any other provisions of these conditions.

10.3 The Buyer shall be responsible for complying with any legislation or regulations governing the importation of the Goods into the country of destination and for the payment of any duties on them.

10.4 Unless otherwise agreed in Writing between the Buyer and the Seller, the Goods shall be delivered ex works and the Buyer shall be liable to pay the Seller's charges for transport, packaging and insurance.

10.5 The Buyer shall be responsible for arranging for testing and inspection of the Goods at the Seller's premises before shipment. The Seller shall have no liability for any claim in respect of any defect in the Goods which would be apparent on inspection and which is made after shipment, or in respect of any damage during transit.

10.6 The Buyer undertakes not to offer the Goods for resale in any country notified by the Seller to the Buyer at or before the time the Buyer's order is placed, or to sell the Goods to any person if the Buyer knows or has reason to believe that that person intends to resell the Goods in any such country.

11 GENERAL

11.1 Any notice required or permitted to be given by either party to the other under these Conditions shall be in Writing addressed to that other party at its registered office or principal place of business or such other address as may at the relevant time have been notified pursuant to this provision to the party giving the notice.

11.2 No waiver by the Seller of any breach of the Contract by the Buyer shall be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.

11.3 If any provision of these Conditions is held by any competent authority to be invalid or unenforceable in whole or in part the validity of the other provisions of these conditions and the remainder of the provision in question shall not be affected.

11.4 The Contract shall be governed by the laws of Germany, and the Buyer agrees to submit to the non-exclusive jurisdiction of the German courts.



Conditions générales de vente



Les relations entre l'acheteur et le vendeur sont régies selon la législation allemande et suivant les présentes conditions générales de ventes, et ceci avant toutes autres conditions ou règlements d'achat.

1. Commandes.

Toutes nos offres restent ouvertes. Les commandes et les accords verbaux ne sont valables que s'ils sont confirmés par écrit ou s'ils correspondent à l'envoi de la marchandise avec sa facture. Les échantillons et croquis restent notre propriété.

2. Nos prix s'entendent nets sans aucune déduction, TVA au taux légal en plus. Pour obtenir un escompte il faut au préalable un accord écrit et respecter les délais et modalités de paiement prévus.

3. Les délais de livraison s'entendent à partir de la date du contrat de vente, ils ne sont pas contractuels. Dans le cas où le dépassement du délai énoncé est de plus de 4 semaines, l'acheteur a la possibilité de refuser par écrit la livraison. En cas de force majeure, problèmes de transport, grèves ou autres événements imprévisibles, y compris des difficultés temporaires d'approvisionnement en matière première ; le délai prévu pourra être prolongé jusqu'à 2 mois. Dans le dernier cas la non exécution du contrat peut également être justifiée. L'acheteur peut uniquement nous tenir responsable du non respect des délais de livraisons, que si de son côté il a bien suivi ses engagements contractuels. Les dommages et intérêts sont limités à la valeur de la marchandise concernée.

4. La livraison se fait départ usine selon facture et avec risque à la charge de l'acheteur.

5. Les coûts de l'emballage et du transport sont à la charge de l'acheteur, sauf accord contraire. Lorsque la marchandise est expédiée par nos soins, elle voyage toujours aux risques de l'acheteur. Dans le cas où le client vient chercher lui-même la marchandise, la responsabilité lui est transférée au moment de la mise à disposition. Les commandes passées par téléphone doivent être enlevées dans un délai max. de 6 semaines après la date convenue. Le délai entre la commande et la date souhaitée pour l'expédition doit demeurer raisonnable. Lorsque nous stockons la marchandise pour le compte de l'acheteur, celui-ci en assure le coût et le risque.

6. Les caisses et sacs d'emballage restent notre propriété et font l'objet d'un avoir du 2/3 de la valeur facturée s'ils nous sont restitués franco de port en bon état.

7. Dans le cas où **les frais** rentrant dans notre calcul subiraient une augmentation de plus de 5 % nous nous réservons le droit d'appliquer le surcoût de 5 % à nos prix.

8. Dans le cas de demande spéciale d'amélioration ou de modification d'un produit, celui-ci doit nous être livré franco sur place. Le retour s'effectue à la charge du client. Nous ne sommes pas tenus d'effectuer un test de conformité du produit qui nous a été confié pour transformation. Nous ne sommes pas responsables des dégâts ou pertes imputables à la nature du produit qui nous a été confié.

9. Réserve de propriété.

La marchandise reste notre propriété jusqu'au règlement de l'ensemble de nos créances, y compris les échéances antérieures, les chèques, traites, et indemnités en cours. La réserve de propriété reste également valable en cas d'arriérés transcrits dans une facture actuelle et dont le solde a été accepté.

Nous nous réservons la propriété de la marchandise pour garantir le paiement de toutes nos transactions passées ou en cours jusqu'au règlement complet du solde. Notre réserve de propriété s'étend aussi sur les produits que nous faisons fabriquer par d'autres en notre nom, et que l'acheteur garde chez lui. L'acheteur renonce à sa propre clause de sauvegarde et garde les marchandises pour nous. Dans le cas où d'autres fournisseurs sont concernés par la réserve de propriété, nous agissons conjointement avec eux contre l'acheteur comme suit :

a) Notre part de propriété est égale à la part représentée par nos prestations et fournitures comparées au total général de facturation.

b) Dans le cas où d'autres fabricants n'ont pas fait valoir leur réserve de propriété, notre part sera augmentée en proportion. Si cependant d'autres fournisseurs ont également étendus leurs réserves de propriété à cette part, seule une partie nous en est due suivant un calcul de péréquation tenant compte des prestations de chaque fournisseur.

L'acheteur accepte dès la présente de nous laisser tous les droits concernant la propriété des marchandises actuelles ou déjà commandées pour nous donner la garantie d'application de la réserve de propriété, suivant les présentes conditions générales de vente. Dans le cas d'un contrat comportant des frais de main d'œuvre, ceux-ci sont pris en compte en y incluant le coût de la main d'œuvre relatifs à la fabrication des articles ou éléments mis en stock.

Dans la mesure où l'acheteur agit dans le respect des conditions générales de vente, celui-ci peut disposer des articles et recouvrer lui-même les créances ouvertes. En cas de retard de paiement ou de doute justifié sur la solvabilité de l'acheteur, nous sommes en droit de reprendre la marchandise en stock ; une annulation du contrat n'est cependant effectuée que si nous la confirmons par écrit.

Dans le cas où la valeur de la marchandise retenue dépasse de plus de 20 % le montant des dettes, nous assurons à l'acheteur à sa demande une garantie selon notre choix.

10. Les dommages constatés sur la marchandise livrée par nos soins doivent être signalés par écrit dans le délai d'une semaine. Les défauts cachés doivent être signalés par écrit dès constatation. Sans signalement écrit de dommages ou défauts, la marchandise est considérée comme acceptée. La garantie légale d'un an court à partir de la date d'expédition.

Dans le cas de réclamations justifiées, nous avons la possibilité de remplacer ou d'améliorer le produit défectueux en procédant à l'échange pièce par pièce jusqu'au

montant de la facture. La garantie ne couvre pas les négligences ou mauvaises utilisations du produit livré d'origine, ou fourni en remplacement. Si l'acheteur a déjà travaillé ou transformé le produit, il ne peut plus déposer de réclamations. Dans le cas où le défaut constaté se trouve sur un article sur lequel l'acheteur a fait apposer sa marque ou un signe personnel, l'échange ne peut se faire que si le défaut de qualité est vraiment significatif.

Des variations minimales de la qualité de l'épaisseur, de la couleur, etc... ne peuvent pas faire l'objet de réclamations. Les livraisons peuvent subir des variations quantitatives et des tolérances de $\pm 10\%$ et ne peuvent pas faire l'objet de réclamations quant à nos obligations contractuelles ; la période du délai de garantie ne sera pas modifiée. Lorsque l'acheteur refuse de remplir ses obligations contractuelles, nous sommes déchargés de toutes responsabilités.

Nos conseils techniques ou de traitement d'utilisation n'engagent par notre responsabilité, ils n'évitent pas au vendeur de vérifier les possibilités et les aptitudes des matériaux à être travaillés ou transformés.

11. Toutes les factures sont établies le jour de la remise, ou de l'expédition de la marchandise.

12. Les conditions de paiement figurent sur nos confirmations de commande et sur nos factures. Nous acceptons les chèques et les traites sur accord préalable. En cas de rejet d'un chèque ou d'une traite, nous sommes en droit de demander le règlement immédiat de l'ensemble du solde.

Les frais de recouvrement sont à la charge de l'acheteur. Le client ne peut faire valoir un droit de retenue que lorsque son action est légalement attestée. Nous avons la possibilité de demander un paiement d'avance. La date de paiement et celle à laquelle le versement arrive chez le vendeur.

En cas d'aggravation de la situation financière de l'acheteur, le vendeur a le droit de demander le règlement immédiat des sommes dues, y compris celles non arrivées à échéance. Les livraisons en attente peuvent être suspendues.

Les mêmes règles sont applicables en cas de non paiement après des lettres de rappel suite à des retards de paiement. Concernant les livraisons sur commande, le paiement est dû quand la date de livraison est dépassée de plus de 4 semaines.

Nous sommes autorisés en cas de dépassement du délai de majorer le montant de la facture de 10 %, à moins que l'acheteur puisse prouver que la livraison a subi un dommage réel et que nous l'acceptons.

En cas de paiement avec retard, nous nous réservons également le droit de demander des intérêts bancaires qui sont au moins de 8 % supérieurs aux intérêts de base, à la date d'établissement de la facture.

13. L'acheteur est informé que ses coordonnées sont saisies par informatique et peuvent être enregistrées dans une banque de données.

14. Des modifications de contrat ou des accords complémentaires ne sont valables que sous forme écrite.

15. Le lieu d'exécution des commandes et des factures est Mühlheim/Donau. En cas de litige, le lieu juridique est le tribunal de Tuttlingen s'il s'agit d'un commerçant, et le siège juridique de son domicile s'il s'agit de la plainte d'un client.

16. Non validité partielle du contrat.

Dans le cas où l'un ou l'autre des paragraphes du contrat perd sa validité, l'ensemble du contrat ne perd pas sa validité.

E A MATTES



Bestellung - Purchase Order - Bon de Commande

E.A. MATTES GmbH
 Birkenweg 6
 78570 Mühlheim an der Donau
 Telefon +49 7463 / 995 18-0
 Telefax +49 7463 / 995 18-20
 info@e-a-mattes.com
 www.e-a-mattes.com

Datum:
 Date:

Kunden Nr./Customer No./Code de Client:

SADDLE-FIX	Artikel-Nr. Product Code Code de Produit			Stepp. Farbe Quilt Color Couleur Tissu piqué	Fell- Farbe Wool Colour Couleur Laine	E	K 1	K 2	K 3	Anzahl Quantity Quantité	Beschreibung Description
		.		-							
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								
	.		-								

Bitte kopieren / Please copy / Copiez s'il vous plait

Bestellformular / Orderform / Bon de Commande, download, www.mattes-equestrian.com

Unterschrift:
 Signature:


Vertreter:
 Agent:

Geschäftsführer/Directors/Direction: Peter Mattes, Thomas Mattes
 Allen unseren Verkäufen liegen unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugrunde. Preise ab Werk, zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer.
 All sales in accordance with our Conditions of Sale. Prices ex works, exclusive of VAT.
 Toutes livraisons selon nos conditions de livraison. Les Prix sont départ usine, ex TVA.



MATTES WORLDWIDE



MATTES
SERVICE  QUALITY
INNOVATION

E. A. Mattes GmbH
Birkenweg 6
D-78570 Mühlheim a. d. Donau
Tel.: +49 7463 99518 0
Fax: +49 7463 99518 20
info@e-a-mattes.com
www.e-a-mattes.com
www.mattes-equestrian.com



E.A.Mattes-Polska Sp. Z o.o
ul. Slowackiego 93
PI-32-400 Myslenice
Tel: +48 1227 400 55
Fax: +48 1227 401 55
info@mattes.pl
www.mattes.pl

TCJ & T Wright (Partnership);
The Old Rectory Coach House
Calstock, Cornwall,
PL 18 9SF UK
Tel.: +44 1822 606 060
support@mattesgroupuk.co.uk
www.numnah.com



World Equestrian Brands, LLC
PO Box 1025; 220 West 22nd Street
USA - Buena Vista, VA 24416
Toll free.: +1 888 637 8463
Phone: +1 540 264 0154
Fax: +1 540 264 0155
rmoore@worldequestrianbrands.com
www.worldequestrianbrands.com

A.I.C.BEL bvba
Rederskaai 41
B-8380 Zeebrugge
Tel.: +32 4754 18517
Fax: +32 5054 7931
sales@aicbel.com
www.aicbel.com



Cavalier Equestrian
818 Erie Street
CAN-Stratford, ON N4Z 1A2
Phone: +1 519 273 3122
Fax: +1 519 273 4215
info@cavalier.on.ca
www.cavalier.on.ca

Frans und Davy Janssen
Naanhofsweg 31
NL- 6361 DP Nuth
janssen.paardensport@planet.nl
Tel.: Frans: +31 653702611
Tel.: Davy +31 622852067
Fax: +31 455243763



Horst Weiss GmbH
Bahnstraße 7
A-2111 Harmannsdorf
Tel.: +43 2264 6475
Fax: +43 2264 6475 12
office@huf.at
www.huf.at

New Element Scandinavia AB
Taxinge Slott
Tegelstallet 1C, Näsby 52
S-15593 Nykvarn
Tel 46 855 245900
info@newelement.se
www.newelement.se



Franco Parisella
Piazza Conca d'oro, 24/A
I-00141 Roma,
Tel.: +39 0631 05 48 58
Fax: +39 0623 32 89 82
info@francoparisella.it
francoparisella@inwind.it

Uno Hestesport AS
c/o Tore Aaslund
Solheimsveien 36
N- 2817 Gjøvik
Tel.: +47 45 60 50 18
tore@unohestesport.no
www.unohestesport.no



Hippo Sport Oy
Kilonkartanontie 2
FI-02610 Espoo
Tel.: +35 8954 191 16
Fax: +35 8954 197 01
ratsastus@hipposport.fi
www.hipposport.fi

Uberhorse 2012 Ltd
Jessi Gill
162 Merrivale Road
NZE RD2 Otautau 9682
New Zealand
Tel.: +64 03 931 9151
Mobil +64 273333070
uberhorse@ymail.com
www.uberhorse.co.nz



SOYO International Corp.
1-12-17, Sumiyoshi Minami-Machi
Higashinada-Ku
J-658-0041 Kobe
Tel.: +81 7885 601 81
Fax: +81 7885 601 80
cavallok@soyonet.co.jp
www.cavallo-net.com

